



Teufen

Jahresbericht & Rechnung 2022

sportliches
TEUFEN



Nach Muki folgt Kitu. Erstmals sind die kleinen Sportler:innen alleine in der Gruppe aktiv. Die Wildfänge üben Geschicklichkeit, Teamwork, Balance, und sogar das Durchhalten, auch wenn es mal kurz recht anstrengend wird. Erste Erfolgserlebnisse und Freude an der Bewegung sind garantiert.

KITU

Sportliches Teufen

Liegt es an der frischen Luft, der voralpinen Landschaft oder einfach am Appenzeller Sportgeist? Eines steht fest. Die Freude am Sport, an der Bewegung, am Wettkampf scheint tief in der Teufener DNA gefestigt. Über 20 Vereine, Vereinsgruppen und Riegen engagieren sich mit Herzblut für ein breit abgestütztes Angebot. Die Bandbreite reicht vom ganz normalen Freizeitsport-Abend bis zum hochprofessionellen Elitetraining. Die in Teufen beheimatete Appenzellerland Sportschule ist Pionier im Bereich der spezialisierten Bildungsstätten. So erscheint es nur logisch, dass der TV Teufen 2022 unversehens im nationalen Fernsehen erscheint, als Trainingsstätte für den international erfolgreichsten Schweizer 10-Kämpfer der letzten Jahrzehnte. Über 900 Begeisterte treffen sich im zentralen TVT und weitere 500 Mitglieder finden sich in diversen Vereinen, dazu kommen noch verschiedene private Angebote. Vielleicht ist auch nicht ganz unwichtig, dass sich Teufen als Gemeinde dem Sport verschrieben hat und dafür sorgt, dass die Infrastrukturen, Wettkampfstätten und Trainingshallen auf hohem Niveau sind und bleiben.

05

VORWORT

06

BERICHT DES GEMEINDERATES

6 Agenda

10

BERICHT AUS DEN RESSORTS

10 Allgemeine Verwaltung
22 Bildung und Kultur
26 Hochbau
27 Tiefbau
28 Umwelt
33 Abwasserentsorgung
34 Soziales
36 KJAT Kinder- und Jugendarbeit Teufen
38 Forstwesen
40 Wasserversorgung
42 Betriebe und Sicherheit

44

JAHRESRECHNUNG

44 Übersicht Jahresrechnung 2022
46 Anträge des Gemeinderates
48 Bericht der Geschäftsprüfungskommission
50 Gestufter Erfolgsausweis
52 Erfolgsrechnung nach Artengliederung
54 Differenzbegründungen
57 Fiskalertrag
58 Übersicht Gemeinderatsentschädigung
60 Investitionsrechnung
62 Geldflussrechnung
63 Bilanz

64

GRUNDLAGEN UND GRUNDSÄTZE DER RECHNUNGSLEGUNG

64 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
66 Anlagespiegel Finanzvermögen
68 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
74 Rückstellungsspiegel
74 Beteiligungsspiegel
74 Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen
75 Eigenkapitalnachweis
76 Verpflichtungskredite
76 Gewährleistungsspiegel
77 Kreditüberschreitungen
78 Finanzkennzahlen
79 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung
84 Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Sport Vereine

23

Sportanlagen

5

210

Ehrenamtliche
Leiter*in & Trainer*innen

Sporthallen

3

1'500

aktive Mitglieder

Gründungsjahr
TV Teufen

1859

Sportveranstaltungen
2022

Wettkämpfer*innen auf
Internationalem Niveau

5 140

Sportschule

1

Direktunterstützung
der Vereine

60 Tsd. CHF

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner

Grosse Herausforderungen begleiteten uns auch durch das vergangene Jahr. COVID-19 beeinflusst unser Handeln zwar nicht mehr alles entscheidend, ist aber nach wie vor noch im Hintergrund präsent. Seit Ende Februar herrscht in Europa wieder Krieg. Unfassbar und bis zu diesem Zeitpunkt unvorstellbar. Eine grössere Anzahl der leidgeprüften Betroffenen kam zu uns und konnte als Schutzsuchende in unserer Gemeinde aufgenommen werden. Zu all dem mussten wir uns nach den Sommerferien mit den Herausforderungen einer möglichen Energiemangellage befassen. Auf der politischen Ebene wurden die Teufener Stimmbürgerinnen und Stimmbürger insgesamt fünf mal an die Urne gerufen. Sie entschieden dabei über elf nationale, eine kantonale und fünf kommunale Vorlagen. Auf kommunaler Ebene stimmten sie der Totalrevision der Gemeindeordnung, dem Voranschlag 2023, einer Ersatzwahl in die Geschäftsprüfungskommission und den beiden Vorlagen zur Ortsdurchfahrt «Volksinitiative für eine Abstimmung über einen Bahntunnel zwischen Bahnhof und Stofel, Teufen» sowie «Projektierungskredit über CHF 4,45 Mio. für die Planung eines Bahntunnels zwischen Bahnhof und Stofel, einer Kreuzungsstelle zwischen Stofel und Sternen sowie der entsprechenden Strassensanierung» zu.

Der Gemeinderat hat 2022 an insgesamt 17 Sitzungen 215 Geschäfte behandelt. Der Protokollumfang umfasst 752 Seiten. Im Zentrum des öffentlichen Interesses stand auch im vergangenen Jahr die Ortsdurchfahrt. Mit der deutlichen Annahme der Initiative für eine Abstimmung über einen Bahntunnel zwischen Bahnhof und Stofel haben die Stimmberechtigten den Gemeinderat beauftragt, möglichst zeitnah eine Abstimmung über einen Projektkredit vorzulegen. Ziel dieses Projektkredites ist die Erarbeitung eines Objektkredites, in welchem das Tunnelprojekt der Doppelspur-Tramvariante gegenübergestellt werden kann. Dank den Vorarbeiten für die ursprünglich im Herbst 2020 geplante erste Abstimmung konnte der Urnengang bereits am 25. September 2022 stattfinden. Mit der Zustimmung zum Projektkredit ist der Weg frei für die Projektierungs- und Planungsarbeiten, die aktuell bereits im Gange sind.

Etwas weniger im Fokus stand die Totalrevision der Gemeindeordnung, welche unter anderem eine Reduktion der Anzahl Mitglieder des Gemeinderates von neun auf sieben beinhaltete.

Die totalrevidierte Gemeindeordnung tritt auf Beginn der neuen Legislatur am 1. Juni 2023 in Kraft.

Bauseitig stand das neue Sekundarschulhaus im Mittelpunkt. Der imposante Bau im Landhaus nahm im vergangenen Jahr Gestalt an und soll noch in diesem Jahr seiner Bestimmung übergeben werden. Eine weitere Grossbaustelle mit Teufener Beteiligung, wenn auch ausserhalb unseres Gemeindegebiets, ist der Anschluss samt Umbau Abwasserreinigungsanlage Au, St.Gallen. Für die grosse Anzahl weiterer Geschäfte seien stellvertretend die Weiterbearbeitung der Überarbeitung des kommunalen Richt-

planes, bei welchem die öffentliche Mitwirkung abgeschlossen werden konnte, sowie Planungs- und Vorbereitungsarbeiten in den Bereichen: Betreutes Wohnen, Spielplätze und Entsorgung erwähnt.

Am 10. März 2022 trafen die ersten ukrainischen Schutzsuchenden mit zwei Cars in Teufen ein. Die Welle der Hilfsbereitschaft und der Solidarität durch die Teufener Bevölkerung war unbeschreiblich und hat uns alle tief berührt. Mit grosser Menschlichkeit und pragmatisch im Handeln wurde gemeinsam und über alle Grenzen hinweg mitgeholfen, die grösste Not zu lindern. Mittlerweile sind die Ersthilfemassnahmen grösstenteils wieder in ordentliche Strukturen zurückgeführt worden. Unsere Unterstützung ist aber nach wie vor notwendig. Dies weil der Konflikt, wie bereits damals zu befürchten war, nicht von kurzer Dauer ist und allfällige weitere Eskalationen leider permanent und sehr kurzfristig möglich sind. Es ist dem Gemeinderat und mir persönlich ein grosses Anliegen, für das Engagement, die Hilfsbereitschaft und die Solidarität herzlich zu danken.

Einmal mehr hat sich gezeigt, dass unsere Gemeinschaft nötigenfalls zusammen einsteht. Worten folgen Taten. Praxisbezogen, mit situationsgerechtem Handeln, uneigennützig, effizient und unkompliziert setzt man sich ein. Dies erfüllt mich mit Stolz und Zuversicht, insbesondere auch für die Zukunft. Weitere Herausforderungen aller Art werden leider nicht zu umgehen sein. Mit dem Engagement und der Initiative unserer Einwohnerinnen und Einwohner und dem Willen gemeinsam zur Lösung beizutragen, werden wir auch die zukünftigen Herausforderungen meistern. Blicken wir optimistisch in die Zukunft.

Herzlichen Dank meinen Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates und den Mitarbeitenden der Gemeinde Teufen für ihren Einsatz Tag für Tag zum Wohle der Gemeinde Teufen. Ein herzlicher Dank gilt auch Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für Ihr Engagement in unzähligen Gremien, in Vereinen und Freiwilligenarbeit. Gemeinsam machen wir Teufen aus. Herzlichen Dank.



Reto Altherr
Gemeindepäsident

Agenda

4. Januar Mehr Platz für die Schüler

Im Zuge der Schulraumplanung und der zu erwartenden ansteigenden Schülerzahlen in den kommenden Jahren hat die Baukommission eine Machbarkeitsstudie für die zukünftige Nutzung des alten Schulhauses Hörli durchgeführt. Basierend darauf hat der Gemeinderat einen Projektkredit für die Projektierung und Ausführungsarbeiten in Höhe von CHF 220'000.00 genehmigt.

25. Januar Sammelbüel – Goldibrugg

Nach erfolgter öffentlicher Mitwirkung wurde der Teilzonen- und Überbauungsplan Sammelbüel – Goldibrugg öffentlich aufgelegt. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 25. Januar den Überbauungsplan Sammelbüel – Goldibrugg (mit Sonderbauvorschriften) sowie den Teilzonenplan Sammelbüel zuhanden des fakultativen Referendums erlassen.

15. Februar Rücktritt Gemeinderätin

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung mit Bedauern, aber auch mit Verständnis den Rücktritt aus persönlichen Gründen von Gemeinderätin Pascale Sigg-Bischof per Ende Februar 2022 zur Kenntnis genommen.

8. März Entsorgungsangebot

Aufgrund der gewachsenen Vielfalt wurde eine Analyse der Entsorgungsangebote durchgeführt. Das Entsorgungskonzept wurde am 8. Juni 2021 vom Gemeinderat verabschiedet. Für die optimale Abdeckung der Entsorgungsmöglichkeiten ist neben dem privat organisierten Entsorgungspark die Sammelstelle Werkhof Bauamt nicht zwingend erforderlich. Deshalb ist vorgesehen, die Entsorgungsstelle Werkhof Bauamt per Ende 2022 für private Entsorger zu schliessen und die gesamte Gemeindesammelstelle an einen privaten Entsorger auszulagern.

22. März Jahresrechnung 2021

Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem Ertragsüberschuss nach Ergebnisverwendung von CHF 0.5 Mio. ab. Auf der Stufe 2 der Erfolgsrechnung resultiert ein deutlich höherer Ertragsüberschuss von CHF 8.5 Mio. als veranschlagt (CHF 0.1 Mio.). Einerseits bedingt durch um CHF 4.7 Mio. höhere Steuererträge und andererseits Einsparungen und Minderaufwendungen von CHF 2.9 Mio. beim Sach- und übrigen Aufwand sowie beim Personalaufwand.

29. März Sanierung Haus «Bächli»

Der Gemeinderat hat die vorgestellten Konzeptvarianten für das Haus Bächli zustimmend zur Kenntnis genommen. Das weitere Vorgehen besteht nun darin, mit den verschiedenen Interessensgruppen in Kontakt zu treten, um einen weiteren Schritt in Richtung Umsetzung zu gehen. Nach heutigem Stand wird mit einem Sanierungsaufwand von rund CHF 1.3 Mio. gerechnet.

Totalrevision Gemeindeordnung

Der Gemeinderat hat die Vernehmlassungsbeiträge bezüglich Totalrevision der Gemeindeordnung behandelt, einzeln schriftlich Stellung genommen und einzelne Anpassungen vorgenommen. Der Entwurf der totalrevidierten Gemeindeordnung wurde zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschiedet.

17. Mai Abstimmung Volksinitiative: Ja, zum Bahntunnel

Bei einer hohen Stimmbeteiligung von 63.66 % wurde die Volksinitiative für eine Abstimmung über einen Bahntunnel zwischen Bahnhof und Stofel mit 2'058 Ja-Stimmen zu 878 Nein-Stimmen überaus deutlich angenommen. Der Auftrag für den Gemeinderat ist somit klar neu definiert. Ziel bildet eine möglichst rasche Abstimmung über den Projektierungskredit.



↑ Entsorgungsangebot Teufen

Sanierung Schützenbergstrasse Mitte-Nord

Der Gemeinderat hat nun dem Projekt «Sanierung Schützenbergstrasse Mitte-Nord» sowie der Umsetzungsplanung zugestimmt. Zudem gibt er den Kredit über Total CHF 3'275'000.00 für das Sanierungsprojekt frei und stimmt der Ausparzellierung der Strassenfläche Alleeweg zu.

7. Juni Bahntunnel – Projektphase 1

Der Gemeinderat hat die Arbeitsgruppe Projekt Bahntunnel für das Projekt Phase 1 (Projektierungskredit) eingesetzt. Nach der Korridorstudie des Bundesamtes für Verkehr erfordert ein Bahntunnel eine Kreuzungsstelle zwischen Stofel und Sternen. In diesem Zusammenhang hat der Gemeinderat beim Bundesamt für Verkehr den Erlass einer eisenbahn-rechtlichen Projektierungszone im Gebiet Egglirank beantragt.

Sportanlagenkonzept

In verschiedenen Bereichen der Freizeit- und Sportanlagen wurde ein Handlungsbedarf in Bezug auf die Erneuerung und Erweiterung des Angebots erkannt. Mit dem Gemeinde-Sportanlagenkonzept soll eine Gesamtsicht über die Entwicklung der Sportanlagen der Gemeinde Teufen erarbeitet werden. Der Gemeinderat hat dem Projektauftrag GESAK zugestimmt.

Wanderweg Höchfall

Zusätzlich stimmt er dem Nachtragskredit von CHF 65'000.00 zu. Nachdem die erste Wegetappe des Wanderwegs Höchfall bereits 2021 realisiert wurde, begann nun im Mai 2022 die Umsetzung der zweiten Etappe. Die während dem Bau des ersten Abschnitts gewonnenen Erkenntnisse zu Terrain, Felsverlauf und Felszustand erforderten den Beizug von Geologen und Fachspezialisten und umfangreiche Zusatzmassnahmen. Der Gemeinderat stimmt dem Nachtragskredit von CHF 153'000.00 zu.



Bahntunnelbild ↑



Haus «Bächli» ↑

5. Juli Spielplatzkonzept

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung ein Spielplatzkonzept für das Gemeindegebiet verabschiedet. Die bestehenden vielfältigen Spielplätze werden fortlaufend hinsichtlich Attraktivität und Sicherheit überprüft, denn attraktive Spielplätze stellen einen wichtigen Standortfaktor einer Gemeinde dar. Für die Jahre 2023 und 2024 werden CHF 403'000.00 in den ordentlichen Budgetprozess eingestellt.

Bibliothek Teufen

Anlässlich der diesjährigen Hauptversammlung Mitte Februar hat die Lesegesellschaft einen Antrag zuhanden des Gemeinderates verabschiedet, die Bibliothek in den Betrieb der Gemeindeverwaltung zu integrieren. Nach entsprechender Prüfung durch eine eingesetzte Projektgruppe hat der Gemeinderat einer Integration zugestimmt und die notwendigen Schritte in die Wege geleitet.

Agenda

16. August Tüüfner Poscht – Online

Die Online-Berichterstattung der Tüüfner Poscht stellt eine wesentliche Informationsplattform der Gemeinde dar, weshalb für diesen Bereich für das Jahr 2023 ebenfalls eine Leistungsvereinbarung im Umfang von CHF 50'000.00 abgeschlossen wurde.

25. Oktober Sanierung Landhausstrasse, Ebni bis Sporthalle

Die Landhausstrasse im Abschnitt Ebni bis Sporthalle ist sanierungsbedürftig. Im Zuge einer Überprüfung der Hochwassersicherheit des gesamten Sporthallengebäudes, insbesondere des Feuerwehrdepots sowie der Tiefgarage wurde festgestellt, dass in Sachen Hochwasserschutz dringlicher Optimierungsbedarf besteht. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 25. Oktober 2022 die Projektgenehmigung «Sanierung Landhausstrasse, Ebni bis Sporthalle» und die Freigabe zur Durchführung einer koordinierten öffentlichen Auflage erteilt. Zudem hat er der Kreditfreigabe für die gebundenen Ausgaben von Total CHF 1'570'000.00 zugestimmt.

Potenzielle Strommangellage

Der Gemeinderat hat sich mit potenziellen Stromsparmassnahmen in der Strassen- und Objektbeleuchtung im öffentlichen Raum beschäftigt. Das grösste, kurzfristig zu erreichende Energiesparpotenzial liegt daher in der sinnvollen Ausweitung der Abschaltzeiten der Kantons-, Gemeinde- und Quartierstrassen sowie bei Privatstrassen mit öffentlicher Nutzung. Die Verkürzung der Halbnachtsbetriebszeiten um zwei Stunden pro Tag führt zu einer Einsparung bis zu 15'000 kWh/Jahr. Das entspricht ca. 11%.

15. November Geschenkübergabe

Am 2. November 2022 hat das Landesarchiv des Kantons Appenzell Innerrhoden der Gemeinde ein besonderes Geschenk überbracht: Das «Vogtyen Buoch der Kilchhöry Teüffen, 1675 – 1687». Der Gemeinderat dankt dem Kanton Appenzell Innerrhoden für die Rückgabe, respektive die Schenkung.



↑ Beschlossene Sanierung Landhausstrasse»

16. November Neue Gemeindeordnung

Die Stimmberechtigten haben am 25. September 2022 die Totalrevision der Gemeindeordnung genehmigt. Mit Beschluss vom 16. November 2022 hat der Regierungsrat des Kantons Appenzell Ausserrhoden die oberbehördliche Genehmigung erteilt. Die neue Gemeindeordnung wird nun wie geplant per 1. Juni 2023 in Kraft gesetzt.



Gemeindefhaus Teufen [↑](#)

Allgemeine Verwaltung

Abstimmungen

13. Februar 2022

JA NEIN

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 18. März 2019 «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot - Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt» <i>Stimmbeteiligung: 53.11%</i>	521	2'009
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 12. September 2019 «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung» <i>Stimmbeteiligung: 53.44%</i>	1'209	1'340
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 18. Juni 2021 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben (StG) <i>Stimmbeteiligung: 52.99%</i>	1'231	1'279
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über das Bundesgesetz vom 18. Juni 2021 über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien <i>Stimmbeteiligung: 53.22%</i>	972	1'561

15. Mai 2022

JA NEIN

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über Filmproduktion und Filmkultur (Filmgesetz, FiG) <i>Stimmbeteiligung: 60.72%</i>	1'440	1'408
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz) <i>Stimmbeteiligung: 61.83%</i>	1'627	1'312
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über den Bundesbeschluss vom 1. Oktober 2021 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2019/1896 über die Europäische Grenz- und Küstenwache und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 1052/2013 und (EU) 2016/1624 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) <i>Stimmbeteiligung: 60.56%</i>	2'187	652
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative für eine Abstimmung über einen Bahntunnel zwischen Bahnhof und Stofel, Teufen <i>Stimmbeteiligung: 63.88%</i>	2'058	878



25. September 2022

JA NEIN

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG

über die Volksinitiative vom 17. September 2019 «Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative)»

Stimmbeteiligung 65.90%

1'159 1'942

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG

über den Bundesbeschluss vom 17. Dezember 2021 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer

Stimmbeteiligung 65.83%

2'100 992

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG

über die Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenversicherung (AHVG) (AHV 21)

Stimmbeteiligung 65.71%

2'052 1'039

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG

über die Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer (Stärkung des Fremdkapitalmarkts)

Stimmbeteiligung 64.27%

1'756 1'218

KANTONALE VOLKSABSTIMMUNG

über die Teilrevision des Energiegesetzes (MuKE 2017)

Stimmbeteiligung 63.28%

1'869 1'008

sportliches
TEUFEN



Vor über einem halben Jahrhundert gegründet, verfügt der FC Teufen über vier aktive Mannschaften und 15 Juniorengruppen. Die 1. Mannschaft kämpft in der dritten Liga und steht im Moment in der Tabellenmitte.

FC TEUFEN

Allgemeine Verwaltung

Abstimmungen und Wahlen

25. September 2022	JA	NEIN
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG Projektierungskredit über CHF 4,45 Mio. für die Planung eines Bahntunnels zwischen Bahnhof und Stofel, einer Kreuzungsstelle zwischen Stofel und Sternen sowie der entsprechenden Strassensanierung <i>Stimmbeteiligung 67.05%</i>	2'246	813
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG über die Totalrevision der Gemeindeordnung <i>Stimmbeteiligung 62.43%</i>	2'059	496
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG über die Einführung des Ausländerstimmrechts gemäss den Bestimmungen der Kantonsverfassung <i>Stimmbeteiligung 62.43%</i>	1'369	1'337

27. November 2022	JA	NEIN
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG Voranschlag 2023 <i>Stimmbeteiligung: 39.65%</i>	1'614	220

Wahl in die Geschäftsprüfungskommission Teufen Gemeinde Teufen	erhaltene Stimmen
Frischknecht Tanja	1'025
Vereinzelte	36
Total gültige Stimmen	1'061
<i>Stimmbeteiligung: 23.75%</i>	

Allgemeine Verwaltung

Gemeinderat und Kommissionen

Der Gemeinderat behandelte an 17 Sitzungen 215 Traktanden. Die Verhandlungen sind auf 752 Protokollseiten festgehalten. Über die Beschlüsse von allgemeinem Interesse wurden die Einwohnerinnen und Einwohner periodisch über die Medien informiert.

Aus den gemeinderätlichen Kommissionen haben auf Ende des Amtsjahres, d.h. per 31. Mai 2022, den Rücktritt erklärt:

Peder Koch, Heimkommission (Rücktritt per 31.12.2021)
Felix Weber, Heimkommission
Janine Hottkowitz, Heimkommission
Marc Blum, Kinder- und Jugendkommission
Martin Keel, Kinder- und Jugendkommission
Valentin Wettstein, Kulturkommission
Roland Stieger, Kulturkommission
Gabriela Blankenhorn, Betriebe und Sicherheit

Folgende interessierte Einwohner/innen sind per 1. Juni 2022 neu gewählt worden:

Stefan Haegele-Link, Heimkommission
Simone Kessler, Heimkommission
Sarah Heeb, Kinder- und Jugendkommission
Clarissa Zurwerra, Kulturkommission
Ann Katrin Cooper, Kulturkommission

Der Gemeinderat dankt herzlich den Zurückgetretenen für die geleisteten Arbeiten und den Neugewählten für die Bereitschaft, ihre Dienste der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen

Grundbuchamt

Das Grundbuchamt Teufen verzeichnet für 2022 folgende Kennzahlen: Die verarbeiteten Grundbuchgeschäfte für das vergangene Jahr beziffern sich auf 679 Belege (2021: 732 Belege).

ART DER GRUNDBUCHGESCHÄFTE

17% Handänderungen

37% Grundpfandrechte

13% Dienstbarkeiten

16% Anmerkungen

5% Vormerkungen

12% Diverses



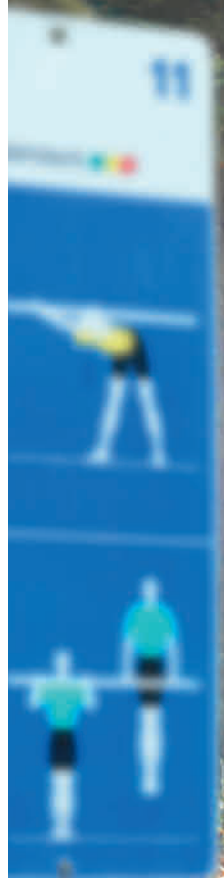
Grundbuchgeschäfte

	2022	2021
Verarbeitete Grundbuchgeschäfte	679 Belege	732 Belege
Eigentumsübertragungen	117	127
Handänderungswert	CHF 72'830'464.00	CHF 101'479'663.00
Errichtete Grundpfandrechte	93	147
Wert	CHF 100'400'000.00	CHF 120'173'500.00
Löschung Grundpfandrechte	99	99
Wert	CHF 26'211'810.00	CHF 69'400'159.65
Geometer-Mutationen	11	12

Aus diesen Nachführungsmutationen (Grundstücksteilungen) sowie aus der Begründung von Stockwerk- und Miteigentum sind neu 8 Grundstücke eröffnet worden.

Das Grundbuch Teufen führt somit per 31. Dezember 2022 total 4703 Grundstücke.

sportliches
TEUFEN



Die rundum gepflegte Laufstrecke mit dem federnden Rindenbett lädt alle Motivierten ein, diese Fitnessrunde von 2,7 Leistungskilometern im lauschigen Steineggerwald zu genießen. Teufen sorgt für eine lückenlose Wartung des Weges und der Geräte. Unser Vitaparcours – ein jung gebliebenes Konzept für alle. Los geht's!

FITNESS FÜR ALLE

Allgemeine Verwaltung

Stellenplan der Gemeinde Teufen für das Jahr 2022 aufgeteilt nach Bereichen inkl. Lernende

Ressort	Stellen%	Stellen%	Anzahl Personen inkl. Teilzeitangestellte
Allgemeine Verwaltung		1430%	16 Personen
Verwaltung	1150%		
Regionales Betriebsamt	280%		
Bildung und Kultur		1128%	24 Personen
Schulleitung, Schulsekretariat	365%		
Hauswarte, Raumpflege	619%		
Mittagstisch/Tagesbetreuung (exkl. Lehrpersonal)	144%		
Bau		1300%	15 Personen
Verwaltung	690%		
Werkhof	610%		
Schulsozialarbeit*1)		320%	5 Personen
Teufen als Sitzgemeinde (Vertragsgemeinden: Bühler, Gais, Speicher, Trogen, Rehetobel, Teufen)			
Umwelt		945%	12 Personen
Forstamt	335%		
ARA	200%		
Wasserversorgung	300%		
Fachstelle Umwelt	100%		
Grüngutablieferung	10%		
Soziales *2)		3455%	50 Personen
«Heime Teufen»: Haus Unteres Gremm, Haus Lindenhügel (exkl. Pflege und Betreuung)	3255%		
Kinder- und Jugendarbeit	200%		
Bauten und Anlagen		1660%	20 Personen
Leiter Bauten und Anlagen, Schwimmbad, Platz- und Hauswarte, Parkdienst	1380%		
Zweckverband Feuerwehr	280%		
Lernende			
Kaufmann/Kauffrau EFZ			6 Lernende
Fachperson Gesundheit FaGe EFZ			6 Lernende
Fachperson AGS EBA			3 Lernende
Forstwart EFZ			1 Lernender
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ			1 Lernende
Koch EFZ			2 Lernende
Total		10238%	161 Personen

*1) Schulsozialarbeit

Die Anzahl Stellenprozente richten sich nach den Schülerzahlen (ohne Kindergärten). Die SSA Appenzeller Mittelland hat im Jahr 2022 die Berechtigung als Ausbildungsstätte erhalten. Sie konnte 2 Praktikanten- eine Praktikumsstelle in Sozialer Arbeit anbieten.

*2) Der Bereich Betreuung und Pflege untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

Zahlen Einwohnerdienste

Im Jahr 2022 hat die Wohnbevölkerung der Gemeinde Teufen unter Berücksichtigung der Zu- und Wegzüge im Total um **56 Personen** zugenommen.

	31.12.2022	31.12.2021	
Ständige Einwohner	6'490	6'434	+ 56
Evangelische	2'123	2'155	- 32
davon Wochenaufenthalter	23	22	+ 1
Katholische	2'105	2'098	+ 7
davon Wochenaufenthalter	26	21	+ 5
Andere / Konfessionslose	2'318	2'181	+ 137
davon Wochenaufenthalter	8	7	+ 1
Schweizer	5'638	5'617	+ 21
Ausländer	852	817	+ 35
Geburten	59	56	+ 3
Neuzuzüger (ohne Geburten)	529	441	+ 88
Todesfälle	77	56	+ 21
Wegzuger (ohne Todesfälle)	450	378	+ 72

Fernblick von der Schäflisegg ↓



Allgemeine Verwaltung

Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden

Geschäftsfall	2022	2021	2020	2019
Anerkennung	35	47	39	35
Geburt	5	5	2	6
Eheschliessung	57	73	70	73
Tod	152	105	138	108
Einbürgerung	47	42	46	43
Geschlechtsänderung	2	0	0	0

Die Gebühreneinnahmen betragen im Jahr 2022, CHF 96'971.70
(Vorjahr: CHF 100'864.00).

↓ Fünf kleine Teufenerinnen und Teufener haben 2022 das Licht der Welt erblickt



Todesfälle

TODESFÄLLE GESAMT



DAVON MIT HAUPTWOHNSITZ IN TEUFEN



DAVON AUSWÄRTIGE



DAVON ORTSBÜRGER



Bestattungen

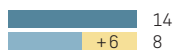
ERDBESTATTUNGEN (AUCH URNEN IN EBG)



URNENREIHENGRAB



URNENNISCHENGRAB



FAMILIENGRAB



GEMEINSCHAFTSGRAB



KINDERGRAB



EXTERN / KEIN GRAB



■ 2022
■ 2021
■ Differenz

Randbemerkung:

Anzahl Todesfälle und Anzahl Bestattungen müssen nicht zwingend übereinstimmen.

Bei Todesfällen im Dezember ist es oftmals so, dass die Bestattung erst im Januar des nächsten Jahres stattfindet.

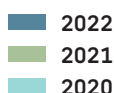
Allgemeine Verwaltung

Betreibungswesen

Das regionale Betreibungsamt Appenzeller Mittelland hat seinen Betrieb bereits am 1. Juli 1981 aufgenommen und ist zuständig für die Gemeinden Bühler, Gais, Speicher, Stein, Trogen und Teufen. Die 42. Jahresrechnung dieser regionalen Amtsstelle schliesst besser ab als veranschlagt, nämlich um CHF 50'689.62. Das Ergebnis ist hauptsächlich auf die höheren Gebührenerträge sowie auf Minderausgaben zurückzuführen. Der Überschuss dieser Dienststelle in der Höhe von CHF 59'689.62 wird aufgrund eines vertrag-

lich festgelegten Verteilers (je zur Hälfte nach der jeweiligen Einwohnerzahl bzw. der Anzahl Zahlungsbefehle) den einzelnen Vertragspartnern vergütet. Für die Gemeinde Teufen beläuft sich der Anteil pro 2022 auf 37% bzw. CHF 22'093.91 (Voranschlag CHF 3'000.00).

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über einige der Tätigkeiten des regionalen Betreibungsamtes in der Gemeinde Teufen.



ZAHLUNGSBEFEHLE



PFÄNDUNGSBEGEHREN



PFÄNDUNGEN



KONKURSANDROHUNGEN



VERWERTUNGSBEGEHREN



VERWERTUNGEN



VERLUSTSCHEINE



RECHTSHILFEGESUCHE DRITTER



Baubewilligungskommission

Bei der Anzahl der Baugesuche fand in den letzten Jahren eine stetige Steigerung statt. Nach 208 Baugesuchen im Jahr 2020 und 219 Baugesuchen im Jahr 2021 wurden im Jahr 2022 248 Baugesuche eingereicht. Zu dieser Steigerung beigetragen haben die zahlreichen Heizungsänderungen und die gemeldeten Solaranlagen. Auch der Wohnungsbau verharrt weiterhin auf sehr hohem Niveau. Dabei sticht die bewilligte Überbauung Sammelbüel mit fünf

Mehrfamilienhäuser und 62 Wohnungen hervor. Sehr herausfordernd für die Baubewilligungskommission ist die jeweilige Konfliktbewältigung zwischen Baugesuchsteller und Einsprecher bei strittigen Bauvorhaben.

Als Folge davon nehmen die Rechtsfälle und Rekurse stetig zu. Erfreulich dabei, dass die Entscheide der Baubewilligungskommission in den nachfolgenden Rekursverfahren im 2022 gestützt worden sind.

Folgende Baugesuche sind 2022 bei der Baubewilligungskommission eingereicht worden:

- **11** Einfamilienhäuser
- **14** Mehrfamilienhäuser
- **24** An-, Auf- und Umbauten
- **1** Landwirtschaftliche Baute / Umbaute
- **2** Garagen und Carports
- **10** Strassen und Plätze
- **9** Fassadenänderungen mit energetischer Sanierung
- **15** Projektänderungen
- **10** Kleinbaubewilligungen
- **10** Wärmepumpen mit Erdsonden
- **34** LW-Wärmepumpen
- **2** Sondierbohrungen
- **29** Feuerungsanlagen
- **10** Abbruchbewilligungen
- **7** Umgebungsgestaltungen
- **70** Solar- und Photovoltaikanlagen
- **2** Reklameanlagen
- **19** Holzheizungen
- **13** Öffentliche Infrastrukturbauten und -anlagen
- **4** Gewerbebauten
- **1** Wiederherstellungsverfahren

Bildung und Kultur

Schulkommission und Schulleitung

Die Schulkommission setzte sich im Jahr 2022 an 6 Sitzungen mit 35 Traktanden auseinander. Die diversen Schulbauten (Neubau Sekschulhaus / Raumprogramm Hörli alt / Sanierung Schulhaus blau NT nach Wasserschaden) waren fester Bestandteil in den Traktanden. Weitere Themen wie die Vernehmlassung zum Spielplatzkonzept / Auftrag an Extern zur Überarbeitung Schulraumplanung / Überarbeitung Teilrevision Pensionskasse AR / diverse Gesuche sowie die Budgetierung 2023 wurden als Schwerpunktthemen bearbeitet.

Am 29.10.2022 traf sich die Schulkommission unter externer Leitung zu einer Strategietagung in Niederteufen. Es wurden folgende Schwerpunkte zur weiteren Bearbeitung gewählt: Schulbauten / Tagesbetreuung / Zusammenarbeit (externe); diese werden in der nächsten Legislatur in Angriff genommen.

Schulkreise Niederteufen Landhaus / Sek

Durch die Vorgabe des Kantons, alle Kinder integrativ zu beschulen, nimmt die Komplexität der Beschulung zu. Nebst schulischen Heilpädagog:innen und Assistenzpersonal, welche die Lehrkräfte schon länger unterstützen, übernehmen nun auch Zivildienstleistende Aufsichts- und Betreuungsfunktionen.

Der Neubau des neuen Sekundarschulhauses schreitet trotz Lieferschwierigkeiten und Preiserhöhungen plangemäss voran. Der Einzug ist auf Herbst 2023 geplant. Der Tag der offenen Tür findet am Samstag, 11. November 2023 in einem feierlichen Rahmen statt. Als Folge des Krieges in der Ukraine beschulte die Schule Teufen seit März 2022 teilweise bis zu 30 ukrainische Kinder, zuerst in Gruppen mit Deutschunterricht, ab Sommer mit Integration in die entsprechenden Regelklassen.

Tagesstrukturen

Neue Leiterin der Tagesbetreuung ist Frau Susanne Haltiner. Sie hat die Stelle im August 2022 angetreten. Ihr Aufgabenbereich setzt sich aus Personalführung, Elternarbeit, Mitarbeit in diversen Angeboten der Tagesbetreuung sowie Organisation und Administration zusammen. Administrativ unterstützt wird sie durch die Schulverwaltung.



Strategietagung in Niederteufen ↑

SCHULEN – LEHRPERSONEN UND LERNENDE

Schulkreis Sek Hörli – Schulleitung Urs Schöni

172 Lernende

24 Lehrpersonen

Schulkreis Landhaus – Schulleitung Priska Lussmann

301 Lernende

34 Lehrpersonen

Schulkreis Niederteufen – Schulleitung Janine Haltiner

200 Lernende

27 Lehrpersonen

Stand Lernende 31.12.2022

Schulkreis Sek Hörli

Klassen	Anzahl
1. Sek	4 Stammklassen
2. Sek	3 Stammklassen
3. Sek	3 Stammklassen
Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2022)	
Eintritte	2 Lehrpersonen (Bildung zusätzliche 1. Stammklasse)

Schulkreis Niederteufen

Klassen	Anzahl
Kindergarten	3 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen
4. Klasse	1 grosse Klasse (32 Lernende)
3., 5., 6. Klasse	je 1
Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2022)	
Austritte	2 Lehrpersonen (davon eine befristete Anstellung) 1 Leitung Tagesbetreuung
Eintritte	2 Lehrpersonen 1 Leitung Tagesbetreuung 1 Hausdienst
Pensionierung	Ruth Gerner, Hausdienst
Pensionierung	Marianne Da Costa nach 43-jähriger Anstellung als Klassenlehrerin in Niederteufen

Schulkreis Landhaus

Schulhaus Landhaus	Anzahl
Lernende	153
3. bis 6. Klasse	je 2 Klassen
Kindergärten Dorf / Hörli und Schulhaus Dorf	
Lernende	108
Kindergarten	3 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen
Schulhaus Gählern	
Lernende	40
Kindergarten	1 Klasse
gemischte 1./2. Klasse	1 Klasse
Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2022)	
Austritte	4 Lehrpersonen (davon eine befristete Anstellung)
Eintritte	2 Lehrpersonen



Arbeiten beim Neubau Sekundarschulhaus ↑

Bildung und Kultur



Kulturelles Leben

Das Jahr 2022 war immer noch geprägt von Beschränkungen und Einschränkungen im Zusammenhang mit der COVID-19-Lage. Die Corona-Pandemie beeinflusste somit auch 2022 das kulturelle Leben.

Kulturschaffende und Kulturbetriebe konnten jedoch wieder vermehrt Projekte in Angriff nehmen und Anlässe durchführen.

Sitzungen

Die Kulturkommission hielt sechs Sitzungen ab, wovon eine Sitzung Corona bedingt virtuell durchgeführt wurde.

Beitragsgesuche

Aufgrund einer Beruhigung der Corona-Lage wurden wieder vermehrt Gesuche eingereicht. Die Kulturkommission behandelte deren 27 Gesuche bezüglich einer (finanziellen) Unterstützung von Projekten/Veranstaltungen im Bereich Kultur durch die Gemeinde.

Projekte

Die Kulturkommission befasste sich an mehreren Sitzungen mit der Planung der Vergabe des «Tüfner Bär». Die Vergabe des zwölften Bärs ist im Jahre 2023 angedacht. Die Erarbeitung eines Gemeinde-reglements bezüglich Kulturpolitik und Kulturförderung, eine angedachte 750-Jahr-Feier der ersten Nennung Teufens und die fachgerechte Archivierung einer Postkartensammlung, welche die Gemeinde kürzlich übernommen hatte, mit einer möglichen Ausstellung dieser Postkarten, waren Themen. Diese behandelte die Kulturkommission anlässlich ihrer ordentlichen Sitzungen, aber auch anlässlich von gesonderten Sitzungen mit beigezogenen Fachpersonen.

Personelles

Mit Bedauern musste das Rücktrittsschreiben des langjährigen Mitgliedes Roland Stieger zur Kenntnis genommen werden. Roland Stieger verliess die Kommission per Ende Mai.

Der Gemeinderat hat für den Rest der Amtsdauer 2022-2023 als Mitglieder Clarissa Zurwerra und Anne Katrin Cooper-Spori gewählt. Die Kulturkommission besteht somit neu aus sechs Mitgliedern (plus Aktuar/in).

Das Aktuarat der Kulturkommission wechselt per 1. Januar 2023 von Roland Hübner, Gemeindekanzlei, zu Karin Sutter, Leiterin Bibliothek Teufen. Die Bibliothek wird auf diesen Zeitpunkt hin in die Gemeinde integriert und ist organisatorisch den Kanzleidiensten angegliedert.



«Tüfner Bär» →



Pilates für Senioren. Mit bewussten Körperstellungen und gezieltem Atmen die geistige und körperliche Beweglichkeit fördern. Mit dem Ziel: Biegsam bleiben, Gleichgewicht verbessern, Faszien system elastisch halten.

SENIORISSIMO

Hochbau

Neues schaffen, Bestehendes erhalten, Vielfalt fördern

Im Nachgang der Corona-Pandemie ist das Hochbauamt seinem für die Krise gefassten Grundsatz treu geblieben: antizyklisch und sinnvoll investieren. Trotz teils grosser Lieferverzögerungen sind die meisten Projekte auf Kurs – und auch für etwas (Bio-)Pioniergeist war Platz.

Neubau Sekundarschulhaus

Seit dem Spatenstich im Herbst 2021 herrscht auf der Baustelle im Landhaus-Areal Hochbetrieb. Trotz eines straffen Zeitplans, Lieferverzögerungen bei diversen Materialien und teils widrigen Witterungsbedingungen konnte Ende 2022 noch die Aufrichtung des Holzbaus gefeiert werden. Möglich machten das die minuziöse Planung, die kompetente Bauleitung und der grosse Einsatz der Handwerker. Die Eröffnung des Sekundarschulhauses ist für die zweite Hälfte des Jahres 2023 geplant. Ohne grössere Zwischenfälle sollte dieses Ziel erreicht werden.

Wärme weiterleiten

Auch unterirdisch hat sich im Landhaus-Areal einiges getan. Teil des Projekts Neubau Sekundarschulhaus ist auch die Erweiterung des bestehenden Wärmeverbands. Der alte Schnitzel-Brennofen war bereits im Jahr 2021 durch ein leistungsfähigeres und effizienteres Modell ersetzt worden. Im Sommer 2022 folgte nun die Verlegung der Leitungen vom Landhaus-Schulhaus zum neuen Sekundarschulhaus. Das bis zu 90 Grad heisse Wasser legt die Distanz von 172 Metern (pro Weg) in Spezialleitungen mit sehr guten Dämmwerten unter einem Druck von bis zu 6 Bar zurück. Die frühe Inbetriebnahme des Wärmeverbands hat sich inzwischen ausgezahlt: Der aufgerichtete Rohbau konnte dank provisorischen Wärmetauschern auf die für den Einbau der Industrieböden nötige Mindesttemperatur erwärmt werden – ohne zusätzliche Heizmodule.

Biodiverse Umgebung

Für einmal blieb es auf dem Schulareal in Niederteufen verhältnismässig ruhig. Nach dem «Neubau Tagesstruktur» (2019 – 2020) und der Komplettsanierung des Schulhaus Blau (2020 – 2021) packten im vergangenen Jahr nur noch Gärtner und Lernende an. Ihr Projekt: die Biodiversitäts-Fläche vor dem Schulhaus Blau. Hier können Lernende und Besuchende die regionale Tier- und Pflanzenvielfalt erleben und einiges lernen. Das Projekt erfreut sich grosser Beliebtheit bei den Schülerinnen und Schülern, die hier Gemüse und Beeren anpflanzen dürfen. Auch die Stiftung Natur & Wirtschaft würdigte das Projekt und zeichnete das Areal mit einem Zertifikat für naturnahe Umgebungsgestaltung aus.

In historischem Glanz

Das historische Haus an der Gremmstrasse 7 hat nicht nur eine grosse Bedeutung für das Ortsbild: Es beheimatet mit der Ludothek auch eine wichtige Institution für die Bewohnerinnen und Bewohner des Dorfes. Bei der Sanierung der Gebäudehülle wurde deshalb besonders grossen Wert auf eine qualitative, historisch korrekte und optisch ansprechende Umsetzung gelegt. Das Resultat kann sich sehen lassen – inklusive der dem Original nachempfundenen Biberschwanz-Ziegel. Übrigens: Insgesamt wurden hier 5280 eckige Schindeln (220 Quadratmeter) und fast 1300 Rundschindeln (30 Quadratmeter) verbaut.

Intelligente Schlösser

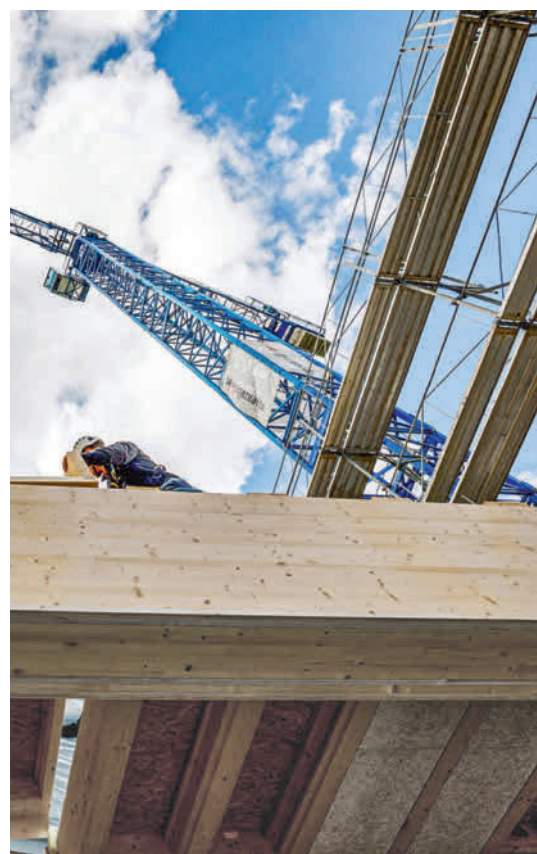
Im vergangenen Jahr konnte eine wichtige und längerfristige Pendeuz «ad acta» gelegt werden: ein einheitliches, zuverlässiges und intelligentes Schliesssystem für die Sportanlagen. Damit gehören Probleme wie ein verlorener Schlüssel oder fehlende Zugangsberechtigungen der Vergangenheit an. Mit dem zentral gesteuerten System können einzelnen «Batches» jederzeit Berechtigungen erteilt und verweigert werden.

Schulhaus Hörli

Noch wird weder beim «alten» noch beim «neuen» Hörli gebaut. Im vergangenen Jahr wurden allerdings schon grosse Fortschritte bei Gebäudeanalyse und Planung gemacht. Das ist essenziell, da nach dem Bezug des neuen Sekundarschulhauses möglichst rasch mit der Sanierung des «alten» Hörli gestartet werden soll. Je früher die Arbeiten beginnen, desto rascher kann es wieder genutzt werden. Der Grundsatzentscheid – Sanierung oder Neubau? – beim «neuen» Hörli steht noch aus.

Fazit

Das Jahr 2022 war trotz des nach wie vor herausfordernden Umfelds sehr erfolgreich. Das Hochbauamt verzeichnete in diesem Kalenderjahr eine Erfüllungsquote von 90 Prozent. Entsprechend kurz ist mit 32 Projekten die aktuelle Pendenzenliste. In Anbetracht der Lieferengpässe und der stark ausgelasteten Handwerker ist das ein sehr zufriedenstellendes Resultat.



Sekundarschulhaus, Aufrichtung des Holzbaus →

Tiefbau

Bauprojekte

Im vergangenen Jahr wurden verschiedene Bauprojekte und Verkehrsmassnahmen realisiert. Im Mai wurden an der Bächli-Strasse die noch ausstehenden Bau-massnahmen für die Einführung von Tempo 30 realisiert und die Zone danach anfangs Juni signalisiert und markiert. Der im Herbst 2021 begonnene Bau des Fusswegs zum Höchfall wurde im Mai und Juni 2022 mit Unterstützung des Zivilschutzes fertiggestellt. Im Spätsommer und Herbst wurden an der Schlatterlehnstrasse zwischen der Goldibrücke und der Liegenschaft 636, an der Alten Speicherstrasse zwischen der Wetti und Buchschwendi sowie beim Pfauen, Belagssanierungsarbeiten ausgeführt. An der Bubenrütistrasse - oberhalb der Ausweichstelle beim Eulennest - wurden am talseitigen Fahrbahnrand, die Böschungsinstabilitäten mittels einem verankerten Betonriegel gesichert. Auf der Planungsseite wurde das Bauprojekt der Schützenbergstrasse Mitte bis Nord / Alleeweg öffentlich aufgelegt. Aufgrund von Einsprachen wird das überarbeitete Projekt im Januar 2023 nochmals aufgelegt. Wegen laufender Rechtsverfahren sind die Projekte Schützenbergstrasse Süd, Korrektion Hörlibach und der Zusammenschluss Fadenrain-/Bündtstrasse immer noch hängig. Weiter wurde das Sanierungs- und Hochwasserschutz-Projekt Landhausstrasse erarbeitet und öffentlich aufgelegt. Die Realisierung erfolgt zwischen April und Oktober 2023. Im November-Dezember wurden die Tempo-30-Zonen Zeughaus-/Landhausstrasse / Bleichweg und Göbsistrasse / Schlatterlehn öffentlich aufgelegt. Die Projekte sind zwischenzeitlich rechtskräftig und werden ab Frühjahr 2023 umgesetzt. Im Jahresverlauf hat ein Ingenieurbüro die periodische Inspektion aller Beton-/Stahl-Brücken und Stege durchgeführt. Gleichzeitig wurden die Sanierungsprojekte der «Hüslibrücke» zu St.Gallen am Wattbach und des gedeckten Holzstegs Schönenbüel begleitet. Nach Annahme des Projektierungskre-

aits für die Planung eines Bahntunnels, wurden die Projekte Doppelspur der Appenzeller Bahnen sowie die Gestaltung Dorfzentrum sistiert. Die Organisation der Projektierungsarbeiten für den Bahntunnel sind in vollem Gange. Die Baukommission und der Gemeinderat nahmen zudem im Jahresverlauf zu verschiedenen kantonalen Bauprojekten Stellung und sind in verschiedenen Projektarbeitsgruppen durch das Tiefbauamt vertreten. Seitens Strassenbeleuchtung wurden verschiedene Unterhaltsarbeiten ausgeführt. 78% der Strassenbeleuchtung sind mittlerweile auf LED umgerüstet. Aufgrund der angekündigten Strommangellage, wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom Oktober, die Ein-/Ausschaltzeiten der öffentlichen Beleuchtung angepasst. Bei der 2020 gestarteten Glasfasererschliessung der Gemeinde-Aussengebiete sind die ersten drei Etappen abgeschlossen. Im 2023 folgt die 4. und letzte Etappe Nord-Ost.

Bauamt

Nach einem schneereichen und kalten Start ins neue Jahr, konnte im Vorsommer unser Gerätepark durch die Ersatzbeschaffung eines neuen Geräteträgers aufgestockt werden. Mit diesem Gerät können die Winterdienstaufgaben optimaler wahrgenommen werden. Noch vor den Sommerferien durfte sich Walter Meier per 30. Juni, nach 8.5 Dienstjahren in den vorzeitigen, aber wohl verdienten Ruhestand begeben. Nach erfolgreichem Abschluss seiner Ausbildung als Fachperson Betriebsunterhalt durften wir Thomas Zingg als Nachfolger in unser Team aufnehmen. Der freigewordene Ausbildungsplatz wurde mit Sven Sommer aus Eggersriet wiederbesetzt. Wie in den vergangenen Jahren wurde das Bauamt durch die verschiedenen Aufgaben im baulichen und betrieblichen Unterhalt mit allen Facetten gefordert. Die Reinigung von öffentlichen Toilettenanlagen, Sammelstellen, Sitzbänken etc. sowie Vandalismus an Anlagen und unerlaubtes Ab-

Belagssanierung Alte Speicherstrasse ↓

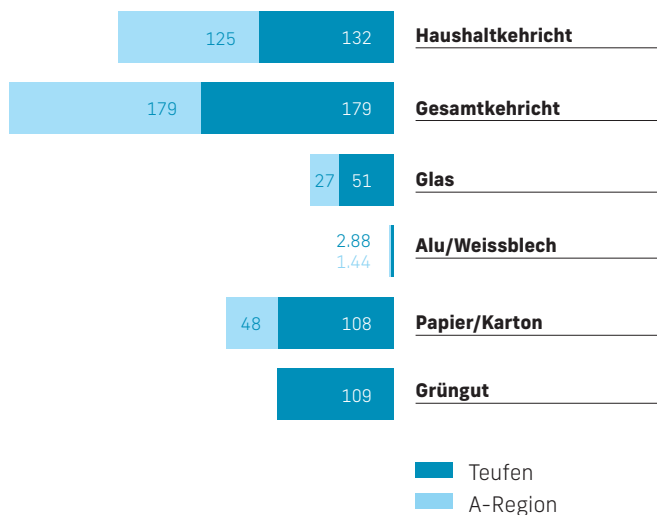


Sanierung «Hüslibrücke» ↑

gern von Material fordert die Mitarbeiter vermehrt. Die Entspannung der Pandemie führte 2022 auch wieder zu deutlich mehr Anlässen von privater wie auch öffentlicher Seite. Was sich auch bei der vermehrten zur Verfügung Stellung von Festinventar zeigte. Zum Ende eines intensiven Jahres stand am 30. Dezember das letzte Mal unsere Entsorgungstrasse im Werkhof der Öffentlichkeit zur Verfügung. Diesen Umstand betrachten wir mit einem weinenden und auch einem lachenden Auge; kann der Werkbetrieb durch die bessere Nutzung des Areals und der personellen Ressourcen wertbringend verändert werden, so fehlt denn auch ein wenig der direkte Kontakt zur Bevölkerung, den wir an den Entsorgungstagen stets als sehr positiv empfunden haben.

Umwelt

SPEZIFISCHE ABFALLMENGEN PRO EINWOHNER Økg/aE



Entsorgung

Für die Entsorgung der unten aufgelisteten Haushalts- und Gewerbeabfälle der Gemeinde Teufen ist die A-Region verantwortlich. Ausnahmen bilden das Grüngut sowie die mit einer vorgezogenen Recyclinggebühr (vRG) belegten Haushaltsgeräte, Elektroschrott, Batterien, PET-Getränkeflaschen, Altmetall, Bauschutt, Kork sowie Textilien.

Die, im Vergleich zum oben angegebenen Durchschnittswert der A-Region, hohen spezifischen Sammelmengen der Gemeinde Teufen von Glas, Alu/Weissblech, Papier/Karton sind auf den Entsorgungspark Studach zurückzuführen, welcher von vielen Auswärtigen frequentiert wird.

Übersicht Sammelgüter
Nebenstehende Darstellung beinhaltet die wichtigsten Sammelgüter, deren Hauptverwertungsart sowie das derzeit beauftragte Unternehmen.

Sammlung	Verwertungsart	Unternehmung / Ort
Kehricht	Verbrennung	Kehrichtheizkraftwerk KHK / St.Gallen
Glas	Recycling	Thoma Entsorgung & Recycling AG
Alu/Weissblech	Recycling	Thoma Entsorgung & Recycling AG
Papier/Karton	Recycling	Johannes Studach Entsorgung u. Transporte
Grüngut	Kompostierung	Raphael Scheiben / Märstetten



Zudem wurde im Berichtsjahr

- in der Gemeinde Teufen drei neue Unterflurcontainer erstellt und in Betrieb genommen.
- die Gemeindegammelstelle ausgeschrieben und an die Firma Studach vergeben.
- der Werkhof für die Entsorgung von Wertstoffen per 31.12. geschlossen und in den Entsorgungspark Studach integriert.

← Entsorgungsstelle Teufen

Energie

Im Berichtsjahr wurde

- am 21. Mai 2022 der Mobilitätsanlass durchgeführt. Die Besucher konnten Elektroautos testen, sich zu Elektroladestationen beraten lassen und verschiedene Bikes ausprobieren.
- im September und Oktober 2022 der WiFi Switch Stecker zu vergünstigten Konditionen angeboten. Das Interesse war sehr gross, es wurden 96 Stück verkauft.
- das Energiefondsreglement erstellt und im Dezember durch den Gemeinderat genehmigt.

Elektroladestationen

Die vier Elektroladestationen in Teufen sind gut besucht. Die Reduktion der Ladevorgänge sind der Einführung von Gebühren ab November 2021 geschuldet.

In der nachstehenden Tabelle ein Vergleich der letzten 3 Jahre:

KENNZAHL PE-LADESTATION

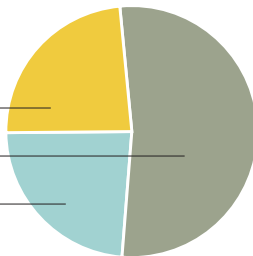
■ 2022 ■ 2021 ■ 2020

ANZAHL LADEVORGÄNGE

1'043

2'228

1'048

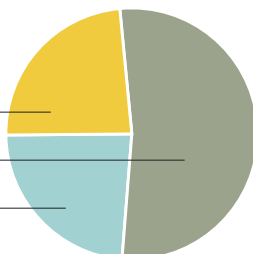


GESAMTLADEDAUER

2'794 h

6'094 h

2'697 h

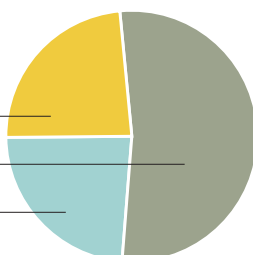


GESAMTVERBRAUCH

18'414 kWh

41'133 kWh

18'139 kWh



Umwelt und Landwirtschaft

Im Berichtsjahr wurden

- die gewohnten gemeindespezifischen Tier-schauen «Viehschau und Schafschau» sowie die kantonale Widderschau und Stierschau planmässig durchgeführt. Es sind traditionelle Anlässe und dementsprechend gut besuchte Veranstaltungen.

Die monatlichen Schafmärkte werden wieder wie geplant durchgeführt ↓



Umwelt

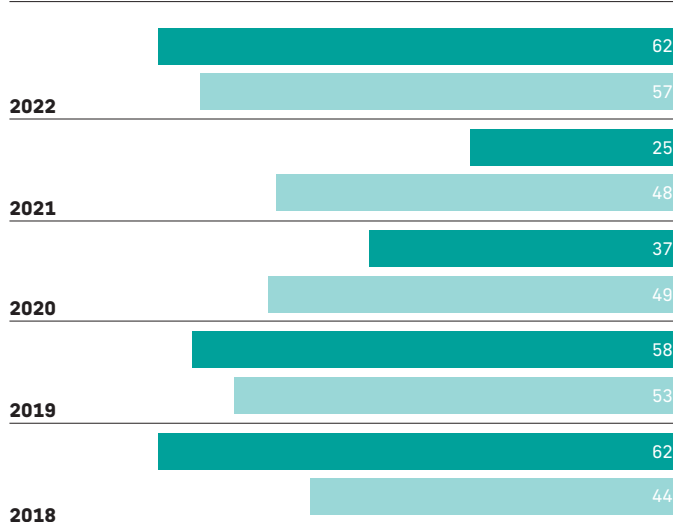
Pilz-Kontrolle

Im letzten Jahr suchten wieder vermehrt Pilzsammler aus Teufen und der Umgebung das Kontrolllokal auf. Es wurden 119 Pilzkontrollen (73 im Vorjahr) durchgeführt. Vorwiegend wurden Speisepilze zur Kontrolle gebracht, nur vereinzelt mussten ungeniessbare und giftige Pilze aussortiert werden.

■ für Teufen
■ div. Gemeinden

■ 2022
■ 2021
■ 2020
■ 2019
■ 2018

ANZAHL KONTROLLEN (STK.)

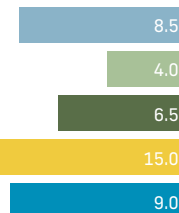


Pilzmengen und Anzahl Kontrollen für Teufen und umliegende Gemeinden im Vergleich der letzten Jahre.

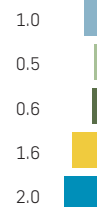
STATISTIK PILZE IN KILOGRAMM



Pilze essbar



Pilze ungeniessbar



Pilze giftig



Pilze tödlich giftig





sportliches
TEUFEN

Mit Leidenschaft, viel technischem Können und grossem Einsatz sind unsere Teufner Fussballerinnen voll dabei. Die jungen Sportlerinnen sind anzahlmässig noch immer in der Minderzahl. Deswegen trainieren sie zusammen mit dem FC Bühler.

**TEUFNER
FUSSBALLERINNEN**

APPENZELLERLAND
SPORT

Appenzellerland Sport ist die Trägergesellschaft der Sportschule und des Sportleistungszentrums Appenzellerland. Seit der Gründung 2005 hat sich Appenzellerland Sport zu einem führenden Kompetenzzentrum für den Leistungssport in der Ostschweiz entwickelt.

APPENZELLERLAND
SPORT

Abwasserentsorgung

Parameter	Einheit	Grenzwert	Mittelwert	Wert	Anzahl Proben
Gesamt ungelöste Stoffe (GuS)	mg/l	≤ 15	10.2	16.4	105
Biochemischer Sauerstoffbedarf (BSB5)	mg/l	≤ 15	10.0	14.0	55
Elimination ges ARA BSB5	%	≥ 93	95		48
CSB Konz	mg/l	≤ 60	37	49.5	56
Elimination ges ARA CSB	%	≥ 85	95		56
Phosphor P total	mg/l	≤ 0.8	0.96	1.1	55
Elimination ges ARA Ptot	%	≥ 80	88		55
Ammonium Stickstoff (NH ₄ -N)	mg/l	≤ 2	0.91	2.8	258
Elimination ges ARA NH ₄ -N	%		98		104
Nitrit (NO ₂ -N)	mg/l	≤ 0.3	0.48	0.9	104
Durchsicht Snellen	cm	≥ 30	52	28	249

Die Beurteilung von Auslaufwerten und Reinigungsleistung 2022

Beurteilt wird der 90%-Wert.

ARA Mühltofel

Die Reinigungsleistung verbesserte sich im Vergleich zum Vorjahr. Dies, obwohl die mittlere Anlagenbelastung im Vergleich zum Vorjahr um 20% zunahm. Ein Teil der Zunahme ist auf den Anschluss Hundwils zurückzuführen. Über die Ursache von Störungen, die v.a. in den Wintermonaten von Januar bis März und im Dezember auftreten, kann nach wie vor nur spekuliert werden. Verschiedenste eingeleitete Massnahmen zeigten keinen oder nur vorübergehenden Erfolg. Ein Lieferengpass beim Fällmittel führte zu einem kurzzeitigen Totalausfall der Phosphatfällung. Der Unterhalt erfolgte im geplanten Rahmen. Im Laufe des Sommers werden jeweils alle Belebungsbecken entleert, Rückstände abgesaugt, alle Komponenten kontrolliert und wenn nötig ersetzt oder repariert. Eine längere Leidensgeschichte hat im abgelaufenen Jahr das Blockheizkraftwerk hinter sich. Es ist für ca. 2/3 der Strom- und zu 100% für die Wärmeversorgung der ARA verantwortlich. Die Ursache der Störungen konnte nach langem Suchen gefunden und behoben werden. Weil die Gasfackel, in welcher im Notfall überschüssiges Gas verbrannt wird, den grundlegenden Sicherheitsbestimmungen nicht mehr Stand hielt, musste die Steuerung ersetzt werden. 2023 ist der Bau einer PV-Anlage mit einer projektierten Leistung von 60 kWp auf den Dachflächen der ARA Mühltofel geplant.

Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurde die Eignung des Areals für den Bau einer Solarfaltdach-Anlage mit einer Leistung von > 100 kWp geprüft.

Anschluss St. Gallen

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Teufen haben im März 2021 einem Investitionskredit in der Höhe von 8,176 Mio. Franken für den Anschluss an die ARA Au in St.Gallen zugestimmt. Die entsprechende vertragliche Regelung für die Ableitung des Abwassers nach St.Gallen und die Mitbenutzung der Abwasserreinigungsanlage Au konnte kurz daraufhin mit der Stadt St.Gallen abgeschlossen werden. Unterdessen liegen auch die konkreten Bauprojekte für alle notwendigen Baumassnahmen vor (Umbau ARA Mühltofel, Leitungsbauten via Stein AR nach St.Gallen inkl. Zwischenpumpwerk Blatten) und die Baueingabe für das Gesamtprojekt kann demnächst erfolgen.

Pumpwerke und Regenklärbecken

Der Unterhalt erfolgte im Rahmen der Vorjahre. Durch den Baubeginn der Überbauung Sammelbüel musste ein neues, provisorisches Pumpwerk erstellt werden. Es wird ab Winter des laufenden Jahres das Abwasser von den Pumpwerken Sammelbüel 1 und Goldibugg auf die Höhe des Zeughauses fördern.

Kanalisation

Laufende Projekte

Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung. Durch den Neubau dreier Mehrfamilienhäuser musste die Schmutzwasserleitung im Gebiet Battenhus umgelegt werden. Weil das Wissen über die Meteorwasserleitungen im Rahmen des GEP nicht oder sehr lückenhaft aufbereitet wurden, musste ein «GEP-Meteorwasser» gestartet werden mit dem Ziel, eine Übersicht über das vorhandene Netz zu erhalten.

Geplante Projekte

Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung, im Rahmen des Neubaus einer Gewerbeliegenschaft im Gebiet Schlatt – Wonnenstein muss eine Meteorwasserleitung umgelegt werden. Die durch jahrelange Rechtsstreitigkeiten blockierte abwassertechnische Neuerschliessung (Einführung Trennsystem) des letzten Teils der Kurvenstrasse, sollte jetzt umgesetzt werden können.

Soziales

Wir haben ein bewegendes Jahr hinter uns. Im 2022 ist die sehnhchst erwartete «Normalität» wieder eingetroffen. Alle Corona-Schutzmassnahmen konnten im Frhling aufgehoben werden. Endlich konnten wir wieder nher zusammenrcken, soziale Kontakte pflegen, Anlsse mit den Angehorigen feiern und Auftritte von Knstlern erleben. Unsere Bewohnerinnen und Bewohner haben dies sichtlich genossen, die frhlichen und zufriedenen Gesichter haben es gezeigt.

«Huus-Ziitig»

Auch in diesem Jahr ist unsere «Huus-Ziitig» wieder vier Mal erschienen. Zahlreiche interessante Berichte, Impressionen, Rtsel und Spass, hausinterne Informationen und vieles mehr machen die Ausgaben zu einem beliebten Magazin fr unsere Bewohnenden.

Bereich Betreuung und Pflege

Im Berichtsjahr konnte die elektronische Patientendokumentation BESAdoc erfolgreich eingefhrt werden. Sie untersttzt sowohl die Professionalisierung als auch die Informationstransparenz und bedeutet eine Arbeiterleichterung fr unser Pflege- und Betreuungsteam. Wir sind stolz, auf ein sehr kompetentes und erfahrenes Personal zu zhlen.

Finanzen

Die durchschnittliche Auslastung der Alters- und Pflegeheime Teufen betrug 2022 gute 95,5 %. Insgesamt konnten 760 Pensionstage mehr als im letzten Jahr verzeichnet werden.

Bereich Bildung

Im Sommer haben drei Lernende erfolgreich ihre Ausbildung abgeschlossen – eine FaGe, eine AGS und ein Koch. Wir freuen uns, dass eine Lernende auch nach ihrer Ausbildungszeit weiterhin fr die Heime Teufen ttig ist. Im August durften wir fhf neue Lehrlinge bei uns begrssen. Vier im Pflegeberuf sowie eine Lernende in der Kche. Alle sind gut in die Berufswelt gestartet.

Bereich Gastronomie und Hotellerie

Die wchentlichen Grillabende whrend des Sommers sind bei unseren Bewohnenden sehr beliebt. Im 2022 konnten wir endlich wieder Anlsse durchfhren. Bei schnem Sptsommerwetter fanden im August die Grillanlsse mit den Angehorigen statt, im Dezember die beliebten Weihnachtsfeiern. Beide Anlsse fanden sehr guten Anklang. Letztes Jahr wurden in den Heimen Teufen 40 Tonnen Wsche gewaschen sowie 369 Liter Reinigungsmittel bentigt.



← Bewohner-Anlass: Clownduo «Noidue»



Heimatliche Klänge beim Grillanlass ↑

Bereich Technik-Bau-Sicherheit

Im Rahmen einer Projektwoche erstellten Lernende der Post, zusammen mit Fachmännern, beim Haus Lindenhügel auf der Westseite einen neuen Sitzplatz für unsere Bewohnenden. Im Berichtsjahr fanden ebenfalls Vorbereitungsarbeiten für den Fernwärmeanschluss im Haus Lindenhügel statt. Die Strommangelage war in aller Munde. Für den Fall einer solchen, wurden in den Heimen Anschlussmöglichkeiten für grosse Notstromaggregate eingebaut.

Ausblick und Dankeschön

Zuversichtlich blicke ich auf das neue Jahr. In diesem werden wir die im 2022 durchgeführten Umfragen bei den Bewohnenden, Angehörigen und Mitarbeitenden auswerten und Verbesserungsmaßnahmen ableiten. Wir, das heisst, gemeinsam mit all unseren motivierten und kompetenten Mitarbeitenden aus allen Bereichen. Denn es benötigt alle dafür! Ein riesiges Kompliment und ein grosses Dankeschön geht an alle, die unsere Bewohnerinnen und Bewohner pflegen und betreuen sowie «hinter den Kulissen» in der Hotellerie, der Küche, der Administration, dem Atelier und dem Technischen Dienst für einen Rundum-Service sorgen.

Mein Dank richtet sich aber auch an unsere Bewohnenden und ihre Angehörigen – für ihr Vertrauen in uns und unser Arbeit. Auch bedanken möchte ich mich bei unseren rund 15 freiwilligen Mitarbeitenden, die ihre wertvolle Zeit zur Verfügung stellen, ohne dafür einen Lohn zu erwarten. Zuletzt möchte ich es nicht unterlassen, unserem Aufsichtsorgan, der Heimkommission, sowie unserer Trägerschaft, der Gemeinde Teufen, für die konstruktive und von gegenseitigem Vertrauen getragene Zusammenarbeit zu danken.

Ursina Moser
Gesamtleitung Alters- und Pflegeheime Teufen

Im Jahr 2022 konnte die KJAT dank dem Ende der Corona Pandemie endlich wieder ihr vielfältiges Programm für die Kinder und Jugendlichen aus Teufen durchführen. Die geplanten Aktionen oder Projekte wie das Segellager konnten stattfinden. Der Jugendtreff war regulär geöffnet und viele Kinder und Jugendliche nutzten das wöchentliche Angebot. Im Team erfolgte ein Personalwechsel, Nadine Söldi verliess die KJAT, um sich beruflich weiter zu entwickeln. Für sie trat Sheila Signer neu in den Dienst der KJAT. Mit viel Elan und Engagement stieg Sheila Signer nach den Sommerferien in die vielfältige Arbeit ein.

Hier eine kleine Auswahl an durchgeführten Projekten:

↓ Seifenkistenderby



↑ KJAT bei der Feuerwehr

Skiweekend im Januar

Das Skiweekend für Jugendliche der Oberstufe konnte im Januar stattfinden. Mit 16 Jugendlichen aus Teufen und Speicher ging es ins schöne Toggenburg. Wir übernachteten im Berghaus Stöfeli mitten auf der Skipiste.

Jugendtreff

Der Jugendtreff wird am Mittwochnachmittag von Kindern ab der 1. Klasse bis zu Jugendlichen aus der Oberstufe und Auszubildenden besucht. Der Freitagabend wird 18.00 – 20.00 Uhr von Kindern bis zur 6. Klasse besucht, danach kommen die Jugendlichen der Oberstufe und Auszubildenden. Gemeinsam mit Jugendlichen wurde der Treff laufend, durch verschiedene Neuerungen heimeliger gemacht.

Offene Turnhalle

An zwei Samstagen öffnete die KJAT für Kinder und Jugendliche die Dorfturnhalle unterhalb des Jugendtreffs. Ein buntes Sport- und Spieleangebot erwartete die Kinder und Jugendlichen.

Kleider für die Ukraine

Die KJAT leistete auch einen kleinen Beitrag für die geflüchteten Familien aus dem Kriegsgebiet. An zwei Nachmittagen lagen gut sortierte Kleider, Schuhe und Taschen im Jugendtreff bereit.

Jungbürgerfeier 2022

In Zusammenarbeit mit der Kinder- und Jugendkommission organisierte die KJAT die jährliche Jungbürgerfeier. 22 junge Bürger trafen sich am frühen Nachmittag beim Zeughaus, fuhren mit dem Car nach Herisau zum Regierungsgebäude und erhielten einen Einblick in die kantonale Politik. Nach der Rückfahrt nach Teufen erhielten die Jungbürger einen Einblick die vielfältigen und anspruchsvollen Aufgaben und Angebote



der Feuerwehr, des Bauamtes und der Badi Teufen, anschliessend genossen die Jungbürger das bunte Spieleprogramm und das feine Znacht in der Hechtremise.

Mobiler Pump Track

Bei der Sportanlage Landhaus wurde eine mobile Pump Track Anlage während der Sommerferien aufgestellt. So konnten sich die daheimgebliebenen Kinder und Jugendlichen sportlich ihre Freizeit gestalten.

Punschaktion bei den Schulen

Das Team der KJAT besuchte in der kalten Jahreszeit die wieder einzelnen Schulhäuser und brachte warmen Punsch auf den Pausenplatz. So zeigt die KJAT hier Präsenz und kann direkt den Kindern und Jugendlichen ihre Angebote aufzeigen.

Aufsuchende Jugendarbeit

Die Mitarbeitenden der KJAT waren im Dorf vor allem am Freitagabend unterwegs und suchten den Kontakt zu den Jugendlichen auf den öffentlichen Plätzen.

Seifenkistenderby mit Schweizer Meisterschaft

Zum ersten Mal fand in Teufen in Zusammenarbeit mit der IG Seifenkiste ein grosses Seifenkistenrennen statt. Die rasante Rennstrecke führte vom Einlenker Haslenstrasse die Bächlistrasse hinab in den Zielraum beim Zivilschutzzentrum Bächli. Dort wartete ein buntes Spieleangebot mit Hüpfburg, Kinderschminken und Schiessstand auf die Besucher. Der Feuerwehrverein Teufen sorgte für das leibliche Wohl.

Hausbootlager Frankreich

Nach zweimaligem Verschieben aufgrund der Coronapandemie verbrachten Jugendliche aus Teufen und Speicher

eine Kurzwoche in Frankreich auf zwei Hausbooten.

Kinderfreundliche Gemeinde UNICEF

Teufen trägt seit 2012 das UNICEF – Label «Kinderfreundliche Gemeinde». Der neue Massnahmenplan 22 / 26 wird umgesetzt.

Weitere spezielle Angebote der KJAT

Neue Homepage, Netzwerktreffen/ Vernetzung, Schulklassen im Jugendtreff, PartyBox Vermietung Jugendtreff, Adventsfenster.
Nun freuen wir uns auch ein spannendes 2023 mit vielen Projekten für Kinder und Jugendliche in Teufen.

Forstwesen

Klima / Witterung

Wir wurden von Stürmen und Stark-Niederschlägen verschont. Die Vermehrung des Borkenkäfers hielt sich in engen Grenzen.

Eschentriebsterben

Dies ist eine Baumkrankheit die durch einen aus Ostasien eingeschleppten Pilz verursacht wird. In Asien besiedelt der dort harmlose Blattpilz die heimischen Eschenarten. Vermutlich wurde der Pilz mit importierten Eschenpflanzen nach Europa eingeschleppt. Viele befallene Eschen sterben ab und gefährden dann Drittpersonen und Sachwerte. Auf der Frölichsegg und entlang der Buebenrütistrasse wurden die Eschen zur Gewährleistung der Sicherheit als interne Dienstleistung vom Forstbetrieb entfernt.

Austauschtag Lernende

Nach den Sommerferien besuchten Lernende aus der Verwaltung für einen Tag den Forstbetrieb. Forstwart – Lernender Markus Räss gestaltete ein interessantes Programm mit Wissenstransfer und praktischer Arbeit.

Neuzuzüger - Anlass im September

Am 10. September 2022 fand der jährliche Neuzuzüger – Anlass der Gemeinde im Steineggwald statt. Wir durften als Forstbetrieb den neuen Einwohnern den Tüfner Wald, den Umgang damit und unsere Arbeit vorstellen

SYMPTOME DES ESCHENTRIEBSTERBENS

Quelle Waldwissen.net



↑ Baumkrone mit Befallszeichen



↑ Stamm mit Faulstellen



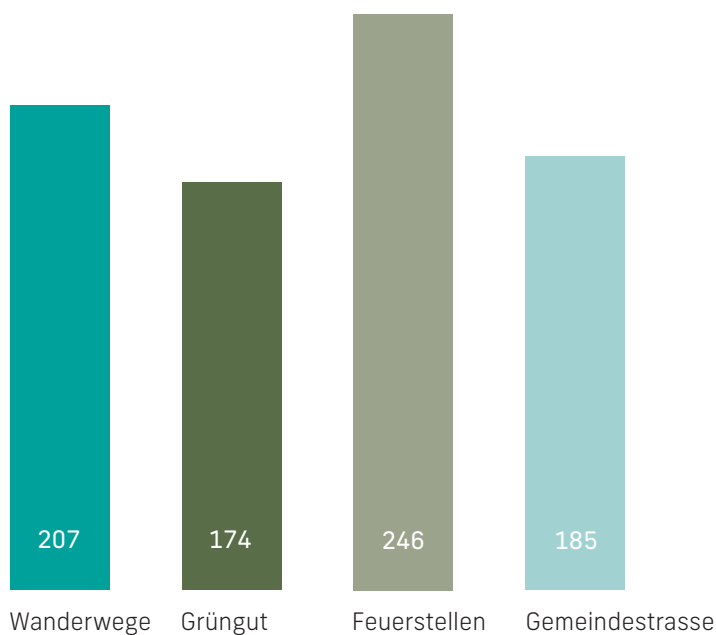
↑ Wurzelstock einer befallenen Eschen



Ruedi Roth bei der Holzernte ↑

INTERNE DIENSTLEISTUNGEN

Die Arbeitsstunden für interne Dienstleistungen umfassen 2022 ein erhebliches Ausmass.



ÜK-Projekt 3. Lehrjahr «Holzschlag»

Holzschlag an der Rütiholzstrasse. Im November führten drei Lernende einen anspruchsvollen Holzschlag zu Gunsten Gerinne, Schutzwald und Gemeindestrasse aus.

Stellenplan Forstbetrieb

Drei Mitarbeitende des Forstbetriebs arbeiten in einem mehr oder weniger grossen Teilzeitpensum. So ist zum Beispiel auch Vater-Kind Zeit oder die Ausübung eines zweiten Erwerbstandbeins möglich. Im saisonalen Waldbetrieb lassen sich solche Lösungen mit entsprechender Organisation gut realisieren.

Wasserversorgung

↓ Sanierung Blatten-Ost



↓ Leitungssanierung Steinerstrasse



Leitungsnetz

Das vergangene Jahr war geprägt durch zahlreiche Leitungsbaustellen. Gestartet wurde das Baustellenjahr mit der Sanierung der Leitung Feld sowie den Leitungssanierungen Eggli-strasse und Oberes Eggli. Ein Rohrbruch und eine erweiterte Belagserneuerung durch das kantonale Tiefbauamt AR lösten im Sommer die kurzfristige Leitungssanierung Steinerstrasse Etappe 1 und 2 aus. In der Stadt St.Gallen musste aufgrund einer Strassensanierung an der Tutilostrasse ein Teilstück der alten Duktulguss-Transportleitung St.Gallen-Teufen erneuert werden und im Gebiet Dachsböhl wurde koordiniert mit der Wasserversorgung Bühler ein Abschnitt einer RWAM-Leitung ersetzt.

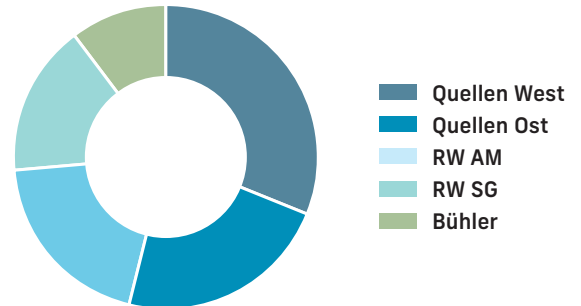
Rechtzeitig vor dem Wintereinbruch konnte schliesslich noch die sanierungsbedürftige und rohrbruchanfällige Versorgungsleitung Blatten-Ost erneuert und ein erster Teil der Ringleitung für die neue Überbauung Sammelbüel-Goldi-Brugg verlegt werden. Insgesamt wurden im vergangenen Jahr im Rahmen der systematischen Leitungserneuerung 1178 m Transport-, Haupt- und Versorgungsleitungen oder rund 2 % der gesamten Netzlänge neu verlegt. Neben den grösseren Leitungsbaustellen sorgte das Team der Wasserversorgung für den ordentlichen Betrieb und Unterhalt von Anlagen und Leitungsnetz. So wurden im Jahr 2022 beispielsweise 6 Rohrbrüche repariert, 338 m Hauszuleitungen erneuert, an 92 Hydranten der regelmässige Service durchgeführt und 129 Wasserzähler ausgewechselt. Zur Sicherstellung der guten Wasserqualität gehört auch die turnusgemässe Reinigung der Reservoirkammern gemäss Qualitätssicherungshandbuch.

Anlagen

Um den reibungslosen und unterbruchfreien Betrieb aller Wasserversorgungsanlagen sicherzustellen, ist eine geplante, periodische Instandhaltung unerlässlich. Im vergangenen Jahr wurden beispielsweise alle Pumpenmotoren durch eine Fachfirma kontrolliert und wo notwendig revidiert, die Software des Prozessleitsystems wurde auf den neusten Stand gebracht und in allen Anlagen wurden die Akkumulatoren für den Weiterbetrieb der Steuerung bei einem Stromausfall erneuert.

Wasserverkauf und Wasserbeschaffung

Die Zahl der mit Trinkwasser versorgten Abonnenten ist im Jahr 2022 leicht um 5 auf neu 1'626 Abonnenten gestiegen. Die insgesamt abgegebene Wassermenge ist erneut leicht gesunken, und zwar um 3.7 % auf total 394'332 m³. Aufgrund der deutlich zu warmen und trockenen Witterung sank der Anteil des nutzbaren Eigenwassers aus den Quellen Ost und West auf 56.1 % (Vorjahr 66.5 %); dieser Wert liegt einiges tiefer als das langjährige Mittel.



Trinkwasserqualität

Die im Jahr 2022 entnommenen Trinkwasserproben zur Überprüfung der Wasserqualität entsprachen alle den gesetzlichen Vorschriften. Die Wasserversorgung Teufen wurde ausserdem vom kantonalen Lebensmittelinspektor kontrolliert; auch diese Überprüfung gab zu keinen Beanstandungen Anlass.

Personelles / Organisation

Nach zwei Jahren Corona-bedingtem Unterbruch konnten im Jahr 2022 wieder verschiedene Weiterbildungskurse durchgeführt und von den Mitarbeitern der Wasserversorgung besucht werden. Intern bereitete sich das Team der Wasserversorgung auf den Weiterbetrieb und die Sicherstellung der Trink- und Löschwasserversorgung im Falle einer Strommangellage resp. eines Stromausfalls vor.



Jenice Koller, aktuelle Schweizer Meisterin im Siebenkampf U-18. Cédric Deillon, aktueller Schweizer Meister im Zehnkampf U-18 und erfolgreich mit Platz 10 an den Europameisterschaften. Bereits in der Kategorie U-20 war Andrin Huber erfolgreich an den Weltmeisterschaften unterwegs und aktueller Schweizer Meister. Mit dem Ehrgeiz seines Vorbildes will er im nächsten Jahr Simon Ehammers Schweizer Rekord im Zehnkampf angreifen und die Teufner Erfolgsgeschichte fortsetzen.

Betriebe und Sicherheit

Der Bereich Betriebe und Sicherheit vermietet die gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Anlagen und ist auch für deren Reinigung und Unterhalt verantwortlich. Zum Bereich B + S gehören u.a. auch die Liegenschaftsbewirtschaftung der Wohnhäuser und Wohnungen, die Betreuung der Kinderspielplätze, Feuerstellen und Wanderwege sowie die Parkplatzbewirtschaftung im Dorf. Bei Grossanlässen gehört eine Koordination der verschiedenen Ansprechpartner wie die Feuerwehr, Polizei, Bahn, Werkhof etc. zum Aufgabenbereich.

Freibad Teufen

Das Freibad Teufen konnte in der Saison 2022 31'661 Gäste (11'383 mehr als 2021) begrüßen. Dieses Jahr wurden ein paar Meter Pflasterli verbraucht, aber es hat sich auch Dank einem eingespielten Wasseraufsichtsteam kein Unfall ereignet.

Im Frühjahr konnten wir zusammen mit dem Rettungsdienst 144 wiederum einen spannenden Sanitäts-WK mit dem Freibad- Team durchführen. Am 11. August durften wir einen Schnuppertauchkurs für Kinder anbieten.

Sitzungen

Die Kommission Betriebe traf sich an 5 Sitzungen und behandelte verschiedenste Themen aus dem Aufgabenbereich. Zudem fand wiederum ein Treffen zwecks Austausch zwischen der Gemeinde, den Vereinen und Schulen statt.

↓ Nationalfeiertag im Freibad



Veranstaltungen und Ehrungen

Über das Jahr konnten u. a. folgende Veranstaltungen durchgeführt werden:

Veranstaltungen

- Verschiedene Anlässe wie LA-LMM, dä schnellscht Tüüfner, UBS Kids Cup, Sämtismeeting und dem Dorfturnier auf den Sportanlagen Landhaus.
- Nationalfeiertag
Die Feier zum Nationalfeiertag vom 1. August 2022 im Freibad Teufen.
- Schauen auf dem Zeughausplatz:
Schafschau, Viehschau, Widderschau und Stierschau im Herbst.

Anlässe

- Hochzeiten, Geburtstage, Unterhaltungen uvm. im Lindensaal, Zeughaus und der Hechtremise.
- Diverse Lager, Trainings- und Übungsweekends in der Gruppenunterkunft Alpstein.
- Dankes Anlass der Gemeinde Teufen für Freiwilligenarbeit der Vereine 30.11.2022 im Lindensaal.
- Adventsnacht im verkehrsfreien Dorfzentrum.
- Merry Christmas Show mit Beat Antenen im Zeughaus Teufen.
- Silvesterchlausen im verkehrsfreien Dorfzentrum.

Ehrungen

- Simon Ehammer für seine herausragenden sportlichen Leistungen an der LA-Weltmeisterschaft in Eugene / USA und Europameisterschaften in München Deutschland.
- Alexandra Höhener für den Gewinn der Goldmedaille der MalerInnen an den SwissSkills.
- Barbara Ehrbar-Sutter für den erneuten Gewinn des Swiss Arbeitgeber Awards 2022 (für kleine Unternehmen).



Jahrmakrt Teufen →

Übersicht Jahresrechnung 2022

Erfolgsrechnung	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
Ertrag	60'378'173.17	51'271'070.00	56'708'544.84
Aufwand	-51'798'130.74	-52'810'890.00	-49'454'829.73
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'580'042.43	-1'539'820.00	7'253'715.11
Finanzertrag	1'176'889.45	1'033'800.00	1'150'865.78
Finanzaufwand	-465'014.51	-1'302'500.00	-523'638.67
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	711'874.94	-268'700.00	627'227.11
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	9'291'917.37	-1'808'520.00	7'880'942.22
Ausserordentliche Aufwand/Ertrag inkl. Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds (Stufe 2)	564'761.68	1'884'230.00	626'302.54
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)	9'856'679.05	75'710.00	8'507'244.76
Zusatzabschreibungen	-1'643'474.20		
Einlage in die Vorfinanzierung	-8'000'000.00		-8'000'000.00
Ertragsüberschuss nach Ergebnisverwendung	213'204.85	75'710.00	507'244.76

Investitionsrechnung	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
Investitionseinnahmen	1'553'592.59	2'139'700.00	1'134'658.83
Investitionsausgaben	-13'898'794.90	-22'135'300.00	-6'256'280.36
Nettoinvestitionen	-12'345'202.31	-19'995'600.00	-5'121'621.53

Bilanz	Bilanz 2022	Bilanz 2021	Zu-/ Abnahme
Finanzvermögen	41'536'680.14	48'833'708.65	-7'297'028.51
Verwaltungsvermögen	29'207'883.65	18'899'849.04	10'308'034.61
Total Aktiven	70'744'563.79	67'733'557.69	3'011'006.10
Fremdkapital	-14'361'934.56	-20'146'489.98	5'784'555.42
Eigenkapital	-56'169'424.38	-47'079'822.95	-9'089'601.43
Bilanzüberschuss	-213'204.85	-507'244.76	294'039.91
Total Passiven	-70'744'563.79	-67'733'557.69	-3'011'006.10

Geldflussrechnung	Rechnung 2022	Rechnung 2021
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	5'156'921.96	5'658'246.08
Geldabfluss aus Investitionstätigkeit	-12'344'202.31	-5'120'621.53
Geldabfluss aus Finanzierungstätigkeit	28'537.35	-1'944'432.20
Veränderung der flüssigen Mittel	-7'158'743.00	-1'406'807.65

Finanzkennzahlen 1. Priorität	Rechnung 2022	Rechnung 2021
Nettoverschuldungsquotient <i>Berechnung: Nettoverschuldung / Fiskalertrag</i>	-66.17%	-75.60%
Selbstfinanzierungsgrad <i>Berechnung: Selbstfinanzierung / Nettoinvestitionen</i>	87.74%	183.90%
Zinsbelastungsanteil <i>Rechnung: Nettozinsaufwand / Laufender Ertrag</i>	0.10%	0.10%

Erfolgsrechnung

Mit einem Aufwand von CHF 52.3 Mio. (inkl. Finanzaufwand) und einem Ertrag von CHF 61.6 Mio. (inkl. Finanzertrag) weist die Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 9.3 Mio. auf der 1. Stufe (operatives Ergebnis) aus. Nach der Berücksichtigung des Ertrags aus ausserordentlichen Positionen und dem Abschluss der Spezialfinanzierungen kann ein ausgezeichnetes Gesamtergebnis von CHF 9.856 Mio. auf der Stufe 2 präsentiert werden. Das Resultat vor der Ergebnisverwendung liegt damit rund 1.3 Mio. über dem Vorjahresergebnis (CHF 8.5 Mio.) und CHF 9.8 Mio. über dem Voranschlag 2022 (CHF 75'710).

Steuereinnahmen

Die Steuereinnahmen bei den natürlichen Personen in der Höhe von CHF 28.3 Mio. (Einkommens- und Vermögenssteuern) sind um CHF 2.4 Mio. höher ausgefallen als im Voranschlag 2022 budgetiert und liegen CHF 1.1 Mio. unter Vorjahr. Bei den juristischen Personen ist gegenüber dem Voranschlag ein Plus von CHF 6.8 Mio. (321%) zu verzeichnen, die Zunahme gegenüber dem Vorjahr beträgt 131%. Bei den Sondersteuern sind im Rechnungsjahr 2022 Mindereinnahmen von 20%, resp. CHF 0.98 Mio. gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen. Das Zahlungsrisiko der Gutha-

ben für die allgemeinen Gemeindesteuern musste um CHF 218'000 erhöht werden, von CHF 423'000 auf CHF 641'000.

Investitionsrechnung

Von den geplanten Bruttoinvestitionen im Umfang von CHF 22.1 Mio. konnten CHF 13.9 Mio. realisiert werden. Die nicht ausgeführten Projekte von CHF 8.2 Mio. betreffen u.a. Verzögerungen wegen Einsparungen, Teilausführungen und Verschiebungen von Projekten ins folgende Jahr. Nach Abzug der Investitionseinnahmen von CHF 1.6 Mio. werden Nettoinvestitionen von CHF 12.3 Mio. (im 2021 waren es CHF 5.1 Mio.) ausgewiesen.

Bilanz

Die wesentlichste Veränderung von CHF 9.1 Mio. zeigt sich beim Eigenkapital. Der Anteil Eigenkapital aus kumulierten Jahresüberschüssen beträgt CHF 25.5 Mio. Die kumulierten Jahresüberschüsse können für den Ausgleich von allfälligen künftigen Aufwandüberschüssen verwendet werden. Mit dem diesjährigen Ertragsüberschuss sind weitere CHF 8.0 Mio. in die Vorfinanzierung für den Neubau des Sekundarschulhauses eingelegt worden, welche nun insgesamt CHF 19.0 Mio. beträgt. Das Verwaltungsvermögen hat entsprechend den Investitionen und den getätigten Abschreibungen

gegenüber dem Vorjahr um CHF 10.3 Mio. zugenommen. Das Finanzvermögen hat gegenüber Vorjahr um CHF 7.3 Mio. abgenommen, die Abnahme der flüssigen Mittel von CHF 7.2 Mio. sind auf die hohen Investitionsausgaben zurückzuführen. Die Kennzahlen bestätigen die weiterhin solide Finanzlage der Gemeinde Teufen. Es kann ein Nettovermögen ausgewiesen und die Nettoinvestitionen können zu 88% aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die Zinsbelastung ist mit 0.1% unwesentlich. Das ausgezeichnete Ergebnis von CHF 9.3 Mio. auf Stufe 1 bzw. CHF 9.9 Mio. auf Stufe 2 der Erfolgsrechnung (vor Ergebnisverwendung) gegenüber dem nahezu ausgeglichenen Voranschlag 2022 lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

- Mehreinnahmen bei den Gemeindesteuern 9.2 Mio.
- Mindereinnahmen bei den Sondersteuern 1.0 Mio.
- Minderaufwand beim Sach- und übrigen Aufwand 1.5 Mio.
- Mehreinnahmen bei Entgelten 0.5 Mio.
- Minderaufwand beim Finanzaufwand 0.8 Mio.
- Mehraufwand Einlage in Spezialfinanzierungen/Fonds 0.8 Mio.
- Minderertrag bei den ausserordentlichen Erträgen 0.5 Mio

	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Differenz	%	Rechnung 2021
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	36'999'399.11	28'065'000.00	8'934'399.11	31.83	33'277'422.09
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	-218'000.00	0.00	-218'000.00	-100.00	-22'000.00
Total natürliche Personen	28'321'212.34	25'950'000.00	2'371'212.34	9.14	29'443'387.12
Einkommenssteuern natürliche Personen	19'484'029.57	18'450'000.00	1'034'029.57	5.60	20'533'080.03
Vermögenssteuern natürliche Personen	8'837'182.77	7'500'000.00	1'337'182.77	17.83	8'910'307.09
Total juristische Personen	8'896'186.77	2'115'000.00	6'781'186.77	320.62	3'856'034.97
Gewinnsteuern juristische Personen	8'510'940.00	1'710'000.00	6'800'940.00	397.72	3'424'344.54
Kapitalsteuern juristische Personen	385'246.77	405'000.00	-19'753.23	-4.88	431'690.43
Sondersteuern	3'848'555.85	4'826'000.00	-977'444.15	-20.25	4'644'948.04
Grundstückgewinnsteuer	2'135'657.45	2'000'000.00	135'657.45	6.78	2'248'847.37
Handänderungssteuer	1'558'885.50	2'100'000.00	-541'114.50	-25.77	2'220'274.25
Erbschafts- und Schenkungssteuer	122'323.90	700'000.00	-577'676.10	-82.54	155'684.77
Hundesteuer	22'617.60	20'000.00	2'617.60	13.09	21'325.65
Kur- und Beherbergungstaxen	9'162.40	6'000.00	3'162.40	52.71	-1'184.00
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	41'065'954.96	33'891'000.00	8'174'954.96	24.85	37'944'370.13

Anträge des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen – bei Anwesenheit von 8 Mitgliedern – einstimmig die Jahresrechnung, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

zu genehmigen.

Teufen, 7. März 2023

Gemeinderat Teufen

Reto Altherr
Gemeindepräsident

Marcel Aeple
Gemeindeschreiber

Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 lit. d) der Gemeindeordnung Teufen.

sportliches
TEUFEN





Mit dem Gewinn der Silbermedaille an den Europameisterschaften im Zehnkampf und der Bronzemedaille an den Weltmeisterschaften im Weitsprung, hat Simon Ehammer Schweizer Sportgeschichte geschrieben. Trotz dieser grossen Erfolge ist er einer der Unsrigen geblieben. Er trainiert weiterhin regelmässig mit den Teufener Leichtathleten.

SIMON EHAMMER

An die Einwohnergemeinde über die Rechnung 2022

1. Artikel 17 Buchstabe c) der Gemeindeordnung schreibt vor, dass die Geschäftsprüfungskommission (GPK) den Stimmberechtigten jährlich schriftlich Bericht erstattet und wenn nötig Anträge für erforderliche Massnahmen stellt. Zweck des vorliegenden Berichtes ist es, die Stimmberechtigten darüber zu informieren, ob der Gemeindehaushalt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und reglementarischen Pflichten geführt wird.

2. Im Auftrag der GPK führte die OBT AG im Berichtsjahr 2022 Verkehrs-, Bestandes- und Bewertungsprüfungen im Bereich allgemeiner Gemeindehaushalt durch. Die Prüfungen umfassten insbesondere folgende Punkte:

- Übereinstimmung der Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung mit der Buchhaltung
- Prüfung der Geldflussrechnung
- Prüfung des Anhangs der Jahresrechnung
- Ordnungsmässigkeit der Buchführung
- das Vorhandensein eines internen Kontrollsystems
- Bewertung der Aktiven und Passiven gemäss den gesetzlichen Bestimmungen
- Nachweis und Richtigkeit der zugeordneten Sachaufwände und Investitionen, materielle und zeitliche Abgrenzung
- Vorschriftsmässige Schuldentilgung, Abschreibungen, Bildung und Verwendung von Rückstellungen, Spezial- und Vorfinanzierungen sowie Fonds und Reserven
- Korrekte Verbuchung Steuerabschluss

Die Verkehrsprüfungen im allgemeinen Gemeindehaushalt erfolgten im Berichtsjahr mit Schwergewicht in den Bereichen «Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung», «Löhne» sowie «Verkehr». Überdies wurden in folgenden Bereichen Schwerpunktprüfungen vorgenommen:

- Internes Kontrollsystem (IKS)
- Informationstechnologie
- Soziale Sicherheit

Die Prüfungen wurden im Rahmen einer Zwischenrevision in der Zeit vom 7. bis 8. November 2022 und einer Schlussrevision in der Zeit vom 13. und 14. Februar 2023

sowie am 7. März 2023 durchgeführt. Die Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Prüfungshinweis 60 (Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeindefinanzrechnung) und umfasste diejenigen Prüfungshandlungen, welche – gestützt auf die Risikoanalyse sowie das Prüfungsprogramm – als notwendig erachtet wurden. Die Prüfungshandlungen und -ergebnisse sind in einem Schlussbericht festgehalten. Im Schlussbericht vom 10. März 2023 stellt die OBT AG fest, dass gemäss ihrer Beurteilung die Buchführung und die Jahresrechnung 2022 (Erfolgs-, Investitions-, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang) den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

3. Gemäss Art. 17 Buchstabe b) der Gemeindeordnung gehört zu den weiteren Aufgaben der GPK die Prüfung der Geschäftsführung des Gemeinderates, der Kommissionen sowie der gesamten Gemeindeverwaltung in Bezug auf die Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen, der Verfahrensvorschriften, der Methodik und Lückenlosigkeit, der Finanzkompetenzen und der wirkungsorientierten Verwaltungsführung. Die GPK nimmt daher periodisch Augenscheine vor, führt mit den zuständigen Personen Gespräche und prüft die Einhaltung der Reglemente. Die vielfältige Tätigkeit der Kommissionen überprüft die GPK, indem sie Einblick in deren Protokolle nimmt und wo notwendig Zusatzauskünfte einholt. Zusammenfassend ergibt sich, dass die geprüften Protokolle einwandfrei geführt sind. Die GPK fasst zuhanden des Gemeinderates einen ausführlichen Bericht über ihre Kontrolltätigkeit im Amtsjahr 2022/2023 gemäss Artikel 17 d) der Gemeindeordnung mit Empfehlungen oder Anträgen.

4. Die gestufte Erfolgsrechnung sieht folgendermassen aus:
Das operative Ergebnis auf Stufe 1 zeigt einen Ertragsüberschuss von TCHF 9'292. Der Voranschlag sah einen Verlust von TCHF 1'809 auf der Stufe 1 vor. Die Besserstellung gegenüber dem Voranschlag 2022 lässt sich im Wesent-

lichen durch höhere Steuereinnahmen (TCHF 8'175), geringerer Sach- und übrigen Aufwand (TCHF 1'477), Besserergebnis aus Finanzierungstätigkeit (Zinsen u. Liegenschaften FV; TCHF 980) sowie Mehreinnahmen bei den Entgelten (TCHF 479) als geplant erklären. Aufgrund des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung von TCHF 9'857 hat der Gemeinderat beschlossen, eine weitere Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses im Umfang von TCHF 8'000 sowie zusätzliche Abschreibungen der Tagesstrukturen–Schule Nieder-teufen von TCHF 1'643 vorzunehmen. Der verbleibende Ertragsüberschuss von TCHF 213 wird dem Eigenkapital zugewiesen (siehe detaillierte Aufstellung am Schluss des Berichts). Die Investitionsrechnung weist bei Ausgaben von TCHF 13'899 sowie Einnahmen von TCHF 1'554 Nettoinvestitionen von TCHF 12'345 aus.

5. Auf Grund unserer Prüfungen, des Prüfungsberichtes der OBT AG sowie der Beschlüsse des Gemeinderates empfehlen wir dem Souverän:

Die Jahresrechnung 2022, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

in zustimmendem Sinne zur Kenntnis zu nehmen sowie den Ertragsüberschuss für zusätzliche Abschreibungen, die Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses und die Zuweisung ins Eigenkapital gemäss Vorschlag des Gemeinderates und der unten stehenden detaillierten Aufstellung zu verwenden. Die GPK dankt dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Gemeindeangestellten für die geleistete Arbeit. Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 Buchstabe d) der Gemeindeordnung Teufen.

Teufen, 10. März 2023

Geschäftsprüfungskommission Teufen

Der Präsident

Die Aktuarin

Willi Staubli

Tanja Frischknecht

Gestufte Erfolgsrechnung Gesamtübersicht		Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand		51'798'130.74	52'780'890.00	49'454'829.73
30	Personalaufwand	24'145'996.00	24'068'550.00	23'512'120.05
31	Sach- und übriger Aufwand	11'676'608.55	13'153'990.00	11'116'900.92
33	Abschreibungen	1'293'593.50	1'326'900.00	1'260'572.81
36	Transferaufwand	14'393'113.77	13'928'850.00	13'277'742.38
39	Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
Betrieblicher Ertrag		60'378'173.17	51'241'070.00	56'708'544.84
40	Fiskalertrag	41'065'954.96	32'891'000.00	37'944'370.13
42	Entgelte	15'012'148.71	14'533'640.00	14'823'452.55
43	Verschiedene Erträge	441'451.60	385'900.00	396'905.21
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		15'000.00	12'466.00
46	Transferertrag	3'569'798.98	3'112'930.00	3'243'857.38
49	Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		8'580'042.43	-1'539'820.00	7'253'715.11
34	Finanzaufwand	465'014.51	1'302'500.00	523'638.67
44	Finanzertrag	1'176'889.45	1'033'800.00	1'150'865.78
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit		711'874.94	-268'700.00	627'227.11
Operatives Ergebnis (Stufe 1)		9'291'917.37	-1'808'520.00	7'880'942.22
381	Ausserordentlicher Aufwand			
383	Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen			
384	Ausserordentlicher Finanzaufwand	-519.00		
387	Zusätzliche Abschreibungen Investitionsbeiträge			
389	Einlagen in das Eigenkapital			-8'000'000.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	1'147'637.35	1'692'000.00	1'246'893.45
90	Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-582'356.67	192'230.00	-620'590.91
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)		564'761.68	1'884'230.00	-7'373'697.46
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		9'856'679.05	75'710.00	507'244.76

Verwendung des Ertragsüberschusses der Jahresrechnung 2022

Der Gemeinderat sieht vor, den Ertragsüberschuss von TCHF 9'857 wie folgt für zusätzliche Abschreibungen der Tagesstrukturen Schule Nieder-teufen und für eine weitere Vorfinanzierung des neuen Sekundarschulhauses zu verwenden

	Betrag
Gesamtergebnis 2022	9'856'679.05
Zusätzliche Abschreibungen, Tagesstrukturen Nieder-teufen	1'643'474.20
Vorfinanzierung Sekundarschulhaus	8'000'000.00
Zuweisung Eigenkapital	213'204.85
Kum. Bilanzüberschuss per 01.01.2022	25'467'244.76
Kum. Bilanzüberschuss per 31.12.2022	25'680'449.61

Gestufteter Erfolgsausweis

Die Erfolgsrechnung ist eine Gegenüberstellung von Aufwand und Ertrag für eine bestimmte Berichtsperiode bzw. einen bestimmten Zeitraum.

	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	51'798'130.74	52'780'890.00	49'454'829.73
30 Personalaufwand	24'145'996.00	24'068'550.00	23'512'120.05
31 Sach- und übriger Aufwand	11'676'608.55	13'153'990.00	11'116'900.92
33 Abschreibungen	1'293'593.50	1'326'900.00	1'260'572.81
36 Transferaufwand	14'393'113.77	13'928'850.00	13'277'742.38
39 Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
Betrieblicher Ertrag	60'378'173.17	51'241'070.00	56'708'544.84
40 Fiskalertrag	41'065'954.96	32'891'000.00	37'944'370.13
42 Entgelte	15'012'148.71	14'533'640.00	14'823'452.55
43 Verschiedene Erträge	441'451.60	385'900.00	396'905.21
45 Entnahmen Fremdmittel FK	-	15'000.00	12'466.00
46 Transferertrag	3'569'798.98	3'112'930.00	3'243'857.38
49 Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'580'042.43	-1'539'820.00	7'253'715.11
34 Finanzaufwand	465'014.51	1'302'500.00	523'638.67
44 Finanzertrag	1'176'889.45	1'033'800.00	1'150'865.78
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	711'874.94	-268'700.00	627'227.11
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	9'291'917.37	-1'808'520.00	7'880'942.22
381 Ausserordentlicher Aufwand			
383 Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen	-1'643'474.20		
384 Ausserordentlicher Finanzaufwand	-519.00		
389 Einlagen Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus	-8'000'000.00		-8'000'000.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'147'637.35	1'692'000.00	1'246'893.45
90 Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-582'356.67	192'230.00	-620'590.91
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	-9'078'712.52	1'884'230.00	-7'373'697.46
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	213'204.85	75'710.00	507'244.76



Die digitale Trefferanlage in Teufen bietet höchste Präzision. So trainieren hier die besten Kaderschützen der Ostschweiz in der höchst kompetitiven Disziplin – 10 Meter Luftpistole. Mit Begeisterung, Konzentration und Ausdauer stellen sie sich dieser Herausforderung.

KADER- SCHÜTZEN

Erfolgsrechnung nach Artengliederung

	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
3 Aufwand	61'907'138.45	54'083'390.00	57'978'468.40
30 Personalaufwand	24'145'996.00	24'068'550.00	23'512'120.05
300 Behörden, Kommissionen	371'059.40	416'600.00	388'954.85
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	13'063'100.52	13'298'000.00	12'881'585.97
302 Löhne der Lehrkräfte	6'735'735.75	6'331'800.00	6'381'719.20
303 Temporäre Arbeitskräfte	5'878.25	9'000.00	
304 Zulagen	33'500.00	31'200.00	28'250.00
305 Arbeitgeberbeiträge	3'563'078.09	3'513'850.00	3'535'722.30
309 Übriger Personalaufwand	373'643.99	468'100.00	295'887.73
31 Sach- und Übriger Betriebsaufwand	11'676'608.55	13'153'990.00	11'116'900.92
310 Material- und Warenaufwand	1'868'700.69	1'978'500.00	1'790'703.64
311 Nicht aktivierbare Anlagen	642'568.83	817'550.00	608'994.95
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	928'445.70	929'700.00	951'976.58
313 Dienstleistungen und Honorare	3'593'918.11	3'781'540.00	3'402'288.62
314 Baulicher Unterhalt	3'228'527.85	4'320'300.00	3'500'911.16
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	450'672.49	532'500.00	484'566.14
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	182'632.00	250'700.00	102'212.22
317 Spesenentschädigungen	289'327.30	364'000.00	200'545.60
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	316'051.00		-98'335.44
319 Verschiedener Betriebsaufwand	175'764.58	179'200.00	173'037.45
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'293'593.50	1'326'900.00	1'260'572.81
330 Sachanlagen VV	1'293'593.50	1'326'900.00	1'260'572.81
34 Finanzaufwand	465'014.51	1'302'500.00	523'638.67
340 Zinsaufwand	82'799.45	82'500.00	83'082.50
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	347'893.08	1'145'000.00	398'801.68
344 Wertberichtigungen Anlagen FV			
349 Verschiedener Finanzaufwand	34'321.98	75'000.00	41'754.49
36 Transferaufwand	14'393'113.77	13'928'850.00	13'277'742.38
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	645'863.00	953'100.00	310'426.75
362 Finanz- und Lastenausgleich	4'551'100.00	4'470'000.00	4'350'400.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	8'955'150.77	8'272'750.00	8'383'915.63
366 Abschreibungen Investitionsbeiträge	241'000.00	233'000.00	233'000.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	9'643'993.20	-	8'000'000.00
380 Ausserordentlicher Personalaufwand			
381 Ausserordentlicher Sach- und Betriebsaufwand			
383 Zusätzliche Abschreibungen	1'643'474.20		
384 Ausserordentlicher Finanzaufwand	519.00		
389 Einlagen in die Vorfinanzierung	8'000'000.00		8'000'000.00
39 Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
391 Dienstleistungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57

	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
4 Ertrag	62'702'699.97	53'966'870.00	59'106'304.07
40 Fiskalertrag	41'065'954.96	32'891'000.00	37'944'370.13
400 Direkte Steuern natürliche Personen	28'321'212.34	25'950'000.00	29'443'387.12
401 Direkte Steuern juristische Personen	8'896'186.77	2'115'000.00	3'856'034.97
402 Übrige Direkte Steuern	3'816'775.85	4'800'000.00	4'624'806.39
403 Besitz- und Aufwandsteuern	31'780.00	26'000.00	20'141.65
42 Entgelte	15'012'148.71	14'533'640.00	14'823'452.55
420 Ersatzabgaben	636'911.75	550'000.00	660'388.65
421 Gebühren für Amtshandlungen	923'575.20	816'600.00	996'958.80
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	9'162'895.55	9'109'000.00	9'053'537.70
423 Schul- und Kursgelder	300'000.00	240'000.00	270'781.90
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	2'563'320.27	2'461'740.00	2'524'124.04
425 Erlös aus Verkäufen	1'241'022.35	1'157'500.00	1'133'699.21
426 Rückerstattungen	60'398.82	151'000.00	131'703.85
427 Bussen	37'154.82	30'000.00	34'466.59
429 Übrige Entgelte	86'869.95	17'800.00	17'791.81
43 Verschiedene Erträge	441'451.60	385'900.00	396'905.21
430 Verschiedene betriebliche Erträge	441'451.60	385'900.00	396'905.21
44 Finanzertrag	1'176'889.45	1'033'800.00	1'150'865.78
440 Zinsertrag	22'297.70	13'300.00	23'530.58
441 Realisierte Gewinne FV	2'800.00		
442 Beteiligungsertrag FV	5'000.00	3'000.00	5'000.00
443 Liegenschaftenertrag FV	574'716.15	481'500.00	577'551.10
447 Liegenschaftenertrag VV	572'075.60	536'000.00	544'784.10
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		15'000.00	12'466.00
450 Ertragsanteile		15'000.00	12'466.00
46 Transferertrag	3'569'798.98	3'112'930.00	3'243'857.38
460 Ertragsanteile	750'592.00	741'300.00	732'984.00
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	194'417.13	146'580.00	177'767.98
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	2'606'701.65	2'213'550.00	2'326'929.60
469 Verschiedener Transferertrag	18'088.20	11'500.00	6'175.80
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'147'637.35	1'692'000.00	1'246'893.45
484 Ausserordentliche Finanzerträge	5'737.35		56'589.95
487 Zusätzliche Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	181'000.00	312'000.00	177'440.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	960'900.00	1'380'000.00	1'012'863.50
49 Interne Verrechnungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
491 Dienstleistungen	288'818.92	302'600.00	287'493.57
9 Abschluss / Bilanzübernahme	-582'356.67	192'230.00	-620'590.91
90 Abschluss	-582'356.67	192'230.00	-620'590.91
901 Spezialfinanzierung	-582'356.67	192'230.00	-620'590.91
Gesamtergebnis	213'204.85	75'710.00	507'244.76

Differenzbegründungen

Die wesentlichsten Differenzen zum Voranschlag 2022 werden nachfolgend nach Bereichen auf Basis der 3-stelligen Erfolgsrechnung nach Artengliederung ausgewiesen:

		Bereich	Betrag	Begründung
3 Aufwand				
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-115'900	Vakanzen bei Pflege und Fachpersonal
		Sportanlage <i>Minderaufwand</i>	-57'800	Vorübergehende Stellenvakanz
		Finanzverwaltung <i>Minderaufwand</i>	-50'600	Reduktion Stellenprozente, Mitarbeiterwechsel
302	Löhne der Lehrkräfte	Primarschulen <i>Mehraufwand</i>	375'900	Stellvertretungen aufgrund krankheitsbedingter Ausfälle (coronabedingt)
		Schulbetrieb, Klassen-assistenzen <i>Mehraufwand</i>	32'800	Mehrbedarf auf allen Stufen (Kindergarten, Primarstufe, Oberstufe), IVM-Massnahmen, Ukraine Klassenassistenzen
309	Übriger Personalaufwand	Schulbetrieb <i>Minderaufwand</i>	-50'500	Coronabedingte Kursabsagen und nicht ausgeschöpfte Weiterbildungskosten
		Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-31'500	Coronabedingte Kursabsagen und nicht ausgeschöpfte Weiterbildungskosten
311	Nicht aktivierbare Anlagen	Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-80'400	T-30 Gebiet Schützenberg-/Gremm-/Krankenhausstrasse zurückgestellt sowie günstigere Ausführung Bächlistrasse
		Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-48'900	Anschaffung Speisetransportbehälter Viola, Pflegerollstühle, Gartentische, Sonnenschirme konnten nicht umgesetzt werden
313	Dienstleistungen und Honorare	Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-50'700	Informatik; TIPHCe Auswertungstools und Ablösung Q-Word konnten aufgrund von Vakanzen nicht umgesetzt werden
		Ortsplanung <i>Mehraufwand</i>	-99'200	Aufgrund von Dritteinflüsse stockt die Ortsplanrevision und div. Sondernutzungspläne konnten nicht umgesetzt werden
314	Baulicher Unterhalt	Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-659'000	Projekt Schützenbergstrasse durch Einsprachen blockiert
		Verwaltungsliegenschaften <i>Minderaufwand</i>	-72'200	Tiefere Kosten für allgemeinen Unterhalt
		Schwimmbad <i>Minderaufwand</i>	-44'100	Hangsicherung West nicht realisiert
		Privatstrassen <i>Minderaufwand</i>	-42'200	Projekte FG Kurvenstrasse auf 2023 verschoben, FG Buchenstrasse nur teils erstellt
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	Allgemeine Steuern <i>Mehraufwand</i>	218'000	Erhöhung Wertberichtigung gemäss Angaben Kanton
		Übriges Finanzvermögen <i>Mehraufwand</i>	86'000	Erhöhung Delkredere; Einzelwertberichtigung für Forderungen über 90 Tage Verfall, restliche Forderung 3% pauschale Wertberichtigung
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	Baulicher Unterhalt <i>Minderaufwand</i>	-118'800	Wenige Mieterwechsel dadurch tiefe Sanierungskosten, tiefere Unterhaltskosten
		Baulicher Unterhalt <i>Minderaufwand</i>	-600'000	Baubewilligungsverfahren «Haus Bächli» noch laufend; Beginn Umbau und Renovation verschoben

		Bereich	Betrag	Begründung
361	Entschädigung an Gemeinwesen	Asylwesen <i>Minderaufwand</i>	-130'300	Beratungsstelle für Flüchtlinge (-50'500), Kant. Integrationsprogramm (-18'900), Unterbringung Personen aus Asylbereich (-60'900)
		Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-104'800	Kleinere Gemeindeanteile an kantonale Projekte auf Grund von geringem Baufortschritt und seitens Kanton nicht realisierter Projekte
		Regionalverkehr <i>Minderaufwand</i>	-56'700	Auflösung Rückstellung Personalverkehr für Ausfälle Covid-19
362	Finanz- und Lastenausgleich	Finanz- und Lastenausgleich <i>Mehraufwand</i>	81'100	Höherer Ausgleichsbeitrag
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	Sozialversicherungen <i>Minderaufwand</i>	-50'700	Tiefere Beiträge für Ergänzungsleistungen AHV
		Betreibungsamt <i>Mehraufwand</i>	50'700	Entsprechend den höheren Gebühreneinnahmen sind die Ablieferungen an die beteiligten Betreibungsämter auch höher ausgefallen
		Denkmalpflege <i>Minderaufwand</i>	-150'000	Zweite Tranche an Renovation Kloster Wonnenstein noch ausstehend
		Pflegefinanzierung <i>Mehraufwand</i>	289'200	Beiträge für Personen mit Aufenthalt in der Gemeinde (+331'900), Aufenthalt in anderen Gemeinden des Kantons (-8'400), Aufenthalt in anderen Kantonen (-34'300)
		Kinderkrippen und Kinderhorte <i>Mehraufwand</i>	49'300	Sehr gute Auslastung. Die Einführung der neuen Finanzierung erfolgt nach Inkraftsetzung des Kinderbetreuungsgesetzes voraussichtlich im Juni 2023
		Wirtschaftliche Hilfe <i>Mehraufwand</i>	179'600	Höhere Kosten für Unterstützung finanzschwacher Einwohner
		Wirtschaftliche Hilfe <i>Mehraufwand</i>	176'300	Höhere Kosten für behördlich angeordnete Fremdplatzierungen (+153'600) und sozialpädagogische Familienbegleitung (+22'700)
383	Zusätzliche Abschreibungen	Verwaltungsliegenschaften <i>Mehraufwand</i>	1'643'500	Ergebnisverwendung 2022, zusätzlich Abschreibungen Liegenschaft Tagesstrukturen Niederteufen
389	Einlagen in das Eigenkapital	Vorfinanzierung <i>Mehraufwand</i>	8'000'000	Ergebnisverwendung 2022, Einlage in die Vorfinanzierung für den Neubau Sekundarschulhaus
4 Ertrag				
400	Direkte Steuern natürliche Personen	Einkommenssteuern <i>Mehrertrag</i>	1'034'000	Abweichung gegenüber Voranschlag 2022 - Laufendes Jahr +162'100, Vorjahre +813'000, Pauschale Steueranrechnung +58'900
		Vermögenssteuern <i>Mehrertrag</i>	1'337'200	Abweichung gegenüber Voranschlag 2022 - Laufendes Jahr +833'900, Vorjahre +503'300
401	Direkte Steuern juristische Personen	Gewinnsteuern <i>Mehrertrag</i>	6'801'000	Abweichung gegenüber Voranschlag 2022 - Laufendes Jahr +5'373'400, Vorjahre +1'474'600, Pauschale Steueranrechnung -47'000
		Kapitalsteuern <i>Minderertrag</i>	-19'800	Abweichung gegenüber Voranschlag 2022 - Laufendes Jahr -82'200, Vorjahre +62'400

Differenzbegründungen

		Bereich	Betrag	Begründung
402	Übrige Direkte Steuern / Sondersteuern	Grundstückgewinn- steuern <i>Mehrertrag</i>	135'700	6.8% über Budget
		Handänderungssteuern <i>Minderertrag</i>	-541'100	25.8% unter Budget
		Erbschafts- und Schenkungssteuern <i>Minderertrag</i>	-577'800	82.5% unter Budget
420	Ersatzabgaben	Feuerwehr <i>Mehrertrag</i>	112'400	Bezug erfolgt durch die Kantonale Steuerverwaltung
421	Gebühren für Amtshandlungen	Allgemeines Rechtswesen <i>Mehrertrag</i>	46'800	Mehreinnahmen bei den hoheitlichen Grundbuchgebühren aufgrund hoher Kaufpreise
		Regionales Betreibungsamt <i>Mehrertrag</i>	44'300	Höhere Anzahl Geschäftsfälle
423	Schul- und Kursgelder	Schulen, Oberstufe <i>Mehrertrag</i>	60'000	Mehr Sportschüler, auswärtige Lernende
425	Erlös aus Verkäufen	Wasserversorgung <i>Mehrertrag</i>	67'000	Höhere Wasserbezüge, Verbraucherverhalten witterungsbedingt
429	Übrige Entgelte	Versicherungen <i>Mehrertrag</i>	60'800	Überschussbeteiligungen Taggeldversicherungen und Rückcourtagen 2021
430	Verschiedene Erträge	Alters- und Pflegeheime <i>Mehrertrag</i>	55'600	Mehrertrag aus Wärmeverbund
443	Liegenschaftsertrag Finanzvermögen	Liegenschaften Finanzvermögen <i>Mehrertrag</i>	94'800	Höherer Mietertrag
461	Entschädigung von Gemeinwesen	Abfallwirtschaft <i>Mehrertrag</i>	56'300	A-Region Gutschriften für Papier, Papierpreis stark schwankend
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritte	Primarstufe <i>Mehrertrag</i>	114'600	Höhere kantonale Beiträge für sonderpädagogische Massnahmen, davon 45'600 an ukrainische und andere asylbewerbende Schulkinder
		Oberstufe <i>Mehrertrag</i>	70'500	Höhere kantonale Beiträge für sonderpädagogische Massnahmen, davon 32'500 für ukrainische Schulkinder
		Wirtschaftliche Sozialhilfe <i>Mehrertrag</i>	131'600	Höhere Beiträge Sozialversicherungen
		Wirtschaftliche Sozialhilfe <i>Mehrertrag</i>	69'000	Rückzahlungen durch Unterstützende
487	Zusätzliche Auflösungen pas- sivierter Investitionsbeiträge	Verkehr <i>Minderertrag</i>	-131'000	Nur zwingend notwendige Auflösungen passivierter Investitionsbeiträge getätigt
489	Entnahmen aus Aufwertungsreserven	Alters- und Pflegeheime <i>Minderertrag</i>	-220'000	Nur zwingend notwendige Entnahmen aus Aufwertungsreserven getätigt
		Gemeindestrassen <i>Minderertrag</i>	-177'100	Nur zwingend notwendige Entnahmen aus Aufwertungsreserven getätigt

	Bereich	Betrag	Begründung
901	Spezialfinanzierungen		
	Wasserversorgung <i>Mehrertrag</i>	163'400	Besseres Ergebnis Wasserversorgung, höhere Einlage (Total 367'900) in Fonds (Eigenkapital Wasserversorgung)
	Abwasserversorgung <i>Minderertrag</i>	-93'400	Schlechteres Ergebnis Abwasserversorgung, tiefere Einlage (Total 120'900) in Fonds (Eigenkapital Abwasserversorgung)
	Abfallwirtschaft <i>Mehrertrag</i>	97'100	Besseres Ergebnis Abfallentsorgung, höhere Einlage (Total 97'100) in Fonds (Eigenkapital Abfallentsorgung)
	Liegenschaften Finanzvermögen <i>Minderertrag</i>	-600'000	Bezug aus Liegenschaftsfonds für Umbau, Renovation «Haus Bächli» nicht erfolgt, da Baubewilligungsverfahren noch läuft

Fiskalertrag

	Rechnung 2022	Voranschlag 2022	Differenz	%	Rechnung 2021
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	36'999'399.11	28'065'000.00	8'934'399.11	31.83	33'277'422.09
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	-218'000.00	0.00	-218'000.00	-100.00	-22'000.00
Total natürliche Personen	28'321'212.34	25'950'000.00	2'371'212.34	9.14	29'443'387.12
Einkommenssteuern natürliche Personen	19'484'029.57	18'450'000.00	1'034'029.57	5.60	20'533'080.03
Laufendes Jahr	16'912'119.03	16'750'000.00	162'119.03	0.97	18'351'087.54
Vorjahre	2'613'022.31	1'800'000.00	813'022.31	45.17	2'349'267.89
Pauschale Steueranrechnung	-41'111.77	-100'000.00	58'888.23	-58.89	-167'275.40
Vermögenssteuern natürliche Personen	8'837'182.77	7'500'000.00	1'337'182.77	17.83	8'910'307.09
Laufendes Jahr	7'633'920.26	6'800'000.00	833'920.26	12.26	8'213'717.56
Vorjahre	1'203'262.51	700'000.00	503'262.51	71.89	696'589.53
Total juristische Personen	8'896'186.77	2'115'000.00	6'781'186.77	320.62	3'856'034.97
Gewinnsteuern juristische Personen	8'510'940.00	1'710'000.00	6'800'940.00	397.72	3'424'344.54
Laufendes Jahr	7'073'380.41	1'700'000.00	5'373'380.41	316.08	2'727'041.64
Vorjahre	1'494'600.09	20'000.00	1'474'600.09	7'373.00	730'370.95
Pauschale Steueranrechnung	-57'040.50	-10'000.00	-47'040.50	470.41	-33'068.05
Kapitalsteuern juristische Personen	385'246.77	405'000.00	-19'753.23	-4.88	431'690.43
Laufendes Jahr	317'821.69	400'000.00	-82'178.31	-20.54	340'496.76
Vorjahre	67'425.08	5'000.00	62'425.08	1'248.50	91'193.67
Sondersteuern	3'848'555.85	4'826'000.00	-977'444.15	-20.25	4'644'948.04
Grundstückgewinnsteuer	2'135'657.45	2'000'000.00	135'657.45	6.78	2'248'847.37
Handänderungssteuer	1'558'885.50	2'100'000.00	-541'114.50	-25.77	2'220'274.25
Erbschafts- und Schenkungssteuer	122'232.90	700'000.00	-577'767.10	-82.54	155'684.77
Hundesteuer	22'617.60	20'000.00	2'617.60	13.09	21'325.65
Kur- und Beherbergungstaxen	9'162.40	6'000.00	3'162.40	52.71	-1'184.00
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	41'065'954.96	32'891'000.00	8'174'954.96	24.85	37'944'370.13

Übersicht Gemeinderatsentschädigung

		Pauschalen	Sitzungsgelder	Total	Spesen pauschal
Dörig Kathrin	Umwelt / Kultur	12'000	7'700	19'700	2'400
Frei Muriel	Kinder- und Jugendarbeit	9'000	7'550	16'550	2'400
Renn Peter	Betriebe und Sicherheit	17'000	9'400	26'400	2'400
Sigg-Bischof Pascale	Bau, Vizepräsidentin	2'400	950	3'350	400
Spielmann Urs	Finanzen	7'800	6'250	14'050	2'400
Stutz Roger	Baubewilligung, Vizepräsident	12'600	8'800	21'400	2'400
Sütterle Marco	Soziales (Heime)	12'000	6'350	18'350	2'400
Weiler Schober Beatrice	Bildung	12'000	7'750	19'750	2'400
Gesamttotal		84'800	54'750	139'550	17'200



Der TV Teufen ist im Handball mit zwei Meisterschaftsmannschaften und fünf Junioren- und Juniorinnenmannschaften ausserordentlich aktiv. Die höchste Mannschaft spielt in der Liga M3 und befindet sich im April 2023 auf dem dritten Tabellenrang.

HANDBALL

Investitionsrechnung nach Artengliederung

In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen des Verwaltungsvermögens und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Diese werden zudem den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Investitionsrechnung nach Artengliederung	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5 Investitionsausgaben	13'898'794.90		22'135'300.00		6'256'280.36	
50 Sachanlagen	13'577'238.55		20'321'000.00		5'885'970.71	
501 Strassen / Verkehrswege	198'931.54		920'000.00		411'137.05	
503 Übriger Tiefbau	3'907'751.40		6'585'000.00		1'445'669.31	
504 Hochbauten	9'300'308.71		12'346'000.00		3'840'365.55	
506 Mobilien	170'246.90		170'000.00			
509 Übrige Sachanlagen			300'000.00		188'798.80	
56 Eigene Investitionsbeiträge	321'556.35		1'814'300.00		370'309.65	
561 Kantone und Konkordate	16'823.35		808'000.00		37'628.90	
564 Öffentliche Unternehmungen	304'733.00		1'006'300.00		332'680.75	
6 Investitionseinnahmen		1'553'592.59		2'139'700.00		1'134'658.83
61 Rückerstattungen		326'262.60		583'000.00		880'654.35
613 Tiefbau		292'837.20		550'000.00		880'654.35
619 Übrige Sachanlagen		33'425.40		33'000.00		
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		1'227'329.99		1'556'700.00		254'004.48
631 Kantone und Konkordate		180'478.00		500'000.00		83'500.00
632 Gemeinde und Gemeinzwirkverbände		484'000.00		600'000.00		
634 Öffentliche Unternehmungen		541'198.42		189'500.00		170'504.48
635 Private Unternehmungen		21'653.57		267'200.00		
	13'898'794.90	1'553'592.59	22'135'300.00	2'139'700.00	6'256'280.36	1'134'658.83
Nettoinvestition		12'345'202.31		19'995'600.00		5'121'621.53
	13'898'794.90	13'898'794.90	22'135'300.00	22'135'300.00	6'256'280.36	6'256'280.36

Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Eine detaillierte Übersicht über die Investitionstätigkeit mit laufenden und im Jahr 2022 abgeschlossenen Projekten sind auf Seite 84 bis 87 zu finden.

Ausgaben	Bereich	Betrag	Begründung
501 Strassen- und Verkehrswege	Verkehrswege <i>Minderausgaben</i>	-895'000	Blockierte Projekte Schützenberg- (-502'000) und Fadenrainstrasse (-230'000). Umsetzung Veloweg Ebni-Landhaus (-163'000) voraussichtlich im 2025
	Verkehrswege <i>Mehrausgaben</i>	142'700	Wegsanierung Höchfall, GR-Beschluss vom 7.6.2022
503 Übriger Tiefbau	Wasserversorgung <i>Minderausgaben</i>	-702'300	Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd verschoben ins Jahr 2023 (-350'000), tiefere Ausgaben für Investitionsprogramm 2021-2023
	Abwasserbeseitigung <i>Minderausgaben</i>	-2'448'200	Ersatz Pumpwerk Sammelbüel 2 (-474'300), Umlegung Schmutzwasserkanal Feldwaldbach (-180'000), Anschluss ARA Au St.Gallen (-441'600), Kurvenstrasse abwassertechnische Sanierung (-270'500). Noch nicht begonnene Projekte; Kanalumlegung Unteres Hörli (-150'000), Ersatzneubau Schmutz- und Meteorwasserkanal Steinwischeln (-710'000)
504 Hochbauten	Sekundarschule Landhaus: Neubau <i>Minderausgaben</i>	-3'195'700	Tiefere Ausgaben Stand 31.12.2022, bewilligter Kredit CHF 24,39 Mio. Voraussichtliche Fertigstellung und Bezug im 2023
	Schulhaus Blau Niederteufen, Gesamtsanierung <i>Mehrausgaben</i>	286'600	Fertigstellung erst im 2022, nicht wie ursprünglich geplant im 2021. Gesamtkosten belaufen sich innerhalb des Budgetkredites
509 übrige Sachanlagen	Sekundarschule Landhaus: PVA <i>Minderausgaben</i>	-300'000	Photovoltaik-Dachanlage; Realisierung im 2023
561 Eigene Investitionsbeiträge	Bachsaniierungen <i>Minderausgaben</i>	-250'000	Kantonale Projekte mit Beitragspflicht der Gemeinde wurden nicht ausgeführt
	Gestaltung Strassenraum Niederteufen <i>Minderausgaben</i>	-210'000	Kantonales Projekt mit Beitragspflicht der Gemeinde wurde nicht ausgeführt, Projektstart eventl. im 2024
	Ortsdurchfahrt <i>Minderausgaben</i>	-165'000	Sistierung kantonales Projekt bis zur Tunnelabstimmung
	Buswendeplatz Lustmühle <i>Minderausgaben</i>	-181'200	Anlage in Bau; Fertigstellung gemäss Kanton frühestens im 2024
564 Öffentliche Unternehmungen	Entschädigung FTTH <i>Minderausgaben</i>	-710'000	Erschliessung Aussengebiete; Ausgaben (650'000) unter 503 übriger Tiefbau
Einnahmen			
613 Tiefbau	Anschlussgebühren 2022 <i>Mindereinnahmen</i>	-273'600	Weniger Bautätigkeit
631 Tiefbau	Beitrag an Ortsdurchfahrt <i>Mehreinnahmen</i>	180'500	Sistierung bis zur Tunnelabstimmung
	Beitrag Gewässerschutz AR <i>Mindereinnahmen</i>	-500'000	Ausstehende projektbezogene Beiträge
634 Subventionen	Wasserversorgung <i>Mehreinnahmen</i>	314'800	Hauptreservoir Schwendi; Subventionseingang im 2022 budgetiert
635 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	Fadenrainstrasse <i>Mindereinnahmen</i>	-147'200	Projekt blockiert, laufendes Rechtsverfahren
	Abwasserversorgung <i>Mindereinnahmen</i>	-120'000	Investitionsprogramm 2021-2023; Nicht realisierte Projekte

Geldflussrechnung

Mittelflussrechnung (Indirekte Darstellung)	Rechnung 2022	Rechnung 2021
Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung +Gewinn/-Reinverlust	213'204.85	507'244.76
+ Ordentliche Abschreibungen VV & Investitionsbeiträge	1'534'593.50	1'493'572.81
+ Zusatzabschreibungen VV / Investitionsbeiträge	1'643'474.20	
- Auflösung von Zusatzabschreibungen VV & Investitionsbeiträge	-1'141'900.00	-1'190'303.50
- Zu/ + Abnahme Forderungen	17'506.45	-1'240'571.71
- Zu/ + Abnahme Vorräte & angefangene Arbeiten	-1'346.10	72'827.75
- Zu/ + Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	102'125.16	-122'879.73
- Gewinne/+ Verluste aus Verkauf FV bzw. Kursgewinne /-verluste	-8'537.35	-56'589.95
+ Zu/ - Abnahme laufende Verpflichtungen (KK, Kreditoren)	-5'674'136.59	-2'085'375.74
+ Zu/ - Abnahme Rückstellungen	-74'672.00	37'283.00
+ Zu/ - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	-59'555.23	-443'598.17
+ Einlagen/ - Entnahmen Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen, div. Reservekonten des Eigenkapitals	8'606'165.07	8'686'636.56
Geldfluss aus operativer Tätigkeit (+Cash Flow/-Cash Drain)	5'156'921.96	5'658'246.08
+ Rückzahlungen Darlehen und Beteiligungen	1'000.00	1'000.00
+ Beiträge für eigene Rechnung	1'227'329.99	254'004.48
Liquiditätswirksame Einnahmen der Investitionsrechnung	1'228'329.99	255'004.48
- Sachanlagen und Immaterielle Anlagen	-13'250'975.95	-5'005'316.36
- Eigene Investitionsbeiträge	-321'556.35	-370'309.65
Liquiditätswirksame Ausgaben der Investitionsrechnung	-13'572'532.30	-5'375'626.01
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-12'344'202.31	-5'120'621.53
+ Ab/ - Zunahme kurzfristige Finanz- & Sachanlagen FV	-	-2'000'000.00
+ Ab/ - Zunahme langfristige Finanz- & Sachanlagen FV	28'537.35	55'567.80
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	28'537.35	-1'944'432.20
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-12'315'664.96	-7'065'053.73
Finanzierungsüberschuss(+)/- fehlbetrag(-)	-7'158'743.00	-1'406'807.65
+ Zu/ - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-	-
Veränderung der flüssigen Mittel	-7'158'743.00	-1'406'807.65

Die Geldflussrechnung stellt den Ertrag bzw. die Einnahmen (Zunahme von liquiden Mitteln) und den Aufwand bzw. die Ausgaben (Abnahme von liquiden Mitteln) in einer Periode einander gegenüber. Der Fonds «Geld» beinhaltet Kassa-, Post- und Bankguthaben (Kontokorrentkredite) sowie geldnahe Mittel. Die Geldflussrechnung zeigt als Kenngrößen den Cash Flow (+) oder Cash Drain (-) aus betrieblicher Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit.

Bilanz

	Bilanz 31.12.22	Bilanz 31.12.21	Zu- / Abnahme
1 Aktiven	70'744'563.79	67'733'557.69	3'011'006.10
10 Finanzvermögen	41'536'680.14	48'833'708.65	-7'297'028.51
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	6'698'719.14	13'857'462.14	-7'158'743.00
101 Forderungen	4'836'002.84	4'853'509.29	-17'506.45
102 Kurzfristige Finanzanlagen	6'000'000.00	6'000'000.00	-
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	489'179.01	591'304.17	-102'125.16
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	30'979.15	29'633.05	1'346.10
107 Finanzanlagen	1'016'800.00	1'036'800.00	-20'000.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	22'465'000.00	22'465'000.00	-
14 Verwaltungsvermögen	29'207'883.65	18'899'849.04	10'308'034.61
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	41'933'049.20	31'151'908.39	10'781'140.81
142 Immaterielle Anlagen	21'822.20	56'087.20	-34'265.00
144 Darlehen	14'000.00	15'000.00	-1'000.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	257'950.00	257'950.00	-
146 Investitionsbeiträge	7'572'119.41	7'508'386.41	63'733.00
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	-20'591'057.16	-20'089'482.96	-501'574.20
2 Passiven	-70'531'358.94	-67'226'312.93	-3'305'046.01
20 Fremdkapital	-14'361'934.56	-20'146'489.98	5'784'555.42
200 Laufende Verbindlichkeiten	-5'190'866.92	-10'865'003.51	5'674'136.59
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-475'086.48	-534'641.71	59'555.23
205 Kurzfristige Rückstellungen	-10'566.00	-67'238.00	56'672.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-5'000'000.00	-5'000'000.00	-
208 Langfristige Rückstellungen	-1'399'300.00	-1'417'300.00	18'000.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-2'286'115.16	-2'262'306.76	-23'808.40
29 Eigenkapital	-56'169'424.38	-47'079'822.95	-9'089'601.43
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-6'715'412.51	-6'129'504.82	-585'907.69
291 Fonds	-3'931'729.76	-3'935'280.78	3'551.02
293 Vorfinanzierungen	-19'000'000.00	-11'000'000.00	-8'000'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-1'055'037.35	-1'055'037.35	-
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-25'467'244.76	-24'960'000.00	-507'244.76
Gewinn / Verlust	213'204.85	507'244.76	-294'039.91

Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Die Rechnung und der Voranschlag wurden in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Bestimmungen des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes vom 04.06.2012 erstellt. Dieses beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die Empfehlungen von HRM2 sind in der Rechnung ohne Abweichungen umgesetzt.

Elemente der Jahresrechnung

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang.

Die **Erfolgsrechnung** weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammenhängenden Erträge und Aufwendungen im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge sowie Bildungen und Auflösungen von Reserverpositionen.

In der **Investitionsrechnung** werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen

zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Die **Geldflussrechnung** stellt die Geldflüsse aus der betrieblichen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.

Die **Bilanz** weist auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.

Im **Anhang** sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze

Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe ge-

nutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Allgemeine Bewertungsgrundsätze

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des **Verwaltungsvermögens** erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen werden durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzenwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des **Finanzvermögens** werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern. Zudem verlangt das Finanzhaushaltsgesetz Art. 35 eine periodische Neubewertung alle drei bis fünf Jahre.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum **Nominalwert** bilanziert.

Kurzfristige Finanzanlagen

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr bewertet.

Anlagen des Finanzvermögens

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit dem amtlichen Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Bewertungsänderungen werden der Neubewertungsreserve im Eigenkapital gutgeschrieben bzw. belastet. Die letzte Schätzung war im 2019 und wird daher ordnungsgemäss 2024 wieder in Auftrag gegeben.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Entsorgung beträgt CHF 50'000; Anschaffungen unter diesem Betrag

werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Aktivierungsgrenze für Investitionsbeiträge beträgt CHF 100'000.

Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern (Ertrags- und Einkommenssteuern) eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Auch Handänderungs- und Erbschaftssteuern werden nach dem Soll-Prinzip verbucht. Ausgenommen sind die Grundstückgewinnsteuern, welche bei Zahlungseingang verbucht werden.

Anlagespiegel Finanzvermögen

Anlagespiegel Finanzvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Anteil wertvermehrend bei Sanierung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.22
TOTAL		23'501'800.00	-	-	-20'000.00	-	-	23'481'800.00
ANL0124	Raiffeisenbank Appenzell	200.00						200.00
ANL0125	Appenzeller Volkskundemuseum Stein	20'000.00						20'000.00
ANL0126	Genossenschaft Alterssiedlung	100'000.00						100'000.00
ANL0128	Konzert und Theater St. Gallen	20'100.00						20'100.00
ANL0129	Sportschule Appenzellerland AG Teufen	10'000.00						10'000.00
ANL0132	Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	500.00						500.00
ANL0158	Appenzellerland Tourismus AG	6'000.00						6'000.00
Aktien und Anteilscheine: Bilanz 1070		156'800.00	-	-	-	-	-	156'800.00
ANL0117	Grundpfandversichertes Darlehen SSZ	880'000.00			-20'000.00			860'000.00
ANL0120	Kinderkrippe Chäferfäsch	27'500.00						27'500.00
ANL0120	Wertberichtigung Chäferfäsch	-27'500.00						-27'500.00
Verzinsliche Anlagen: Bilanz 1071		880'000.00	-	-	-20'000.00	-	-	860'000.00
ANL0044	Weiden: Wiese	1'544'000.00						1'544'000.00
ANL0045	Einsamkeit: Wiese, Wald	57'000.00						57'000.00
ANL0046	Krankenhausstrasse: Wiese	280'000.00						280'000.00
ANL0048	Allmenweg Speicher (Quellschutzgebiet)	85'900.00						85'900.00
ANL0112	Schönenbüel: Weg, Wiese, Weide, Wald	37'500.00						37'500.00
ANL0114	Baurecht Genossenschaft Schiesssportzentrum	135'000.00						135'000.00
ANL0133	Baurecht Stiftung Roth-Haus	768'000.00						768'000.00
ANL0134	Baurecht Stiftung Waldheim	1'164'000.00						1'164'000.00
ANL0156	Ebni GB 1672 (siehe auch ANL0202)	1'298'000.00						1'298'000.00
ANL0173	Unteres Hörli	3'521'000.00						3'521'000.00
ANL0189	Baurecht Wohnbaugenossenschaft AWG	505'000.00						505'000.00
ANL0190	Baurecht Schönenbüel	3'800.00						3'800.00
ANL0202	Speicherstrasse GB 127	272'000.00						272'000.00
ANL0203	Wellenrütli: Wiese	56'600.00						56'600.00
ANL0224	Dorfzentrum Parkplätze / Tiefgaragenplätze	243'000.00						243'000.00
Grundstücke: Bilanz 1080		9'970'800.00	-	-	-	-	-	9'970'800.00

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Anteil wertvermehrend bei Sanierung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.22
ANL0030	Altes Feuerwehrrhaus Steinegg Platz	126'000.00						126'000.00
ANL0033	Wohnhaus + Betriebsgebäude Schönenbüel	747'200.00						747'200.00
ANL0034	Wohnhaus Schönenbüel 701	568'000.00						568'000.00
ANL0035	Wohnhaus Hauptstrasse 65	389'000.00						389'000.00
ANL0036	Wohnhaus Oberfeld	187'000.00						187'000.00
ANL0037	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1818	184'000.00						184'000.00
ANL0038	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1181	838'000.00						838'000.00
ANL0039	Wohnhaus Einsamkeit	576'000.00						576'000.00
ANL0040	Wohnhaus Bächlistrasse 23	446'000.00						446'000.00
ANL0041	Wohnhaus Gremmstrasse 7	476'000.00						476'000.00
ANL0042	Altes Feuerwehrrhaus Niederteufen	146'000.00						146'000.00
ANL0043	Wohnhaus Bächlistrasse 6	441'000.00						441'000.00
ANL0051	Wohnhäuser Friedhofstrasse 7/7a	6276'000.00						6276'000.00
ANL0115	Wohnhaus Sommerhütten	462'000.00						462'000.00
ANL0145	Haus Bächli	632'000.00						632'000.00
Gebäude: Bilanz 1084		12'494'200.00	-	-	-	-	-	12'494'200.00

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.22 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2022	Buchwert 31.12.22 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2022	Zusätzliche Abschreibungen Bildung/ Auflösung 2022	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2022	Buchwert 31.12.22 inkl. zusätzliche Abschreibungen
TOTAL		38'989'332.00	12'344'202.31	51'333'534.31	-1'534'593.50	49'798'940.81	-20'089'482.96	-501'574.20	-20'591'057.16	29'207'883.65
ANL0021	Gemeindestrassen bis 2013	1'967'155.80		1'967'155.80	-76'000.00	1'891'155.80	-1'967'155.80	76'000.00	-1'891'155.80	0.00
ANL0109	Gemeindestrassen	37'658.80		37'658.80	-4'000.00	33'658.80	-37'658.80	4'000.00	-33'658.80	0.00
ANL0151	Bubentütistrasse	367'477.05		367'477.05	-10'000.00	357'477.05	-357'471.72	-	-357'471.72	5.33
ANL0170	Hätschenstich	360'662.30		360'662.30	-10'000.00	350'662.30	-	-	-	350'662.30
ANL0193*	Wegsanierung Höchfall	13'206.75	167'731.29	180'938.04	-	180'938.04	-	-	-	180'938.04
ANL0198	Zeughausstrasse: zusätzliches Trottoir	290'889.95	7'020.20	297'909.55	-8'828.10	289'081.45	-	-	-	289'081.45
Gemeindestrassen: Bilanz 1401		3'037'050.05	174'751.49	3'211'801.54	-108'828.10	3'102'973.44	-2'362'286.32	80'000.00	-2'282'286.32	820'687.12
ANL0049	Wasserversorgung bis 2013	751'380.32		751'380.32	-36'000.00	715'380.32	-	-	-	715'380.32
ANL0055	Wasserversorgung 2014 - 2018	456'427.22		456'427.22	-27'000.00	429'427.22	-	-	-	429'427.22
ANL0147*	Wasserversorgung Hauptreservoir Schwendi	1'795'488.30	-314'758.54	1'480'729.76	-	1'480'729.76	-	-	-	1'480'729.76
ANL0148	Wasserversorgung Ersatz Betriebsleitsystem/EMSRL	188'971.11		188'971.11	-47'000.00	141'971.11	-	-	-	141'971.11
ANL0149	Wasserversorgung Neubau Ringleitung Schlipf-Schlipfweg	170'522.79		170'522.79	-4'000.00	166'522.79	-	-	-	166'522.79
ANL0150	Wasserversorgung Erneuerung Reservoirhauptleitung Schlipf-Hirschen	261'758.05		261'758.05	-4'000.00	257'758.05	-	-	-	257'758.05
ANL0171*	Wasserversorgung Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd	49'680.21	-9'676.69	40'003.52	-	40'003.52	-	-	-	40'003.52
ANL0172	Wasserversorgung Leitungserneuerung Haslenstrasse	116'632.42		116'632.42	-2'000.00	114'632.42	-	-	-	114'632.42
ANL0178	ARA Leitungserneuerung Wommenstein-Chlosterweid, Gmünden	413'333.12		413'333.12	-6'000.00	407'333.12	-	-	-	407'333.12
ANL0211	Leitungserneuerung Unteres Hörli-Engelgasse-Hörli	167'291.70		167'291.70	-2'000.00	165'291.70	-	-	-	165'291.70
ANL0212	Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Greimm	118'171.92		118'171.92	-1'000.00	117'171.92	-	-	-	117'171.92
ANL0228*	Wasserversorgung Leitungserneuerung Querstränge Vorderhaus	68'381.85		68'381.85	-	68'381.85	-	-	-	68'381.85
ANL0229*	Wasserversorgung Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn	193'817.10	-12'793.58	181'023.52	-	181'023.52	-	-	-	181'023.52
ANL0246*	Wasserversorgung Netzsanierung RWAM-Leitung Dachsböhl 2. Etappe / Anteil WWT	7'320.52	12'621.78	19'942.30	-	19'942.30	-	-	-	19'942.30
ANL0249*	Leitungserneuerung Feld	0.00	88'574.96	88'574.96	-	88'574.96	-	-	-	88'574.96
ANL0183	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2019	-391'531.15		-391'531.15	2'000.00	-371'531.15	-	-	-	-371'531.15
ANL0182	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2020	-131'789.75		-131'789.75	4'000.00	-127'789.75	-	-	-	-127'789.75

* Übertrag von Anlagen im Bau

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.22 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2022	Buchwert 31.12.22 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen 01.01.2022	Zusätzliche Abschreibungen Bildung / Auflösung 2022	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2022	Buchwert 31.12.22 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0215	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2021	-96'891.85		-96'891.85	2'051.60	-94'840.25	-	-	-	-94'840.25
ANL0235*	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2022	-	-96'437.00	-96'437.00		-96'437.00	-	-	-	-96'437.00
Wasserbau: Bilanz 1402		4'491'341.88	-332'469.07	4'158'872.81	-1'209'948.40	4'037'924.41	-	-	-	4'037'924.41
ANL0056	ARA Sanierungen/Erschliessungen aktiv	-227'907.95		-227'907.95	3'000.00	-224'907.95	-	-	-	-224'907.95
ANL0097	Sportanlage Landhaus	852'684.57		852'684.57	-44'000.00	808'684.57	-852'684.57	44'000.00	-808'684.57	0.00
ANL0161	ARA Umliegung Schmutzwasserkanal Liebegg	22'752.09		22'752.09	-1'000.00	21'752.09	-	-	-	21'752.09
ANL0162	ARA Kanalsanierungen Dorf Süd	60'287.20		60'287.20	-1'000.00	59'287.20	-	-	-	59'287.20
ANL0163*	ARA Neubau Meteorwasserleitung Nieder- teufen	537'542.52	-432.59	537'109.93		537'109.93	-	-	-	537'109.93
ANL0164	ARA Kanal-Ersatz Unteres Hörli Dorf	9'310.40		9'310.40	-1'000.00	8'310.40	-	-	-	8'310.40
ANL0166	ARA Sanierung Steinwiesenstrasse	78'381.70		78'381.70	-2'000.00	76'381.70	-	-	-	76'381.70
ANL0167	ARA Verlängerung Meteorwasserleitung Sonnenbergweg	28'668.57		28'668.57	-1'000.00	27'668.57	-	-	-	27'668.57
ANL0175	ARA Ersatz Schaltgerätekombination (SGK) PW Hauteten 1/2	59'354.92		59'354.92	-20'000.00	39'354.92	-	-	-	39'354.92
ANL0184*	ARA Sanierung Schäden Mitte Ost	86'493.47		86'493.47		86'493.47	-	-	-	86'493.47
ANL0186	ARA Sanierung 2 Kanalschnitte Rütihof- strasse	27'823.81		27'823.81	-1'000.00	26'823.81	-	-	-	26'823.81
ANL0188	Ersatzneubau Mischwasserleitung Haggen- strasse	133'817.46		133'817.46	-2'000.00	131'817.46	-	-	-	131'817.46
ANL0209	ARA Belegerneuerung Weiden-Lustmühle: Anpassung Entwässerung	69'103.85		69'103.85	-1'000.00	68'103.85	-	-	-	68'103.85
ANL0210	ARA Kanalsanierungen "Mitte Nord"	68'108.31		68'108.31	-1'000.00	67'108.31	-	-	-	67'108.31
ANL0222*	ARA Erschliessung Wonenstein-Schlatt	137'810.82	16'731.58	154'542.40		154'542.40	-	-	-	154'542.40
ANL0177	ARA Anschlussgebühren ab 2019	-384'237.10		-384'237.10	7'000.00	-377'237.10	-	-	-	-377'237.10
ANL0176	ARA Anschlussgebühren ab 2020	-437'896.05		-437'896.05	6'000.00	-431'896.05	-	-	-	-431'896.05
ANL0214	ARA Anschlussgebühren ab 2021	-783'762.50		-783'762.50	11'000.00	-772'762.50	-	-	-	-772'762.50
ANL0236*	ARA Anschlussgebühren ab 2022	-	-176'400.20	-176'400.20		-176'400.20	-	-	-	-176'400.20
Übrige Tiefbauten: Bilanz 1403		338'336.09	-160'101.21	178'234.88	-48'000.00	130'234.88	-852'684.57	44'000.00	-808'684.57	-678'449.69
ANL0005	Alter Bahnhof Dorf 7	209'628.42		209'628.42	-15'000.00	194'628.42	-209'628.42	15'000.00	-194'628.42	0.00
ANL0006	Friedhofanlage Bächli bis 2013	197'944.75		197'944.75	-13'000.00	184'944.75	-197'944.75	13'000.00	-184'944.75	0.00
ANL0111	Friedhofanlage Bächli	293'556.40		293'556.40	-17'000.00	276'556.40	-293'556.40	17'000.00	-276'556.40	0.00
ANL0007	Schulanlage Nieder-teufen Blau bis 2013	177'799.80		177'799.80	-15'000.00	162'799.80	-177'799.80	15'000.00	-162'799.80	0.00
ANL0009	ARA Gmünden bis 2013	100'662.92		100'662.92	-15'000.00	85'662.92	-	-	-	85'662.92
ANL0010	Haus Unteres Gremm bis 2013	5'676'808.87		5'676'808.87	-474'000.00	5'202'808.87	-5'676'808.87	474'000.00	-5'202'808.87	0.00

* Übertrag von Anlagen im Bau

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.22 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2022	Buchwert 31.12.22 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2022	Zusätzliche Abschreibungen Bildung/ Auflösung 2022	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2022	Buchwert 31.12.22 inkl. Zusätzliche Abschreibungen
ANL0071	Haus Unteres Gremm	41'428.25		41'428.25	-2'000.00	39'428.25	-41'428.25	2'000.00	-39'428.25	0.00
ANL0011	Haus Lindenhügel bis 2013	167'449.10		167'449.10	-12'000.00	155'449.10	-167'449.10	12'000.00	-155'449.10	0.00
ANL0069	Haus Lindenhügel	29'700.45		29'700.45	-2'000.00	27'700.45	-29'700.45	2'000.00	-27'700.45	0.00
ANL0013	Zeughaus	2'725'532.18		2'725'532.18	-182'000.00	2'543'532.18	-2'725'532.18	182'000.00	-2'543'532.18	0.00
ANL0015	Werkhof Tiefbau Bächlistrasse	63'580.89		63'580.89	-4'000.00	59'580.89	-63'580.89	4'000.00	-59'580.89	0.00
ANL0052	Haltestelle Niederteufen	133'118.30		133'118.30	-9'000.00	124'118.30	-133'118.30	9'000.00	-124'118.30	0.00
ANL0225*	Tagesstrukturen Schule Niederteufen	1'712'474.20		1'712'474.20	-69'000.00	1'643'474.20	-	-1'643'474.20	-1'643'474.20	0.00
Hochbauten: Bilanz 1404		11'529'684.53	-	11'529'684.53	-829'000.00	10'700'684.53	-9'716'547.41	-898'474.20	-10'615'021.61	85'662.92
ANL0024	Waldgrundstücke	19'766.30		19'766.30	-2'000.00	17'766.30	-	-	-	17'766.30
Waldungen: Bilanz 1405		19'766.30	-	19'766.30	-2'000.00	17'766.30	-	-	-	17'766.30
ANL0028	Fahrzeug Tiefbau	74'900.00		74'900.00	-74'900.00	-	-74'900.00	74'900.00	-	-
ANL0239*	Fahrzeug Meili Geräteträger	-	170'246.90	170'246.90	-	170'246.90	-	-	-	170'246.90
Mobilien: Bilanz 1406		74'900.00	170'246.90	245'146.90	-74'900.00	170'246.90	-74'900.00	74'900.00	-	170'246.90
ANL0142	Schulanlage Landhaus Sekundarschule	3'919'051.45	8'694'339.50	12'613'390.95	-	12'613'390.95	-	-	-	12'613'390.95
ANL0153	Dorfzentrumsgestaltung	199'459.05	19'420.40	218'879.45	-	218'879.45	-	-	-	218'879.45
ANL0180*	Entschädigung SAK EITTH-Erschliessung Aussengebiete	730'571.50	650'000.00	1'380'571.50	-	1'380'571.50	-	-	-	1'380'571.50
ANL0181	PV-Anlage Schulhaus Blau Niederteufen	191'797.10	-33'425.40	158'371.70	-	158'371.70	-	-	-	158'371.70
ANL0185	ARA Kostenbeteiligung private Leitungen Nord	80'827.21		80'827.21	-	80'827.21	-	-	-	80'827.21
ANL0204	Beitrag Ortsdurchfahrt	935'936.90	-183'464.35	752'472.55	-	752'472.55	-	-	-	752'472.55
ANL0208	ARA Vorderhaus: Optimierte Abwasserleitung	96'552.00	4'973.26	101'525.26	-	101'525.26	-	-	-	101'525.26
ANL0221	Wasserversorgung Erschliessung Wohnens- fein-Schlatt	28'634.96	-28'634.96	-	-	-	-	-	-	0.00
ANL0223	Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche	91'382.28	19'923.40	111'305.68	-	111'305.68	-	-	-	111'305.68
ANL0226	Schulanlage Niederteufen Blau ab 2018	4'101'247.58	66'106.81	4'167'354.39	-	4'167'354.39	-	-	-	4'167'354.39
ANL0230	ARA Anschluss St. Gallen	65'699.08	1'774'429.85	1'840'128.93	-	1'840'128.93	-	-	-	1'840'128.93
ANL0238	Sammelstellen UFB (Zentrum Dorf/Lust- mühle	0.00	4'520.42	4'520.42	-	4'520.42	-	-	-	4'520.42
ANL0240	Buswendeplatz Lustmühle	0.00	1'823.35	1'823.35	-	1'823.35	-	-	-	1'823.35
ANL0241	Wasserversorgung Erschliessung Wohn- bauten Battenhaus	45'330.87	-45'330.87	-	-	-	-	-	-	0.00
ANL0242	Leitungserneuerung Tutliostrasse	0.00	50'000.00	50'000.00	-	50'000.00	-	-	-	50'000.00
ANL0243	ARA Kurvenstrasse Süd-Sanierung	0.00	9'481.66	9'481.66	-	9'481.66	-	-	-	9'481.66
ANL0245	ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Haut- eten-Mühlobel	125'855.39	10'946.84	136'802.23	-	136'802.23	-	-	-	136'802.23

* Übertrag von Anlagen im Bau

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.22 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2022	Buchwert 31.12.22 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen 01.01.2022	Zusätzliche Abschreibungen Bildung / Auflösung 2022	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2022	Buchwert 31.12.22 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0247	Neubau Reservoir Hüstersegg	0.00	47'764.25	47'764.25	-	47'764.25	-	-	-	47'764.25
ANL0248	Ersatz PW Samebüel 2	0.00	105'668.58	105'668.58	-	105'668.58	-	-	-	105'668.58
ANL0250	Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost/ ob. Eggli	0.00	238'516.53	238'516.53	-	238'516.53	-	-	-	238'516.53
ANL0251	Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	0.00	23'186.21	23'186.21	-	23'186.21	-	-	-	23'186.21
ANL0252	Leitungsumlegung Buswendschleife Lust- mühle	0.00	11'770.15	11'770.15	-	11'770.15	-	-	-	11'770.15
ANL0253	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinter- büel)	0.00	53'622.84	53'622.84	-	53'622.84	-	-	-	53'622.84
ANL0254	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbü- el), 2. Etappe	0.00	75'949.31	75'949.31	-	75'949.31	-	-	-	75'949.31
ANL0262	Teufenerstrasse Pfortner-Dossieranlage Liebegg P1677	0.00	15'000.00	15'000.00	-	15'000.00	-	-	-	15'000.00
ANL0272	Erschliessung Unteres Gremm (Meteor- wasser)	0.00	7'614.48	7'614.48	-	7'614.48	-	-	-	7'614.48
ANL0282	Umlegung Meteorwasserkanal Schlatt	0.00	5'760.82	5'760.82	-	5'760.82	-	-	-	5'760.82
ANL0283	Umlegung/Ersatzneubau Meteorwasserkanal Scheibe	0.00	2'653.34	2'653.34	-	2'653.34	-	-	-	2'653.34
ANL0285	Leitungserneuerung Blatten Ost	0.00	94'728.42	94'728.42	-	94'728.42	-	-	-	94'728.42
ANL0286	Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse-All- eeweg (1. Etappe)	0.00	6'877.26	6'877.26	-	6'877.26	-	-	-	6'877.26
ANL0287	Sammelbühl-Goldbrugg, Erschliessung Wasser	0.00	45'396.70	45'396.70	-	45'396.70	-	-	-	45'396.70
ANL0290	Fernwärmeverbund Landhaus, Erweiterung Fernwärmeleitung	0.00	438'422.40	438'422.40	-	438'422.40	-	-	-	438'422.40
Anlagen im Bau: Bilanz 1407		10'612'345.37	12'188'041.20	22'800'386.57	-	22'800'386.57	-	-	-	22'800'386.57
ANL0093	Photovoltaik	38'427.95	-	38'427.95	-3'000.00	35'427.95	-	-	-	35'427.95
ANL0096	Sportanlage Landhaus	340'305.45	-	340'305.45	-17'000.00	323'305.45	-340'305.45	17'000.00	-323'305.45	0.00
ANL0165	ARA Gmünden Kommunikation Aussenwerke	344'500.62	-	344'500.62	-15'000.00	329'500.62	-	-	-	329'500.62
ANL0205*	Halbunterflurbehälter Teilrealisierung	38'961.49	-	38'961.49	-	38'961.49	-	-	-	38'961.49
ANL0206	Kehrichtkonzept Unterflurbehälter	52'610.87	-	52'610.87	-5'000.00	47'610.87	-	-	-	47'610.87
ANL0207*	Unterflurbehälter Rollout, 1. Tranche	129'403.09	-	129'403.09	-	129'403.09	-	-	-	129'403.09
ANL0219	Neue Telefonanlage Heime (Lobos)	104'274.70	-	104'274.70	-35'652.00	68'622.70	-	-	-	68'622.70
Übrige Sachanlagen: Bilanz 1409		1'048'484.17	-	1'048'484.17	-75'652.00	972'832.17	-340'305.45	17'000.00	-323'305.45	649'526.72
ANL0220	Software Heime	56'087.20	-	56'087.20	-34'265.00	21'822.20	-	-	-	21'822.20
Software: Bilanz 1420		56'087.20	-	56'087.20	-34'265.00	21'822.20	-	-	-	21'822.20

* Übertrag von Anlagen im Bau

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.22	Zugang / Abgang in Periode	Buchwert 31.12.22 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2022	Buchwert 31.12.22 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2022	Zusätzliche Abschreibungen Bildung / Auflösung 2022	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2022	Buchwert 31.12.22 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0139	Dörrverein Teufen und Umgebung	15'000.00	-1'000.00	14'000.00	-	14'000.00	-	-	-	14'000.00
	Darlehen: Bilanz 1446	15'000.00	-1'000.00	14'000.00	-	14'000.00	-	-	-	14'000.00
ANL0116	Regionale Wasserversorgung RWSG	201'700.00		201'700.00		201'700.00				201'700.00
ANL0122	AR Informatik AG	56'250.00		56'250.00		56'250.00				56'250.00
	Beteiligungen: Bilanz 1454	257'950.00	-	257'950.00	-	257'950.00	-	-	-	257'950.00
ANL0019	Staatsstrassen	686'098.92		686'098.92	-23'000.00	663'098.92	-686'098.92	23'000.00	-663'098.92	0.00
ANL0022	Brückensanierungen	249'945.75		249'945.75	-9'000.00	240'945.75	-249'945.75	9'000.00	-240'945.75	0.00
ANL0023	Bachsanimierungen bis 2013	509'975.35		509'975.35	-17'000.00	492'975.35	-509'975.35	17'000.00	-492'975.35	0.00
ANL0138	Bachsanimierungen 2014 - 2016	60'200.00		60'200.00	-2'000.00	58'200.00	-60'200.00	2'000.00	-58'200.00	0.00
ANL0155	Bachsanimierungen 2018 - 2019	99'779.20		99'779.20	-4'000.00	95'779.20	-	-	-	95'779.20
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1461	1'605'999.22	-	1'605'999.22	-55'000.00	1'550'999.22	-1'506'220.02	51'000.00	-1'455'220.02	95'779.20
ANL0016	AB Durchmesserlinie	2'604'172.00		2'604'172.00	-77'000.00	2'527'172.00	-2'604'172.00	77'000.00	-2'527'172.00	0.00
ANL0017	AB Investitionsbeiträge	1'620'558.00	304'733.00	1'925'291.00	-56'000.00	1'869'291.00	-954'710.00		-954'710.00	914'581.00
ANL0018	AB Bahnübergänge bis 2013	113'767.50		113'767.50	-6'000.00	107'767.50	-113'767.50	6'000.00	-107'767.50	0.00
ANL0058	AB Bahnübergänge ab 2014	1'357'008.00		1'357'008.00	-40'000.00	1'317'008.00	-1'357'008.00	40'000.00	-1'317'008.00	0.00
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1464	5'695'505.50	304'733.00	6'000'238.50	-179'000.00	5'821'238.50	-5'029'657.50	123'000.00	-4'906'657.50	914'581.00
ANL0020	Privatstrassen bis 2013	206'881.69		206'881.69	-7'000.00	199'881.69	-206'881.69	7'000.00	-199'881.69	0.00
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1465	206'881.69	-	206'881.69	-7'000.00	199'881.69	-206'881.69	7'000.00	-199'881.69	0.00

* Übertrag von Anlagen im Bau



Wahlspruch der Jugi TV Teufen:
«I de Jugi lauft viel, das isch en Hit! Öb chli
oder Gross, es mached alli mit. Me send
e Riege wo vieles töt mache, Spieli, Grät,
Gymnastik ond anderi Sache. Au emol nä-
bis Neus tömmer usprobiere, aber immer
söll dä Spass ond d'Fairness regiere».

JUGI

Rückstellungsspiegel | Beteiligungsspiegel

Rückstellungsspiegel

Konto	Stand per 31.12.2021	Veränderung	Stand per 31.12.2022	Kommentar
205 Total Kurzfristige Rückstellungen	67'238.00	-56'672.00	10'566.00	
2055.00 Öffentlicher Verkehr, Mehrkosten wegen Corona-Pandemie	67'238.00	-56'672.00	10'566.00	Gemeindeanteil
208 Total Langfristige Rückstellungen	1'417'300.00	-18'000.00	1'399'300.00	
2089.00 Rückstellung Genossenschaft Schiesssportzentrum	1'417'300.00	-18'000.00	1'399'300.00	Anpassung Rückstellung

Beteiligungsspiegel Finanzvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Appenzellerland Sport AG Teufen	Betrieb einer Sportschule	150'000.00	10	1'000.00	10'000.00	10'000.00
Appenzellerland Tourismus AG	Tourismusförderung	397'000.00	6	1'000.00	6'000.00	6'000.00
Anteilscheine						
Raiffeisenbank Appenzell	Bankgeschäfte	keine Angaben	1	200.00	200.00	200.00
Appenzeller Volkskundemuseum Stein	Zentrum für bäuerliches Leben und Volkskunst im Appenzellerland	keine Angaben	200	100.00	20'000.00	20'000.00
Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung	Bereitstellung von Tankraum für die Lagerung von Heizölvorräten	keine Angaben	18	1.00	-	-
Genossenschaft Alterssiedlung Teufen	Beschaffung von Alters- und anderen Wohnungen zu mässigen Mietzinsen	keine Angaben	10	10'000.00	100'000.00	100'000.00
Genossenschaft Konzert und Theater St. Gallen	Kulturförderung	2'254'200.00	201	100.00	20'100.00	20'100.00
Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	Förderung als Selbsthilfeorganisation des Bibliothekswesens	keine Angaben	1	500.00	500.00	500.00

Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Regionale Wasserversorgung RWSG AG	Versorgung der Bevölkerung mit Trink-, Brauch- und Löschwasser	40'000'000.00	45	10'000.00	450'000.00	201'700.00
IG GIS AG	Sicherstellung eines effizienten, kostengünstigen und bedarfsgerechten Betriebs eines geographischen Informationssystems (GIS) im Auftrag der beteiligten Kantone sowie deren Gemeinden	110'000.00	25	10.00	250.00	
Appenzeller Bahnen AG	Förderung öffentlicher Verkehr	15'600'000.00	200'725	1.00	200'725.00	
AR Informatik AG	Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie für den Kanton und die Gemeinden	1'500'000.00	45	1'250.00	56'250.00	56'250.00

Eigenkapitalnachweis

Eigenkapitalnachweis

	Stand 01.01.2022		Spezialfinanzierungen		Fonds		Vorfinanzierungen		Neubewertungsreserve	Jahresergebnis	Stand 31.12.2022
	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme			
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	6'129'504.82	-	585'907.69	-	-	-	-	-	-	-	6'715'412.51
Abwasserbeseitigung	2'255'987.39		120'909.27								2'376'896.66
Abfallbeseitigung	276'668.70		97'065.66								373'734.36
Wasserversorgung	3'596'848.73		367'932.76								3'964'781.49
291 Fonds im Eigenkapital	3'935'280.78	-	-	-	35'107.48	-38'658.50	-	-	-	-	3'931'729.76
Parkplatz-Fonds	436'933.73				35'107.48						472'041.21
Energie-Fonds	345'714.50										345'714.50
Fonds für den Werterhalt der Liegenschaften des Finanzvermögens	1'249'420.00										1'249'420.00
Bildungsfonds	378'761.58					-11'650.90					367'110.68
Fonds für soziale Zwecke und Unterstützung Sozialfonds	1'494'780.02					-27'007.60					1'467'772.42
Weiterbildung Gemeinderat/Führungskräfte aus Nachlass Rolf Otto Huber	29'670.95										29'670.95
293 Vorfinanzierungen	11'000'000.00	-	-	-	-	-	8'000'000.00	-	-	-	19'000'000.00
Neubau Sekundarschulhaus	11'000'000.00						8'000'000.00				19'000'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1'055'037.35
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35										1'055'037.35
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	25'467'244.76	-	-	-	-	-	-	-	-	213'204.85	25'680'449.61
Jahresergebnis 2021	507'244.76									-507'244.76	-
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	24'960'000.00									507'244.76	25'467'244.76
Gewinn / Verlust 2022	-									213'204.85	213'204.85
Total	47'587'067.71	-	585'907.69	-	35'107.48	-38'658.50	8'000'000.00	-	-	213'204.85	56'382'629.23

Verpflichtungskredite | Gewährleistungsspiegel

Verzeichnis der Verpflichtungskredite

	Anlage Nr.	Abstimmung vom	bewilligter Kredit	Zusatzkredit	Total Kredit	beanspruchter Kredit	Restkredit
Hochbau							
Sekundarschule: Neubau/Umbau Projektierung und Wettbewerb	ANL0142	04.03.18	900'000.00		900'000.00	779'091.45	120'908.55
Sekundarschule: Neubau		09.02.20	24'390'000.00		24'390'000.00	11'834'299.50	12'555'700.50
Tiefbau							
Glasfasererschliessung (FTTH)	ANL0180	24.11.19	2'300'000.00		2'300'000.00	1'380'571.50	919'428.50
Abwasser							
Anschluss ARA Au	ANL0230	07.03.21	8'176'000.00		8'176'000.00	1'840'128.93	6'335'871.07

Gewährleistungsspiegel und Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im Gewährleistungsspiegel werden jene Tatbestände aufgeführt, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung des Gemeinwesens ergeben kann (sogenannte Eventualverpflichtungen). Per 31. Dezember 2022 bestehen keine Eventualverpflichtungen.

Ebenfalls gab es nach dem Bilanzstichtag keine sonstigen Ereignisse mit einem wesentlichen Einfluss auf die zukünftige finanzielle Lage.

Kreditüberschreitungen

Kreditüberschreitungen

Gestützt auf Art. 15 des Kant. Finanzhaushaltsgesetzes sind Kreditüberschreitungen unter bestimmten Voraussetzungen möglich:

Art. 15 d) Kreditüberschreitungen

Im Voranschlag nicht vorgesehene Ausgaben können der Jahresrechnung ohne Einholung eines Nachtragskreditbeschlusses belastet werden, sofern eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

- a) es handelt sich um eine gebundene Ausgabe;
 - b) das Geschäft erträgt ohne nachteilige Folgen für das Gemeinwesen keinen Aufschub;
 - c) den Ausgaben stehen im gleichen Rechnungsjahr entsprechende sachbezogene Einnahmen gegenüber;
 - d) die Ausgabe ist geringfügig und liegt innerhalb der Kompetenzen des jeweiligen Organs.
- ²Regierungsrat und Gemeinderat orientieren mit der Jahresrechnung über wesentliche Kreditüberschreitungen.

Der Gemeinderat informiert über nachfolgende wesentliche Kreditüberschreitungen:

Konto	CHF	Begründung
Erfolgsrechnung		
0221.3130.00	34'600	Betriebe und Sicherheit; Mehraufwand für Drittleistungen; 11'200 Projekt Biodiversität, 11'900 Personalausleihe Adecco
1400.3612.00	35'300	Zwischensamt Mittelstand; Höherer Kostenanteil
1407.3632.00	50'700	Regionales Betriebsamt; Höhere Betriebskosten mit entsprechenden höheren Gebührenerträgen 44'300 im Kto. 1407.4210.00
2110.3020.10	27'000	Kindergarten; Integrative Schulung im Rahmen verstärkter Massnahmen (IVM), Ukraine Dolmetscherdienste
2120.3020.00	482'200	Primarstufe; Mehraufwand bei den Lohnkosten, Stellvertretungen aufgrund Mutterschaftsurlaube und Krankheiten (Taggelder Kto. 3020.50)
2120.3050.00	23'300	Primarstufe; Mehraufwand Sozialversicherungsbeiträge für Stellvertretungen
2120.3052.00	30'000	Primarstufe; Mehraufwand Pensionskassenbeiträge für Stellvertretungen
2140.3632.00	32'500	Musikschule Appenz. Mittelland; Erneuerungen diverser Instrumente
2150.3130.00	23'400	Schulsozialarbeit; Mehraufwand für Drittleistungen, Springereinsatz aufgrund Krankheitsfall
3410.3144.00	37'900	Sportanlagen; Erhöhter allgemeiner Gebäudeunterhalt; Schmutzschleuse, Leuchten, zusätzliche Reinigungen, Schliesssystem, Beschriftung
3410.3144.50	24'100	Sportanlagen; Ersatz Turnhallentüren (Sonderfaktor)
3410.3151.00	20'700	Sportanlagen; Ersatz Reinigungsmaschine Sporthalle
3421.3120.10	26'700	Schwimmbad; Höherer Wasserverbrauch und höhere Energiekosten
4125.3637.00	331'900	Erhöhter Aufwand Pflegefinanzierung mit Aufenthalt in der Gemeinde
5430.3637.00	25'700	Erhöhter Aufwand für Alimentenbevorschussung und -inkasso
5451.3636.00	26'700	Kinderkrippen und Kinderhorte; Erhöhte Nachfrage, gute Auslastung
5720.3637.00	353'600	Soziale Dienste Appenz. Mittelland; Erhöhter Aufwand für wirtschaftliche Sozialhilfe
5720.3637.02		
5720.3637.03		
7201.3130.00	146'500	Abwasserbeseitigung; Budgetiert im Kto. 7201.3132.00 und Kto. 7201.3131.00
7201.3143.00	27'900	Abwasserbeseitigung; Diverse unvorhersehbare Schäden in der Kanalisation
7201.3631.00	25'100	Abwasserbeseitigung; Schlechte Reinigungsleistung im Vorjahr führte zu höheren Abgaben
7710.3140.00	44'600	Friedhof und Bestattung; Jahresunterhalt Friedhofgärtner im Kto. 7710.3130.00 budgetiert
9100.3180.00	218'000	Steuern; Wertberichtigung Forderungen gemäss Angaben Kanton
9300.3621.50	81'100	Kant. Finanzausgleich; Höherer Ausgleichsbeitrag
9690.3180.00	86'000	Übriges Finanzvermögen; Wertberichtigung Debitorenforderungen

Finanzkennzahlen ermöglichen die Beurteilung der finanziellen Lage einer Gemeinde. Ein Vergleich über mehrere Jahre liefert wichtige Hinweise und Entscheidungshilfen für die finanzielle Führung. Aber auch ein Vergleich der Kennzahlen mit anderen Gemeinden und Städten (Benchmarking) kann wichtige Informationen vermitteln. Von grossem Interesse sind die Kennzahlen zu dem für die Beurteilung der Bonität durch die Geldgeber der Gemeinde, weil diese bei der Festlegung der Konditionen ausschlaggebend sind. Zur Steuerung werden die Finanzkennzahlen gemäss Art. 22 FHG verwendet. Es wird unterschieden zwischen Kennzahlen erster und zweiter Priorität. Diese werden durch weitere, bereits in der Gemeinde etablierte Kennzahlen, ergänzt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 1. Priorität

Der **Nettoverschuldungsquotient** sagt aus, welcher Anteil der Fiskalerträge erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen. Werte bis 100 % werden als gut, Werte zwischen 100 % und 150 % als genügend bezeichnet.

Durch die Berechnung des **Selbstfinanzierungsgrades** lässt sich feststellen, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Mittelfristig sollte ein Wert von 100% resultieren.

Der **Zinsbelastungsanteil** gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Einkommens durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum, wobei ein Zinsbelastungsanteil bis 4% als gut gilt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 2. Priorität

Die **Nettoschuld je Einwohner** sagt aus, wie hoch die Schuldenbelastung pro Kopf ist. Nettoschulden pro Kopf bis CHF 3'000 gelten als geringe bis mittlere Verschuldung.

Der **Kapitaldienstanteil** ist ein Mass für die Belastung des Haushaltes durch die Kapitalkosten. Er zeigt auf, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin, wobei bis 15% als tragbare Belastung beschrieben wird.

Der **Selbstfinanzierungsanteil** gibt Auskunft darüber, welchen Anteil ihres Ertrages eine Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Werte über 20% bezeichnet man als gut, Ergebnisse unter 10% als schlecht.

Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität der Gemeinde im Bereich der Investitionen auf. Ab einem Wert von 20% spricht man von einer starken Investitionstätigkeit.

Mit Hilfe des **Bruttoverschuldungsanteils** lässt sich beurteilen, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den Erträgen steht. Ein Bruttoverschuldungsanteil bis 100% gilt als gut. Liegt die Kennzahl auf über 150%, ist sie als schlecht einzustufen.

Finanzkennzahlen

1. Priorität	Rechnung 2022	Rechnung 2021
Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)	-66.17%	-75.60%
Nettoschuld I (NS)	-27'174'745.58	-28'687'218.67
Fiskalertrag (FE)	41'065'954.96	37'944'370.13
Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)	87.74%	183.90%
Selbstfinanzierung (SF)	10'831'729.22	9'418'638.98
Nettoinvestitionen (NI)	12'345'202.31	5'121'621.53
Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)	0.10%	0.10%
Nettozinsaufwand (NZA)	60'501.75	59'551.92
Laufender Ertrag (LE)	62'232'881.05	58'641'370.50
2. Priorität	Rechnung 2022	Rechnung 2021
Nettoschuld I (Nettovermögen = -)	-27'174'745.58	-28'687'218.67
Fremdkapital	14'361'934.56	20'146'489.98
Finanzvermögen	-41'536'680.14	-48'833'708.65
Nettoschuld II (Nettovermögen = -)	-27'446'695.58	-28'960'168.67
Verwaltungsvermögen	29'207'883.65	18'899'849.04
Darlehen und Beteiligungen	-2'71'950.00	-2'72'950.00
Eigenkapital	-56'382'629.23	-47'587'007.71
Einwohnerzahl	6'490	6'434
Nettoschuld I pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-4'229.07	-4'458.69
Nettoschuld II pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-4'187.17	-4'501.11
Kapitaldienstanteil (KD / LE)	2.56%	2.65%
Kapitaldienst (KD)	1'595'095.25	1'553'124.73
Laufender Ertrag (LE)	62'232'881.05	58'641'370.50
Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)	17.41%	16.06%
Selbstfinanzierung (SF)	10'831'729.22	9'418'638.98
Laufender Ertrag (LE)	62'232'881.05	58'641'370.50
Investitionsanteil (BI / GA)	21.71%	11.47%
Bruttoinvestitionen (BI)	13'898'794.90	6'256'280.36
Gesamtausgaben (GA)	64'034'527.73	54'558'182.38
Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)	16.38%	27.05%
Bruttoschulden (BS)	10'190'866.92	15'865'003.51
Laufender Ertrag (LE)	62'232'881.05	58'641'370.50

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	5'303'077.14	917'856.96	5'338'300.00	830'820.00	5'318'842.07	866'705.38
Nettoergebnis		4'385'220.18		4'507'480.00		4'452'136.69
01 Legislative und Exekutive	599'788.80	620.00	687'500.00	420.00	612'116.80	820.00
Nettoergebnis		599'168.80		687'080.00		611'296.80
011 Legislative	90'749.40		86'500.00		91'319.00	
012 Exekutive	509'039.40	620.00	601'000.00	420.00	520'797.80	820.00
02 Allgemeine Dienste	4'703'288.34	917'236.96	4'650'800.00	830'400.00	4'706'725.27	865'885.38
Nettoergebnis		3'786'051.38		3'820'400.00		3'840'839.89
021 Finanz- und Steuerverwaltung	276'442.41	76'840.00	346'100.00	10'000.00	308'592.07	17'904.71
022 Übrige allgemeine Dienste	3'156'904.45	234'552.51	3'022'800.00	234'400.00	3'013'552.66	243'979.50
029 Übrige Verwaltungsliegenschaften	1'269'941.48	605'844.45	1'281'900.00	586'000.00	1'384'580.54	604'001.17
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	1'613'466.80	1'459'283.19	1'601'350.00	1'245'500.00	1'675'850.11	1'557'369.10
Nettoergebnis		154'183.61		355'850.00		118'481.01
14 Allgemeines Rechtswesen	1'141'552.96	936'931.44	1'128'350.00	820'500.00	1'178'779.47	1'029'600.95
Nettoergebnis		204'621.52		307'850.00		149'178.52
140 Allgemeines Rechtswesen	1'141'552.96	936'931.44	1'128'350.00	820'500.00	1'178'779.47	1'029'600.95
15 Feuerwehr	385'115.33	522'351.75	385'400.00	410'000.00	412'362.98	527'768.15
Nettoergebnis	137'236.42		24'600.00		115'405.17	
150 Feuerwehr	385'115.33	522'351.75	385'400.00	410'000.00	412'362.98	527'768.15
16 Verteidigung	86'798.51		87'600.00	15'000.00	84'707.66	
Nettoergebnis		86'798.51		72'600.00		84'707.66
162 Zivile Verteidigung	86'798.51		87'600.00	15'000.00	84'707.66	
2 BILDUNG	22'817'541.94	2'344'483.10	13'016'770.00	2'125'500.00	20'210'313.18	2'165'412.46
Nettoergebnis		20'473'058.84		10'891'270.00		18'044'900.72
21 Obligatorische Schule	22'164'121.94	2'327'883.10	12'316'770.00	2'103'200.00	19'575'002.28	2'144'985.71
Nettoergebnis		19'836'238.84		10'213'570.00		17'430'016.57
211 Eingangsstufe	1'195'581.17	293'774.90	1'256'100.00	275'500.00	1'168'489.54	275'588.95
212 Primarstufe	4'628'882.41	872'575.60	4'324'000.00	755'900.00	4'366'281.71	817'950.40
213 Oberstufe / Sekundarstufe 1	3'198'168.70	647'202.05	3'141'950.00	519'480.00	2'991'427.83	560'019.70
214 Musikschulen	403'099.00		370'600.00		368'054.20	
215 Schulsozialarbeit	448'339.10	321'309.70	453'200.00	353'000.00	401'349.10	287'633.45

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
217 Schulliegenschaften	1'101'534.36 ¹⁾	55'660.85	1'506'600.00	61'620.00	906'631.80	80'457.91
218 Tagesbetreuung	276'949.70	125'709.10	261'420.00	130'000.00	228'106.15	115'867.70
219 Übrige obligatorische Schule	999'567.50	11'650.90	1'002'900.00	8'200.00	984'761.95	7'467.60
22 Sonderschulen	653'420.00	16'600.00	700'000.00	22'300.00	635'310.90	20'426.75
Nettoergebnis		636'820.00		677'700.00		614'884.15
220 Sonderschulen	653'420.00	16'600.00	700'000.00	22'300.00	635'310.90	20'426.75
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	2'358'628.99	223'381.90	2'509'400.00	227'200.00	2'364'118.76	175'277.80
Nettoergebnis		2'135'247.09		2'282'200.00		2'188'840.96
31 Kulturerbe	290'166.00		385'000.00		79'883.00	
Nettoergebnis		290'166.00		385'000.00		79'883.00
311 Museen und bildende Kunst	75'000.00		75'000.00		75'000.00	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	215'166.00		310'000.00		4'883.00	
32 Übrige Kultur	334'798.55	225.00	321'200.00	200.00	260'180.20	75.00
Nettoergebnis		334'573.55		321'000.00		260'105.20
321 Bibliotheken	219'000.00		219'000.00		176'000.00	
329 Übrige Kultur	115'798.55	225.00	102'200.00	200.00	84'180.20	75.00
33 Medien	140'000.00		140'000.00		140'000.00	
Nettoergebnis		140'000.00		140'000.00		140'000.00
332 Massenmedien	140'000.00		140'000.00		140'000.00	
34 Sport und Freizeit	1'589'664.44	223'156.90	1'659'200.00	227'000.00	1'880'055.56	175'202.80
Nettoergebnis		1'366'507.54		1'432'200.00		1'704'852.76
341 Sport	1'032'292.82	102'642.20	1'060'200.00	127'000.00	1'333'528.13	89'300.00
342 Freizeit	557'371.62	120'514.70	599'000.00	100'000.00	546'527.43	85'902.80
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
Nettoergebnis		4'000.00		4'000.00		4'000.00
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
4 GESUNDHEIT	12'057'463.41	10'249'279.75	12'160'400.00	10'421'100.00	11'868'195.45	10'125'705.06
Nettoergebnis		1'808'183.66		1'739'300.00		1'742'490.39
41 Alters- und Pflegeheime	11'504'612.16	10'243'365.05	11'621'600.00	10'413'400.00	11'373'009.66	10'119'674.56
Nettoergebnis		1'261'247.11		1'208'200.00		1'253'335.10
412 Alters- und Pflegeheime	11'504'612.16	10'243'365.05	11'621'600.00	10'413'400.00	11'373'009.66	10'119'674.56
42 Ambulante Krankenpflege	535'157.25		517'800.00		479'404.04	
Nettoergebnis		535'157.25		517'800.00		479'404.04
421 Ambulante Krankenpflege	535'157.25		517'800.00		479'404.04	

1) CHF 8.0 Mio Vorfinanzierung Sekundarschulhaus Neubau, CHF 1,643 Mio zusätzliche Abschreibungen Tagesstrukturen Niedertiefen

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
43 Gesundheitsprävention	17'694.00	5'914.70	21'000.00	7'700.00	15'781.75	6'030.50
Nettoergebnis		11'779.30		13'300.00		9'751.25
433 Schulgesundheitsdienst	17'694.00	5'914.70	21'000.00	7'700.00	15'781.75	6'030.50
5 SOZIALE SICHERHEIT	3'951'376.42	375'346.40	3'674'460.00	150'750.00	3'480'310.92	167'548.95
Nettoergebnis		3'576'030.02		3'523'710.00		3'312'761.97
52 Invaliddität	457'833.00		464'100.00		446'356.00	
Nettoergebnis		457'833.00		464'100.00		446'356.00
522 Ergänzungsleistungen IV	457'833.00		464'100.00		446'356.00	
53 Alter und Hinterlassene	749'881.20		799'400.00		767'155.60	
Nettoergebnis		749'881.20		799'400.00		767'155.60
532 Ergänzungsleistungen AHV	712'247.00		762'900.00		729'425.00	
535 Leistungen an Alter	37'634.20		36'500.00		37'730.60	
54 Familie und Jugend	596'047.47	53'447.35	528'460.00	35'050.00	518'588.92	30'146.60
Nettoergebnis		542'600.12		493'410.00		488'442.32
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	65'308.00	18'460.60	39'600.00	18'000.00	49'878.00	16'920.00
544 Jugendschutz	310'086.39	34'986.75	307'860.00	1'705.00	288'724.49	13'226.60
545 Leistungen an Familien	220'653.08		181'000.00		179'986.43	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	2'137'614.75	321'899.05	1'882'500.00	115'700.00	1'748'210.40	137'402.35
Nettoergebnis		1'815'715.70		1'766'800.00		1'610'808.05
572 Wirtschaftliche Sozialhilfe	905'744.50	294'869.45	545'050.00	106'200.00	635'519.30	124'546.55
573 Asylwesen	492'520.45		623'100.00		225'177.60	
579 Übrige Fürsorge	739'349.80	27'029.60	714'350.00	9'500.00	887'513.50	12'855.80
59 Soziale Sicherheit, übrige	10'000.00		0.00		0.00	
Nettoergebnis		10'000.00		0.00		0.00
592 Hilfsaktionen im Inland	10'000.00					
6 VERKEHR	3'858'770.00	1'546'016.67	5'098'840.00	1'850'900.00	3'766'577.48	1'564'835.90
Nettoergebnis		2'312'753.33		3'247'940.00		2'201'741.58
61 Strassenverkehr	3'033'297.00	1'347'467.67	4'234'640.00	1'626'900.00	2'893'008.48	1'384'615.90
Nettoergebnis		1'685'829.33		2'607'740.00		1'508'392.58
615 Gemeindestrassen	3'000'501.30	1'340'467.67	4'159'640.00	1'519'900.00	2'877'414.98	1'377'615.90
618 Privatstrassen	32'795.70	7'000.00	75'000.00	107'000.00	15'593.50	7'000.00
62 Öffentlicher Verkehr	825'473.00	198'549.00	864'200.00	224'000.00	873'569.00	180'220.00
Nettoergebnis		626'924.00		640'200.00		693'349.00

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
622 Regionalverkehr	755'473.00	123'000.00	794'200.00	154'000.00	803'569.00	119'440.00
629 Übriger öffentlicher Verkehr	70'000.00	75'549.00	70'000.00	70'000.00	70'000.00	60'780.00
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'712'418.20	2'875'791.96	3'858'670.00	2'822'230.00	3'630'122.73	2'754'905.26
Nettoergebnis		836'626.24		1'036'440.00		875'217.47
71 Wasserversorgung	1'081'315.93	1'081'315.93	1'134'510.00	1'134'510.00	1'069'324.16	1'069'324.16
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
710 Wasserversorgung	1'081'315.93	1'081'315.93	1'134'510.00	1'134'510.00	1'069'324.16	1'069'324.16
72 Abwasserbeseitigung	1'264'814.97	1'264'814.97	1'108'700.00	1'108'700.00	1'129'862.60	1'129'862.60
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
720 Abwasserbeseitigung	1'264'814.97	1'264'814.97	1'108'700.00	1'108'700.00	1'129'862.60	1'129'862.60
73 Abfallwirtschaft	517'586.12	419'859.87	617'420.00	472'020.00	587'607.31	452'964.71
Nettoergebnis		97'726.25		145'400.00		134'642.60
730 Abfallwirtschaft	517'586.12	419'859.87	617'420.00	472'020.00	587'607.31	452'964.71
76 Bekämpfung von Umweltverschmutzung	180'465.10	24'568.29	251'820.00	26'300.00	248'330.65	8'150.00
Nettoergebnis		155'896.81		225'520.00		240'180.65
761 Luftreinhaltung und Klimaschutz	160'918.90	24'568.29	224'320.00	26'000.00	227'709.70	8'000.00
769 Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	19'546.20		27'500.00	300.00	20'620.95	150.00
77 Übriger Umweltschutz	283'977.21	58'535.45	255'600.00	55'700.00	233'862.31	51'100.59
Nettoergebnis		225'441.76		199'900.00		182'761.72
771 Friedhof und Bestattung	283'977.21	58'535.45	255'600.00	55'700.00	233'862.31	51'100.59
79 Raumordnung	384'258.87	26'697.45	490'620.00	25'000.00	361'135.70	43'503.20
Nettoergebnis		357'561.42		465'620.00		317'632.50
790 Raumordnung	384'258.87	26'697.45	490'620.00	25'000.00	361'135.70	43'503.20
8 VOLKSWIRTSCHAFT	896'390.44	443'471.41	994'700.00	480'800.00	881'389.73	551'451.69
Nettoergebnis		452'919.03		513'900.00		329'938.04
81 Landwirtschaft	53'567.15	1'377.00	57'700.00	7'500.00	68'536.95	2'114.00
Nettoergebnis		52'190.15		50'200.00		66'422.95
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	53'567.15	1'377.00	57'700.00	7'500.00	68'536.95	2'114.00
82 Forstwirtschaft	589'517.84	432'712.01	642'000.00	466'300.00	583'091.93	550'521.69
Nettoergebnis		156'805.83		175'700.00		32'570.24
820 Forstwirtschaft	589'517.84	432'712.01	642'000.00	466'300.00	583'091.93	550'521.69
84 Tourismus	114'590.40	9'162.40	127'000.00	6'000.00	102'631.35	-1'184.00
Nettoergebnis		105'428.00		12'1'000.00		103'815.35
840 Tourismus	114'590.40	9'162.40	127'000.00	6'000.00	102'631.35	-1'184.00

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
85 Industrie, Gewerbe, Handel	138'715.05	220.00	168'000.00	1'000.00	127'129.50	
Nettoergebnis		138'495.05		167'000.00		127'129.50
850 Industrie, Gewerbe, Handel	138'715.05	220.00	168'000.00	1'000.00	127'129.50	
9 FINANZEN UND STEUERN	5'338'005.11	41'685'431.96	5'830'500.00	34'004'300.00	4'782'747.97	38'556'501.56
Nettoergebnis	36'347'426.85		28'173'800.00		33'266'508.83	
91 Steuern	218'000.00	41'056'792.56		32'885'000.00	22'000.00	37'945'554.13
Nettoergebnis	40'838'792.56		32'885'000.00		37'923'554.13	
910 Steuern	218'000.00	41'056'792.56		32'885'000.00	22'000.00	37'945'554.13
93 Finanz- und Lastenausgleich	4'551'100.00		4'470'000.00		4'350'400.00	
Nettoergebnis		4'551'100.00		4'470'000.00		4'350'400.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	4'551'100.00		4'470'000.00		4'350'400.00	
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	568'905.11	610'551.20	1'360'500.00	1'107'800.00	410'347.97	604'771.63
Nettoergebnis	41'646.09			252'700.00	194'423.66	
961 Zinsen	117'121.43	27'297.70	157'500.00	16'300.00	124'752.04	28'530.58
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	365'783.68	577'516.15	1'203'000.00	1'091'500.00	412'095.93	519'651.10
969 Übriges Finanzvermögen	86'000.00	5'737.35			-126'500.00	56'589.95
97 Rückverteilungen		18'088.20		11'500.00		6'175.80
Nettoergebnis	18'088.20		11'500.00		6'175.80	
971 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		18'088.20		11'500.00		6'175.80
	61'907'138.45	62'120'343.30	54'083'390.00	54'159'100.00	57'978'468.40	58'485'713.16
Gesamtergebnis	213'204.85		75'710.00		507'244.76	
	62'120'343.30	62'120'343.30	54'159'100.00	54'159'100.00	58'485'713.16	58'485'713.16

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
BILDUNG	8'861'886.31	101'440.00	11'890'000.00		3'840'365.55	1'008.10
Schulliegenschaften	8'861'886.31		11'890'000.00		3'840'365.55	
Sekundarschule Landhaus: Neubau	8'694'339.50		11'890'000.00		2'272'279.85	
Schulhaus Blau Niederteufen: Gesamtsanierung	167'546.81				1'486'608.90	
Schulhaus Blau Niederteufen: Projektierung					81'476.80	
Beiträge Assekuranz AR		101'440.00				1'008.10
Schulhaus Blau Niederteufen: Gesamtsanierung		101'440.00				1'008.10
KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	438'422.40		456'000.00			
Sportanlagen	438'422.40		456'000.00			
Fernwärmeverbund Landhaus: Erweiterung Fernwärmeleitung	438'422.40		456'000.00			
GESUNDHEIT					122'001.70	
Übrige Sachanlagen					122'001.70	
Neue Telefonanlage Heime					122'001.70	
VERKEHR	1'340'734.79	188'224.00	2'904'300.00	197'200.00	781'446.70	100'250.65
Strassen / Verkehrswege	198'931.54		920'000.00		411'137.05	
Dorfzentrumsgestaltung	12'428.60					
Dorfzentrumsgestaltung: Projektierungskredit	6'991.80				10'780.75	
Realisierung Park+Ride-Parkplätze/Veloabstellanlagen					12'760.20	
Beitrag an Ortsdurchfahrt	4'759.65					
Wegsanierung Höchfall	167'731.29		25'000.00		13'206.75	
Zeughausstrasse – Ausbau	7'020.20				374'389.35	
Ebni-Landhaus: Veloweg			163'000.00			
Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord - Retention-Strassenentwässerung			502'000.00			
Fadenrainstrasse: Zusammenschluss mit Bündtstrasse			230'000.00			
Mobilien	170'246.90		170'000.00			
Bauamt Meili Geräteträger	170'246.90		170'000.00			
Kantone und Konkordate	16'823.35		808'000.00		37'628.90	
Bachsaniierungen 2022			250'000.00			
Gestaltung Strassenraum Niederteufen, Gemeindebeitrag			210'000.00			
Beitrag an Ortsdurchfahrt			165'000.00		37'628.90	

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Buswendeplatz Lustmühle	1'823.35		183'000.00			
Teufenerstrasse, Pflörtner - Dossieranlage Liebegg P1677	15'000.00					
Beiträge Kantone und Konkordate		180'478.00				83'500.00
Beitrag an Ortsdurchfahrt		180'478.00				83'500.00
Zeughausstrasse – Ausbau						
Beiträge Appenzeller Bahnen		7'746.00		50'000.00		16'750.65
Beitrag an Ortsdurchfahrt		7'746.00		50'000.00		16'750.65
Beiträge Privater Unternehmungen				147'200.00		
Fadenrainstrasse: Zusammenschluss mit Bündtstrasse				147'200.00		
Öffentliche Unternehmungen	304'733.00		296'300.00		301'647.00	
Appenzeller Bahnen: Investitionsbeiträge	304'733.00		296'300.00		301'647.00	
Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation	650'000.00		710'000.00		31'033.75	
Entschädigung FTTH-Erschliessung Aussengebiete	650'000.00		710'000.00		31'033.75	
UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'257'751.40	1'263'928.59	6'885'000.00	1'942'500.00	1'512'466.41	1'033'400.08
Wasserversorgung	762'722.52		1'465'000.00		567'165.77	
Hauptreservoir Schwendi					39'906.78	
Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd					49'680.21	
Leitungserneuerung Wonnenstein-Chlosterweid, Gmünden					4'374.77	
VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen			350'000.00			
Leitungserneuerung Unteres Hörli-Engelgasse-Bächli					119'148.42	
Wonnenstein – Erschliessung Schlatt	9'103.66				28'634.96	
Neubau Reservoir Hüslersegg Planung	477'64.25		50'000.00			
Investitionsprogramm 2021 - 2023 CHF 2'250'000 brutto			1'000'000.00			
Leitungserneuerung Querspange Vorderhaus					78'952.14	
Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn	13'179.86				193'817.10	
Erschliessung Wohnbauten Battenhaus					45'330.87	
Leitungserneuerung Tutliobstrasse	50'000.00		65'000.00			
Netzamierung RWAM-Leitung Dachsböhl Anteil 2. Etappe	15'652.28				7'320.52	
Leitungserneuerung Feld	100'161.26					
Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost/oberes Eggli	238'516.53					
Leitungsumlegung Buswendeschiefe Lustmühle/Ausbau Feldwaldbach	11'770.15					
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 1. Etappe	53'622.84					
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 2. Etappe	75'949.31					

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Leitungserneuerung Blätten Ost	94'728.42					
Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse-Alleeweg (1. Etappe)	6'877.26					
Sammelbühl-Goldbrugg: Erschliessung Wasser	45'396.70					
Anschlussgebühren Wasserversorgung		96'437.00		100'000.00		96'891.85
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2021						96'891.85
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2022		96'437.00		100'000.00		
Subventionen Assekuranz AR		426'441.39		139'500.00		140'461.61
Hauptreservoir Schwendi		314'758.54				
Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd		9'676.69				
Leitungserneuerung Wonnestein-Chlosterweid, Gmünden						81'434.08
Leitungserneuerung Unteres Hörli-Engelgasse-Bächli						28'993.08
Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Gremm						19'464.16
Wonnestein - Erschliessung Schlatt		16'085.05				
Neubau Reservoir Hüslersegg Planung				7'500.00		
Investitionsprogramm 2021-2023 CHF 2'250'000 brutto				132'000.00		
Leitungserneuerung Querspange Vorderhaus						10'570.29
Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn		25'973.44				
Erschliessung Wohnbauten Battenhaus		45'330.87				
Netzsanierung RWAM-Leitung Dachsböhl Anteil 2. Etappe		3'030.50				
Leitungserneuerung Feld		11'586.30				
Beiträge Privater Unternehmen		21'653.57		120'000.00		
Wonnestein - Erschliessung Schlatt		21'653.57				
Investitionsprogramm 2021-2023 CHF 2'250'000 brutto				120'000.00		
Abwasserbeseitigung	2'441'827.82		4'890'000.00		745'510.35	
Ersatz PW Sammelbüel 2	105'668.58		580'000.00			
Erschliessung Unteres Gremm (Meteorwasser)	7'614.48					
Erschliessung Schlatt-Wonnestein (Meteorwasser)	16'731.58				137'810.82	
Umlegung Schmutzwasserkanal Feldwaldbach 2			180'000.00			
Anschluss St.Gallen	2'258'429.85		2'700'000.00		65'699.08	
Unteres Hörli, Kanallumlegung			150'000.00			
Ebni-Schönenbüel, Kanallumlegung			40'000.00			
Ersatzneubau Schmutz- und Meteorwasserkanal Steinwischeln			710'000.00			
Kurvenstrasse Süd - Abwasserftechnische Sanierung	9'481.66		280'000.00			
Neubau Meteorwasserkanal Schulhausstrasse Niederteufen	-432.59				386'652.58	
Investitionsprogramm 2020 - 2022 (Total CHF 850'000)			250'000.00			

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Vorderhaus: Optimierte Abwasserableitung	4'973.26				21'247.26	
Kanalsanierungen «Mitte Nord»					8'245.22	
Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteiten-Mühlitobel	30'946.84				125'855.39	
Umlegung Meteorwasserkanal Schlatt	5'760.82					
Umlegung/Ersatzneubau Meteorwasserkanal Scheibe	2'653.34					
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung		196'400.20		450'000.00		783'762.50
Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteiten-Mühlitobel		20'000.00				783'762.50
Anschlussgebühren 2021						
Anschlussgebühren 2022		176'400.20		450'000.00		
Beiträge Kantone und Konkordate				500'000.00		
Beitrag Gewässerschutzfonds AR				500'000.00		
Investitionsbeiträge		484'000.00		600'000.00		
Anschluss St. Gallen		484'000.00		600'000.00		
Abfallbeseitigung	53'201.06		230'000.00		132'993.19	
Unterflurbehälter Investitionsprogramm 2020 - 2025 (Total CHF 600'000)			105'000.00			
Unterflurbehälter Rollout 1. Tranche					6'913.01	
Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche	23'637.42				100'810.32	
Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	25'043.22					
Halbunterflurbehälter Teilrealisierung					25'269.86	
Bestehende Sammelstellen UFB gestalten (Zentrum Dorf / Lustmühle)	4'520.42		125'000.00			
Öffentliche Unternehmungen		5'571.03				12'284.12
Unterflurbehälter Rollout 1. Tranche						999.07
Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche		3'714.02				9'428.04
Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche		1'857.01				1'857.01
Halbunterflurbehälter Teilrealisierung						
Luftreinhaltung und Klimaschutz		33'425.40	300'000.00	33'000.00	66'797.10	
PV-L 1576-Schulhaus Blau NT - Anlage Dach					66'797.10	
PV-H 9001 - Sekundarschule Landhaus - Anlage Dach			300'000.00			
PV-L 1576-Schulhaus Blau NT - Anlage Dach		33'425.40		33'000.00		
	13'898'794.90	1'553'592.59	22'135'300.00	2'139'700.00	6'256'280.36	1'134'658.83
Nettoinvestition	13'898'794.90	12'345'202.31	22'135'300.00	19'995'600.00	6'256'280.36	5'121'621.53
		13'898'794.90	22'135'300.00	22'135'300.00	6'256'280.36	6'256'280.36

DANKE

Allen Teufnerinnen und Teufnern, die mit unermüdlichem Idealismus und grossem Einsatz – allermeistens in Freiwilligenarbeit – sämtliche Funktionen der Sportvereine, der Sportinstitutionen, der Sportplätze und Sportanlässe ausüben und so unser sportliches Teufen erst möglich machen.



Gemeinde Teufen

Dorf 9
9053 Teufen

Tel. 071 335 00 11
gemeinde@teufen.ar.ch

Öffnungszeiten

Mo bis Do 08:30 – 11:30 / 14:00 – 17:00 Uhr
Fr 08:30 – 11:30 / 14:00 – 16:00 Uhr
Am Montag ist der Kundenempfang (Front Office)
bis 18:00 Uhr geöffnet.

